

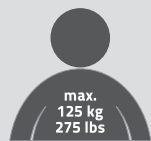


RIDDER | *Assistent*



MD

Medizinprodukt



max.
125 kg
275 lbs



Geprüft nach
DIN EN ISO 11199-2

MONTAGEANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MANUAL DE USUARIO
PODŘĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE

Gebrauchsanleitung Rollator A134110-453 / A134106-453

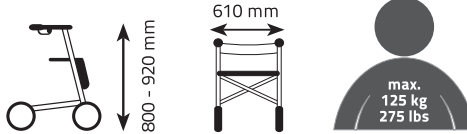


Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei fehlerhafter Montage oder unsachgemäßem Gebrauch des Rollators.

Lieferumfang



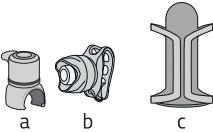
1 x vormontierter Rollator



1 x Stofftasche
(Max. Inhalt: 9l, max. Belastung: 5 kg)



1 x Rückengurt



1 x Klingel (a)
1 x LED-Leuchte (b)
1 x Becherhalter (c)



1 x Montage- und Gebrauchsanleitung

Technische Daten:

Artikelnummer: A134110-453 / A134106-453

Modell: Rollator Comfort Plus, inkl. Klingel, Stockhalter, Becherhalter u. LED

Größtes Aufstellmaß (BxHxT): ca. 610 x 930 x 750 mm

Kleinstes Faltmaß (BxHxT, Zubehör demontiert): ca. 240 x 800 x 500 mm

Gewicht des Rollators: ca. 8 kg

Max. Benutzergewicht Rollator: 125 kg

Max. Belastbarkeit Tasche: 5kg

Sitzhöhe: ca. 540 mm

Sitzfläche: ca. 450 x 250 mm

Griffhöhe: ca. 800 - 920 mm

i HINWEIS!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, sodass keine Schäden am Produkt entstehen. Prüfen Sie den kompletten Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten Sie Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte an die angegebene Serviceadresse.



1. Klingel
2. Handgriff
3. Rückengurt
4. Handbremse
5. Gehstockhalter
6. Rahmen mit innenliegenden Bremskabeln
7. LED-Leuchte
8. Sitzfläche
9. Zugband zum Klappen
10. Stofftasche mit Gurt
11. Schwenkrad mit Reflektoren
12. Becherhalter
13. Knopf für Höhenverstellung
14. Ankipphilfe
15. Hinterrad mit Bremse

i HINWEIS!

Stabilitätshinweise:

Der Rollator kann bis zu einem individuellen Gewicht von 125 kg Unterstützung gewährleisten, inklusive der Befüllung der Tasche. Die Tasche darf mit maximal 5 kg befüllt werden.

 WARNUNG!	Achtung, Gefährdung! Missachtung dieser Gefährdung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
 VORSICHT!	Achtung, Gefährdung! Missachtung dieser Gefährdung kann zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen.
 HINWEIS!	Warnung vor möglichen Sachschäden
	Min. und max. Höhe des Rollators
	Max. Breite des Rollators
	Max. Gewicht des Benutzers
	Verwendbar im Innen- und Außenbereich
	Gebrauchsanweisung beachten!
	Hersteller und Inverkehrbringer
	Herstelltdatum
	Konformitätserklärung (CE-Konform)
	Medizinprodukt
	Warnung vor Handverletzungen
	Entsorgung der Verpackung
	Entsorgung des Altgerätes (LED-Lampe)
	Entsorgung von Batterien
2 Jahre	Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Das Produkt ist nicht zur Nutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten ausgelegt. Es darf nicht mangels Wissen oder Erfahrung genutzt werden, es sei denn, es hat eine Unterweisung in das Produkt stattgefunden, welche über Risiken aufgeklärt hat und die betroffenen Personen werden durch eine für die Betreuung zuständige Person beaufsichtigt.
- Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.
- Dieser Rollator ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.
- Nutzen Sie den Rollator nicht unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder sonstigen Mitteln, die Ihre körperliche und geistige Wahrnehmung und Motorik beeinträchtigen.
- Alle Reifen müssen während dem Gebrauch ständig in festem Kontakt mit dem Boden sein. Dies garantiert die richtige Ausrichtung des Rollators. Nutzen Sie den Rollator daher nicht auf unebenen Untergründen, wie z.B. Sand oder Kies. Achten Sie auch besonders auf Unebenheiten im Boden, wie z.B. Gullydeckel. Vermeiden Sie, wenn möglich, diese zu überfahren, da sich die Räder in den Vertiefungen festsetzen könnten.
- Nutzen Sie den Rollator nicht bei Eis und Schnee oder auf sehr nassen Untergründen. Rutschige Oberflächen beeinträchtigen die Rutschfestigkeit der Räder stark.
- Nutzen Sie den Rollator nicht bei schlechten Sichtverhältnissen (z.B. bei Nebel oder in der Nacht).
- Sollten Sie das Gerät draußen verwenden, nutzen Sie bitte, wenn möglich, ausschließlich den Gehweg zur Fortbewegung. Tragen Sie auffällige Kleidung und bestenfalls weitere Reflektoren. Schalten Sie bei Bedarf die LED-Leuchte ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
- Transportieren Sie Gegenstände immer in der dafür vorgesehenen Stofftasche. Achten Sie dabei auf das max. Belastungsgewicht und die max. Kapazität.
- Nutzen Sie den Rollator nicht als Fahrzeug, während Sie darauf sitzen. Vor der Benutzung des Sitzes muss die Feststellbremse aktiviert sein.
- Achten Sie bei der Einstellung der Griffhöhe darauf, dass Sie bei der Nutzung des Rollators eine aufrechte, für Sie angenehme Körperhaltung einnehmen. Um Haltungsschäden vorzubeugen, lassen Sie sich von einer fachmännischen Person für Sanitäts- und Rehaprodukte unterweisen.
- Prüfen Sie, ob die Griffe beidseitig auf gleicher Höhe eingestellt und die Schrauben richtig festgedreht sind.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktion der Bremsen und stellen Sie sicher, dass die seitlichen Rohre und die Sitzfläche ordnungsgemäß eingerastet sind.
- Untersuchen Sie den Rollator regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie defekte Komponenten sofort austauschen und nutzen Sie den Rollator bis zur vollständigen Reparatur nicht. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist!

- Beachten Sie stets die max. Belastungsgrenzen des Rollators und des Zubehörs. Überschreiten Sie diese niemals, da sonst die Funktion und Stabilität des Produktes nicht vollständig gewährleistet ist.
- Stellen Sie sich nicht auf den Rollator und nutzen Sie ihn niemals als Aufsteh- oder Aufstiegshilfe!
- Da der Rollator mit einer Klappfunktion ausgestattet ist, besteht stets, und besonders beim Auf- und Zusammenklappen die Gefahr, sich zu quetschen oder zu klemmen. Achten Sie stets darauf, sich nicht die Finger oder Hand zu klemmen.
- Verbrennungsgefahr! Setzen Sie den Rollator keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen extremen Wärmequellen aus, da sich das Material schnell erhitzen kann.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Sicherheitshinweise zur LED-Leuchte mit Batterien** WARNUNG!****LED-Leuchte**

- Das Leuchtmittel dieser LED-Leuchte ist nicht austauschbar. Ist es defekt, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht und die defekte Leuchte ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Tauschen Sie das Leuchtmittel niemals eigenmächtig aus!
- Verwenden Sie die Leuchte nur, wenn diese ordnungsgemäß am Rollator angebracht ist.
- Die LED-Leuchte darf ausschließlich am dafür vorgesehenen Rollator verwendet und nicht zweckentfremdet werden.
- Lassen Sie die Leuchte nicht fallen und setzen Sie sie keinem mechanischen Druck aus.
- Verwenden Sie innerhalb des Lichtkegels der LED niemals eine Lupe oder Brille mit starker optischer Vergrößerung. **Brandgefahr!**
- Schauen Sie nicht direkt ins Licht der Leuchte.

** WARNUNG!****Batterien**

- Entfernen Sie die Batterien aus der Leuchte, sobald diese verbraucht ist oder wenn Sie sie über längere Zeit nicht verwenden.
- Achtung: Batterien immer außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht laden, reaktivieren oder kurzschließen.
- Öffnen Sie niemals eine Batterie!
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien!
- Erhitzen Sie die Batterien nicht! **Explosionsgefahr!**
- Vorsicht bei ausgelaufenen Batterien: Entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Schützen Sie Ihre Haut vor ausgetretener Säure.
- Bei Hautkontakt mit der Säure, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser

und Seife. Gelangt die Batteriesäure ins Auge, spülen Sie es gründlich mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken von Batterien kann weitreichende gesundheitliche Schäden mit sich bringen und sogar zum Tode führen. Sollte eine Batterie verschluckt worden oder anderweitig in den Körper gelangt sein, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien immer ihre Polarität.
- Setzen Sie immer Batterien vom gleichen Typ ein. Mischen Sie niemals neue und alte Batterien.

Zweckbestimmung

Der konstruktive Aufbau des Rollators Comfort Plus unterstützt den Anwender oder die Anwenderin in der Bewegung hinsichtlich Stabilität und Balancefähigkeit. Hierdurch werden die individuelle Mobilität verbessert, Gangunsicherheiten ausgeglichen und Stürze vermieden. Er dient bewegungseingeschränkten Personen mit maximal 125 kg Körpergewicht als Gehhilfe.

Der Rollator ist nur für private Zwecke vorgesehen und dient nicht dem Einsatz im gewerblichen Bereich.

Der Rollator ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich konzipiert.

Ergänzend bietet er eine Sitzmöglichkeit, um Erschöpfungszuständen aufgrund der Anstrengung beim gehen, entgegen zu wirken.

Der Rollator ist konstruiert für die Nutzung auf festem und ebenem Untergrund. Die Verwendung bei Eis, Schnee und auf nassen Untergründen ist untersagt.

Indikation

Die Verwendung des Rollators Comfort Plus ist geeignet bei:

- Gehbehinderungen durch Einschränkung des aktiven oder passiven Bewegungsapparates
- Koordinationsschwierigkeiten in der Laufphase
- reduzierter Belastbarkeit

Kontraindikation

Die Verwendung des Rollators Comfort Plus ist nicht geeignet bei:

- Wahrnehmungsstörungen
- starken Gleichgewichtsstörungen
- einem Benutzergewicht von über 125 kg

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montage- und Bedienungsanleitung. Der Rollator unterstützt den Anwender oder die Anwenderin beim Transport von Gegenständen in der hierfür vorgesehenen Stofftasche. Die Stofftasche hat einen Inhalt von ca. 9 Litern und darf mit maximal 5 kg belastet werden. Verwenden Sie den Rollator ausschließlich wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.

Die LED – Leuchte dient der besseren Sichtbarkeit. Sie stellt keine Beleuchtung im Sinne der Straßenverkehrsordnung dar.

Die empfohlene Nutzungsdauer des Rollators beläuft sich auf max. 5 Jahre. (bei dieser Angabe wird die Beachtung der bestimmungsgemäßen Handhabungs-, Pflege- und Sicherheitshinweise vorausgesetzt).

Aufbewahrung:

Zur Aufbewahrung sollte immer die Feststellbremse aktiviert sein.

Lagern Sie den Rollator an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur (ca. 20°C). Schützen Sie ihn vor Frost, direkter Sonneneinstrahlung oder sonstigen Witterungseinflüssen. Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

Reinigung und Pflege:

Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise.

Bei unsachgemäßer Durchführung kann das Produkt beschädigt werden.

Reinigen Sie den Rollator sanft mit Wasser und handelsüblichem Haushaltsreiniger.

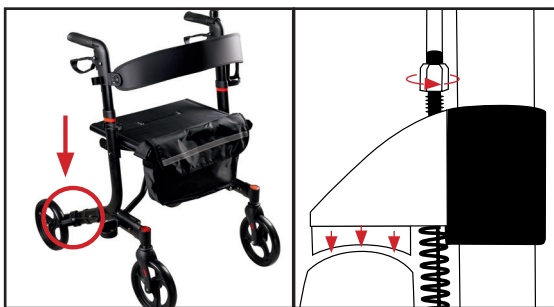
Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem Tuch ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und achten Sie stets darauf, den Rollator keinem harten Wasserstrahl (z.B. durch Hochdruckreiniger) auszusetzen, da sonst Kleinteile bzw. die Oberfläche des Produkts beschädigt werden können.

Wartung:

Prüfen Sie vor jeder Nutzung die Funktionstüchtigkeit des Rollators. Folgende Teile bedürfen dabei Ihrer besonderen Aufmerksamkeit:

- Bremsen
- Räder
- Schraubverbindungen
- Gesamterscheinung des Produkts
- Arretierungen



Drehen Sie sich nach rechts, um die Bremsbeläge festzuziehen

Nach links drehen, um die Bremsbeläge zu lösen.

Entsorgung des Rollators:

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß geltender Vorschriften über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale Entsorgungseinrichtung. Informieren Sie sich dort bei Bedarf über die korrekte und umweltgerechte Entsorgung.



Entsorgung der Verpackung:

Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Achten Sie dabei auf eine sortenreine Mülltrennung.



Entsorgung von Elektro-Bauteilen (LED-Leuchte):

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb für Elektrogeräte entsorgen zu lassen und dadurch Umweltschäden zu vermeiden. Bitte entfernen Sie vor der Entsorgung des Artikels die Batterien und entsorgen Sie diese separat.



Entsorgung von Batterien:

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll! Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet diese bei einer entsprechenden Sammelstelle oder beim Händler abzugeben, damit eine umweltschonende Entsorgung gewährleistet ist.

Inbetriebnahme

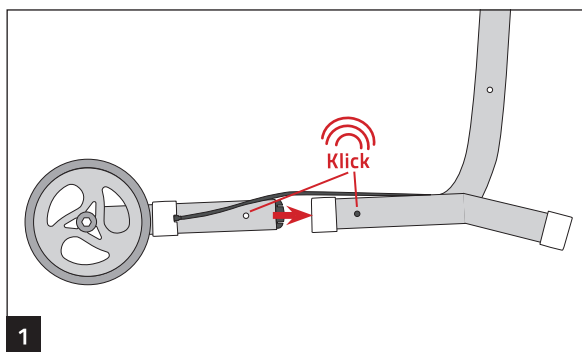


⚠ VORSICHT!

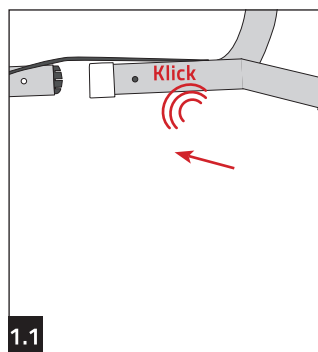
Verletzungsgefahr durch Einklemmen, während der gesamten Montage!

Der Rollator wird zusammengefaltet geliefert.

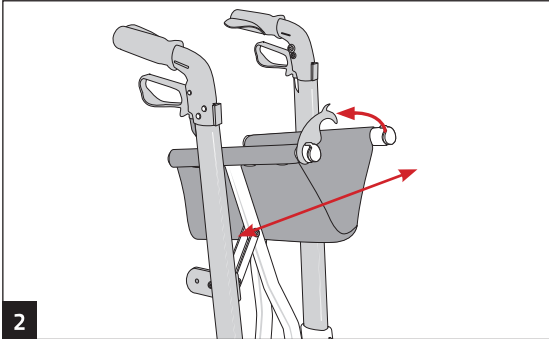
Rollator auseinanderfalten:



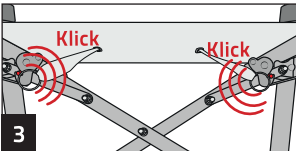
1 Bringen Sie die Strebe der Hinterräder in die richtige Position und drücken Sie dann die beiden Knöpfe an den Seiten der Strebe, sodass die Strebe in das im Rahmen vorgesehene Loch einrastet.



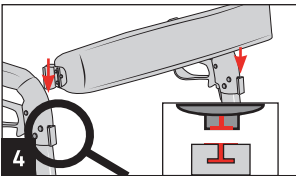
1.1 Diesen Vorgang wiederholen Sie mit den Vorderrädern unter Beachtung der Markierungen (R) und (L) auf den Streben.



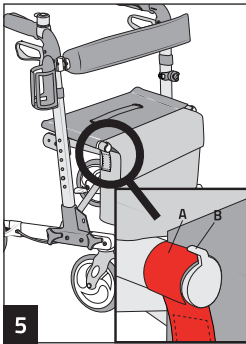
2 Falten Sie den Rollator so weit es geht auseinander.



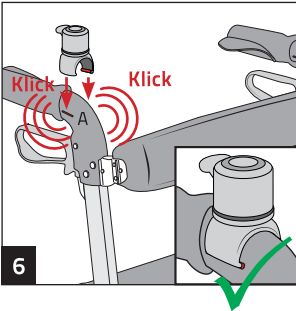
3 Die Halter unter der Sitzfläche müssen in die kleinen Streben am Rahmen einrasten.



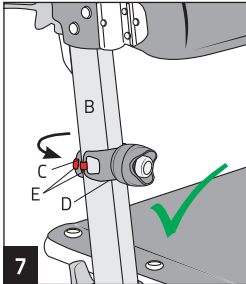
4 Stecken Sie nun den Rückengurt von oben auf die Vorrichtung an den Griffen, bis diese am Anschlag sind.



5 An der Tasche sind rechts und links Ösen (A) angebracht. Stülpen Sie die Ösen der Tasche (A) links und rechts über die seitlichen Rohen der Sitzfläche und haken Sie die Schlaufe danach in den am Rohr befestigten Widerhaken (B) ein, um ein Herausrutschen der Tasche zu verhindern.



Klingel montieren:



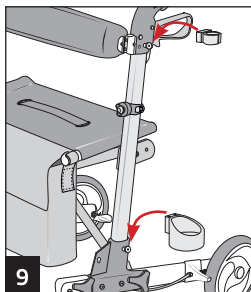
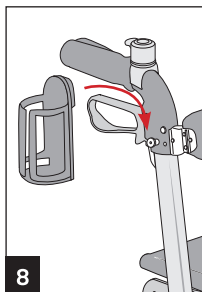
6 Befestigen Sie die Klingel an einem der Griffe, abhängig davon, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. An beiden Griffen sind links und rechts Mulden (A) gegeben, in die das Klingelgestell einrasten muss. Diese gewährleisten einen sicheren Halt der Klingel am Griff. Montieren Sie die Klingel so, dass Sie die Klingel mit dem Daumen betätigen können.

LED-Leuchte montieren:

WARNUNG!

Verwenden Sie die Leuchte ausschließlich am Rollator. Die LED-Leuchte dient der besseren Sichtbarkeit des Rollators durch andere Verkehrsteilnehmer, aber nur bedingt der Aufhellung der Umgebung.

7 Befestigen Sie die LED-Leuchte an einem beliebigen Aluminiumrohr der Griffe des Rollators (B). Achten Sie dabei darauf, dass das Licht von entgegenkommenden Verkehrsteilnehmern oder Fußgängern gesehen werden kann. Ziehen Sie die lange Seite des Gummibandes (C) so weit, dass es um das Aluminiumrohr (B) gespannt und an der kurzen Seite des Gummibandes (D) in den dafür vorgesehenen Haken (E) eingehängt werden kann.

**Becherhalter montieren:**

8 Stecken Sie den Becherhalter in die Vorrichtung in die am rechten Griff befindliche Vorrichtung und drücken Sie ihn so weit es geht nach unten. Dann können Sie ihn verwenden.

Stockhalter montieren:

9 Fixieren Sie den Abtropfbehälter im dafür vorgesehenen Haken am unteren Teil der linken Strebe und den Klipp zum Einrasten des Stockschaftes oben am linken Griff.

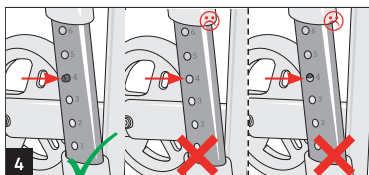
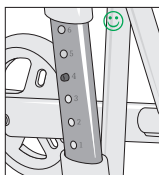
Griffhöhe einstellen:**HINWEIS!**

Die Griffhöhe des Rollators ist mithilfe der Arretierknöpfe in 6 Stufen einstellbar. Nehmen Sie eine aufrechte, aber bequeme Position ein und lassen Sie die Arme locker hängen. In dieser Haltung sollten Ihre Hände die Griffe des Rollators umfassen können **1**.

! WARNUNG!

Eine falsche Einstellung der Griffhöhe kann zu Haltungsschäden und anderen Verletzungen führen **2 + 3**. Nutzen Sie den Rollator nur mit der für Sie korrekt eingestellten Griffhöhe.

Achten Sie darauf, dass beide Griffe auf der gleichen Höhe eingerastet sind **4**. Drücken Sie den Knopf so, dass der Griff gelockert wird und rasten Sie ihn an einer für Sie angenehmen Höhe ein. Der Griff muss auf beiden Seiten auf der gleichen Höhe einrasten. Beachten Sie, dass der Griff immer ordnungsgemäß in einer der 7 dafür vorgesehenen Höhen eingerastet sein muss.

**Richtiger Gebrauch im Alltag:****! WARNUNG!**

Um die bestmögliche Stützleistung zu erzielen, halten Sie den Rollator nah an Ihrem Körper. Nur dann ist ein sicherer Gang gewährleistet. Führen Sie den Rollator zu weit von Ihrem Körper entfernt, kann dieser leicht wegrollen und Sie werden ggf. nicht ausreichend gestützt.

**Gebrauch der LED-Leuchte:**

Drücken Sie zum Bedienen der LED-Leuchte auf die transparente Blende des Lichts. Wählen Sie durch Drücken des Symbols aus verschiedenen Modi aus:

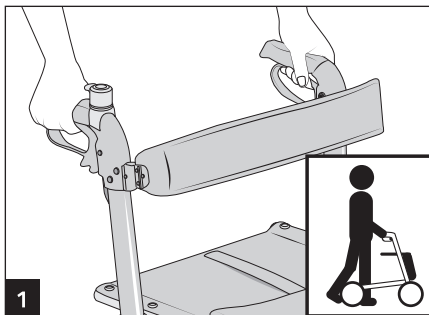
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. konstant leuchtend | 3. langsam blinkend |
| 2. schnell blinkend | 4. aus |

Betätigung der Bremsen:

WARNUNG!

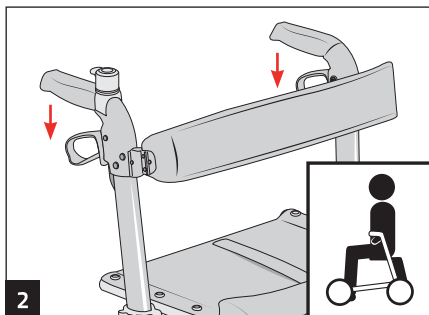
Betätigen Sie immer die rechte und die linke Bremse gleichzeitig, damit diese sich nicht ungleichmäßig abnutzen. Prüfen Sie die Bremsen vor jedem Gebrauch auf die richtige Einstellung und Funktionalität. Vor der Nutzung des Sitzes muss immer die Feststellbremse aktiviert sein. Nutzen Sie den Rollator nicht mehr, wenn sich die Bremsen nicht mehr richtig einstellen lassen. Aufgrund von Verschleiß müssen die Bremsen von Zeit zu Zeit nachjustiert werden. Sollte die Bremsleistung nachlassen oder ungleichmäßig sein, müssen Sie die Bremsen nachziehen.

Für die Nutzung des Rollators ist keine weitere Schulung erforderlich.



1 Handbremse (während des Gehens)

Ziehen Sie beide Bremshebel gleichzeitig und mit gleicher Intensität hoch in Richtung Haltegriff. Zum Lösen lassen Sie diese einfach wieder locker. Je fester Sie ziehen, umso höher ist die Bremsleistung. Ist die Bremsleistung trotz festem Ziehen zu gering, muss die Bremse ggf. nachgestellt werden.



2 Feststellbremse (während des Sitzens)

Drücken Sie beide Bremshebel nach unten bis diese einrasten und nicht mehr zurückschnappen. Erst dann sind die Räder fest und der Rollator kann nicht mehr wegrollen. Zum Lösen ziehen Sie sie mit etwas Druck einfach wieder in die mittlere Stellung.

Gebrauch des Sitzes:

VORSICHT!

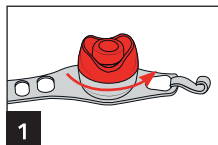
Benutzen Sie den Sitz nur, wenn die Feststellbremse aktiviert ist. Lassen Sie sich nicht schieben, während Sie den Sitz benutzen und schieben Sie keine anderen Personen. Hier besteht Sturzgefahr! Der Sitz darf nur von einer Person gleichzeitig genutzt werden. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn der Untergrund glatt oder rutschig ist.

Wechseln der Batterien in der LED-Leuchte:

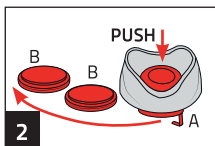
2x Lithium Knopfzelle CR 2032, je 3V

! WARNUNG!

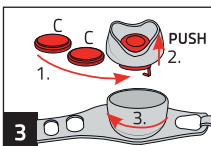
Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise zu LED-Leuchte und Batterien!



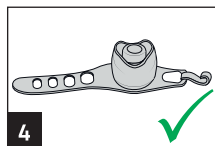
Entfernen Sie die LED-Leuchte vom Rollator. Drehen Sie den oberen Teil des LED-Gehäuses nach rechts, sodass er sich lockert, und entnehmen Sie ihn.



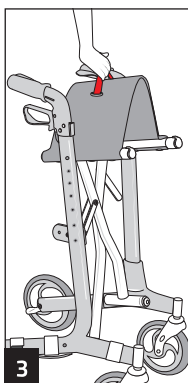
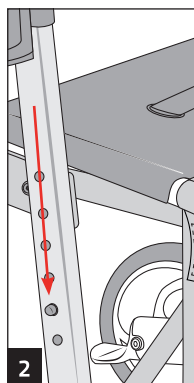
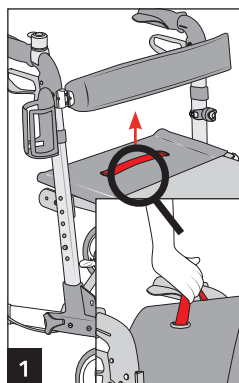
Drücken Sie nun die Leuchte (A) aus dem Gehäuse und entnehmen Sie die beiden Batterien (B). Achten Sie auf eine fachgerechte Entsorgung.



1. Legen Sie die neuen Batterien (C) ein. Achten Sie dabei auf die Polung.
2. Setzen Sie danach die Leuchte wieder in das Gehäuse ein und
3. schließen Sie es.



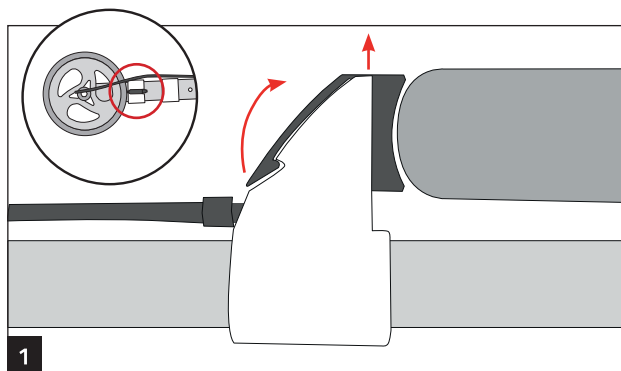
Nun können Sie die Leuchte wieder, wie beschrieben, am Rollator befestigen.

Rollator zusammenfalten:

1 Ziehen Sie den Sitz an der Griffflasche hoch, sodass sich der Sitz aus der Halterung löst und sich der Rollator zusammenzieht. Arretieren Sie ihn danach mithilfe der Klemme an den Sitzrohren.

2 Stellen Sie bei Bedarf, die Griffhöhe auf der niedrigsten Stufe ein um noch mehr Platz zu sparen.

3 Transportieren Sie den zusammengefalteten Rollator über die Griffflasche

Austausch Bremsblock:

1 Ziehen Sie die Lasche der Bremse (16) nach oben, um sie aus der Verankerung zu lösen. Daraufhin ziehen Sie die Lasche nach hinten und entfernen somit den gesamten Bremsblock.

2 Führen Sie neuen den neuen Bremsblock vollständig in die Halterung bis es klickt.

User manual for walker A134110-453 / A134106-453

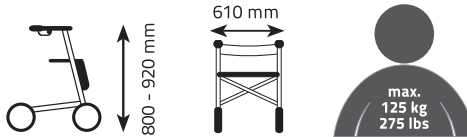


Dear customer,
thank you for choosing our product. Before use, please read the safety instructions carefully and keep the manual for further use. The manufacturer assumes no liability for incorrect assembly or improper use of the walker.

Delivery content



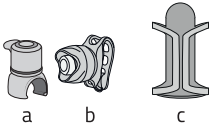
1 x pre-mounted walker



1 x fabric shopping bag
(max. capacity: 9l, max. load limit: 5 kg / 11 lbs)



1 x back belt



1 x bell (a)
1 x LED light (b)
1 x cup holder (c)



1 x mounting instructions and user manual

Technical data:

Item no: A134110-453 / A134106-453

Model: Rollator Comfort Plus, incl. bell, walking stick holder, cup holder and LED light

Max. dimension of the mounted walker (WxHxD): approx. 610 x 930 x 750 mm

Min. dimension of the folded walker (WxHxD, without accessories): approx. 240 x 800 x 500 mm

Weight of the walker: approx. 8 kg (17.6 lbs)

Max. user weight: 125 kg (275 lbs)

Max. load limit of the bag: 5 kg (11 lbs)

Seat height: approx. 540 mm

Dimensions of the seat: approx. 450 x 250 mm

Grip height: approx. 800 - 920 mm

i NOTE!

Please open the packaging carefully, so that the product does not get damaged. Check the full delivery content for completeness and intactness. If you find any defects, please contact the service address given.



1. Bell
2. Hand grip
3. Back belt
4. Hand brake
5. Walking stick holder
6. Frame (brake cables placed at the inner side)
7. LED light
8. Seat
9. Drawstring for folding
10. Fabric shopping bag with belt
11. Swivel wheel with reflectors
12. Cup holder
13. Button for height adjustment
14. Tipping aid
15. Rear wheel with brake

[i] NOTE!

Stability notes:

The walker supports an individual weight up to 125 kg (275 lbs), INCLUDING the loading of the basket. The bag has a weight limit of 5 kg (11lbs).

 WARNING!	Warning, danger! Failure of respect the danger can result in serious injury or death.
 CAUTION!	Caution, danger! Failure of respect the danger can result in minor or moderate injury.
 NOTE!	Mind possible property damages
	Min. and max. height of the walker
	Max. width of the walker
	Max. user weight
	Can be used indoors and outdoors
	Follow the instructions!
	Distributor
	Date of manufacture
	Declaration of conformity (CE conformity)
	Medical product
	Mind hand injuries
	Disposal of the packaging
	Disposal of the old device (LED light)
	Disposal of batteries
2 years	Implied warranties

Safety instructions

WARNING!

- The product is not designed for the use by persons with limited physical, sensory or mental abilities. It must not be used in case of a lack of knowledge or experience, unless instructions have taken place in which the risks were explained and the persons concerned are supervised by a caregiver.
- Any serious incidents related to the product must be reported to the manufacturer and the relevant authority.
- This walker is not a toy! Do not leave children use this product unattended.
- Do not use the walker under the influence of alcohol, medication or other drugs that affect your physical, mental and motor skills.
- All wheels must have constantly contact with the ground. This ensures the correct alignment of the walker. Therefore, do not use the walker on uneven grounds like sand or gravel. In particular, pay attention to uneven places such as gully tops. If possible, avoid driving over them as the wheels could get stuck.
- Do not use the walker on iced and snow covered or on very wet grounds. Slippery surfaces affect the slip resistance of the wheels in a negative way.
- Do not use the walker in bad visibility conditions (e.g. in fog or at night).
- If you use the walker outside, please use, if possible, the sidewalk. Wear striking and reflecting clothes. If necessary, please turn on the LED light.
- Do not use the walkers on stairs or escalators.
- Transport things solely in the fabric bag provided. Pay attention to the max. load weight and max. capacity.
- Do not use the walker as a vehicle while you are sitting on it. Before using the seat, the parking brake must be activated.
- When adjusting the height of the handles, make sure that you take up an upright and comfortable body posture. In order to prevent bad posture, let yourself be instructed by a professional for medical and rehabilitation products.
- Make sure that the handles on both sides are set on the same height and that the screws are locked correctly.
- Before every use, check the function of the brakes and make sure that the side tubes and the seat are locked properly.
- Check regularly if the walker has damages or wear.
- Have defective components replaced immediately and do not use the walker until it has been completely repaired. Do not make any changes to the product.
- Defective components must be replaced immediately and the walker must not be used until it has been completely repaired. Do not make any changes to the product.
- **Do not use the product if it is damaged!**
- Always respect the maximum load limits of the walker and its accessories. Never exceed this limit, otherwise the function and stability of the product can not be guaranteed.
- Do not stand on the walker and do not use it as a stand-up or ascending aid.

- Since the walker is equipped with a folding function, there is always, and especially in the process of unfolding and folding, the risk of being bruised or trapped.
- Always take care to protect your fingers and your hands from being trapped.
- Risk of burns! Do not expose the walker to direct sunlight or other extreme heat sources as the material can heat up quickly.
- Keep packaging material away from children.

Safety instructions for the LED light with battery

WARNING!

LED light

- The light source of this LED light is not exchangeable. If it is defective, the entire lamp must be replaced and the defective lamp properly disposed of.
- Never change the lamp yourself!
- Only use the lamp if it is properly attached to the rollator.
- The LED light may only be used on the rollator provided for it and may not be used for purposes other than intended.
- Do not drop the lamp or subject it to mechanical pressure.
- Never use a magnifying glass or glasses with strong optical magnification within the light cone of the LED. **Fire hazard!**
- Do not look directly into the light of the lamp.

WARNING!

Batteries

- Remove the batteries from the lamp as soon as it is used up or if you will not be using it for a long time.
- Warning: Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not charge, reactivate or short-circuit batteries.
- Never open a battery!
- Do not use damaged batteries!
- Do not heat the batteries! Risk of explosion!
- Be careful with leaking batteries: Dispose of them immediately according to regulations. Protect your skin from leaked acid.
- If skin comes into contact with the acid, wash the affected area thoroughly with soap and water. If the battery acid gets into your eyes, rinse it out thoroughly with water and consult a doctor immediately.
- Keep batteries out of the reach of children. Swallowing batteries can have far-reaching health effects and even lead to death. If a battery is swallowed or otherwise got into the body, seek medical advice immediately.
- Always observe the polarity when inserting batteries.
- Always use batteries of the same type. Never mix new and old batteries.

Purpose and function

The structural design of the Rollator Comfort Plus supports the user when moving in terms of stability and balance. This improves individual mobility, compensates for unsteady gait and prevents falls. It serves as a walking aid for people with restricted mobility with a maximum body weight of 125 kg.

The rollator is only intended for private use and is not intended for commercial use.

The rollator is designed for indoor and outdoor use.

In addition, it offers a seat to counteract exhaustion caused by the effort of walking.

The rollator is designed for use on firm and level ground. Use on ice, snow and wet surfaces is prohibited.

indication

The use of the Rollator Comfort Plus is suitable for:

- Difficulty walking due to limitation of active or passive movement apparatuses
- Coordination difficulties in the running phase
- reduced resilience

contraindication

The use of the Rollator Comfort Plus

is not suitable for:

- Perceptual disorders
- severe balance disorders
- a user weight of more than 125 kg

Intended Use

Observe the safety and warning notices in the installation and operating instructions directions. The rollator supports the user when transporting objects in the fabric bag provided for this purpose. The fabric bag has a capacity of approx. 9 liters and can be loaded with a maximum of 5 kg. Only use the rollator as described in the user manual. The LED light is used for better visibility. It does not represent lighting within the meaning of the road traffic regulations.

The recommended service life of the rollator is a maximum of 5 years. (this information assumes compliance with the intended handling, care and safety instructions).

Storage:

For storage, the parking brake should always be activated.

Store the walker in a dry place by room temperature (approx. 20 ° C). Protect it from frost, direct sunlight or other weather influences. Keep the product out of the reach of children.

Cleaning and care:

Please note the cleaning and care instructions.
Improper operation can damage the product.

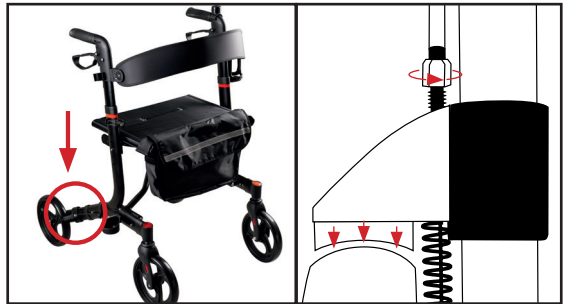
Clean the walker gently with water and a standard commercial cleaner. Then dry the product with a cloth.

Do not use any aggressive cleaning agents and always make sure not to expose the walker to a hard water jet (e.g. from a high pressure cleaner), as this could damage small parts or the surface of the product.

Maintenance:

Before each use, check the functionality of the walker. The following parts require your special attention:

- Brakes
- Wheels
- Screw connections
- Overall appearance of the product
- Locks



Turn to the right to tighten the brake pads.
Turn to the left to loosen the brake pads.

Disposal of the walker:

Please dispose the product in accordance with the applicable regulations via an approved waste disposal company or via the municipal waste facility. If necessary, inform yourself about correct and environmentally friendly disposal.



Disposal of the packaging:

Please dispose the packaging environmentally friendly. Make sure that you separate the waste properly.



Disposal of electrical components (LED-lights):

Every consumer is legally obliged to have electrical devices disposed of separately from household waste via an approved disposal company for electrical devices and thus to avoid environmental damage. Please remove the batteries before disposing of the item and dispose of them separately.



Disposal of batteries:

Batteries must not in the household trash! Consumers are legally obliged to hand them in an appropriate collection point or at the dealer so that environmentally friendly disposal can take place.

Commissioning

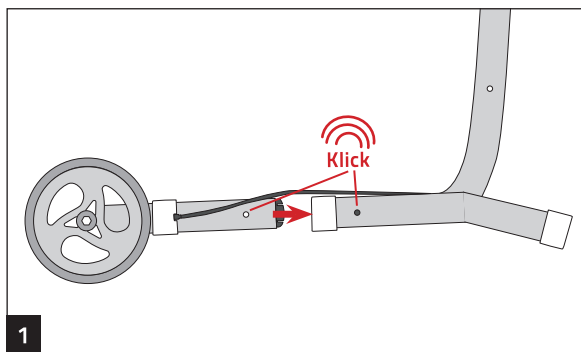


CAUTION!

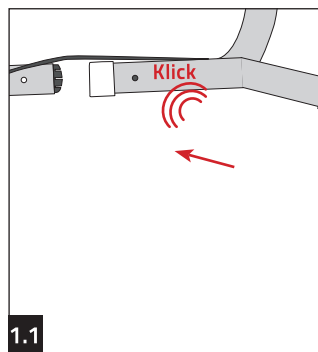
Risk of injury from getting trapped during the entire assembly process!

The walker gets delivered in the folded state.

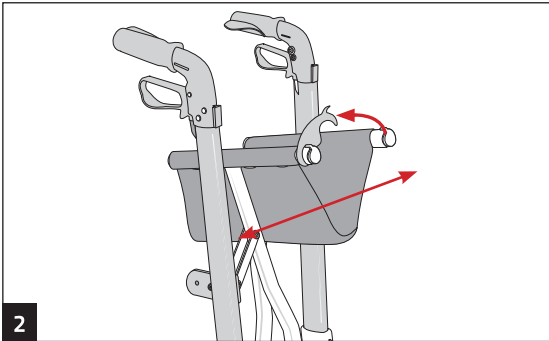
Unfold the walker:



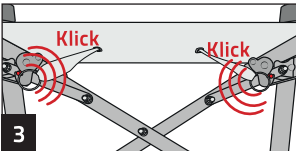
1 Move the strut of the rear wheels into the correct position and then press the two buttons on the sides of the strut so that the strut engages in the hole the hole provided in the frame.



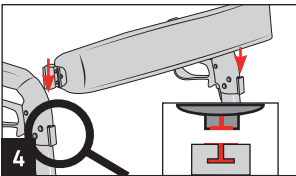
1.1 Repeat this procedure with the front wheels while observing the markings (R) and (L) on the struts.



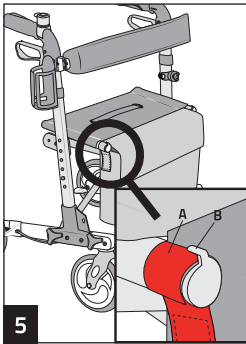
2 unfold the rollator as wide as possible.



3 The holders under the seat must snap into the small struts on the frame.

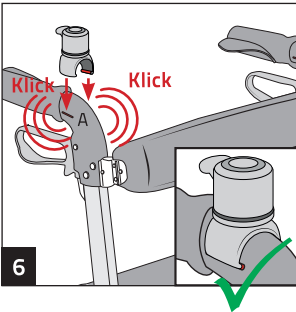


4 Now push the back strap from above onto the device on the handles until they are at the stop.

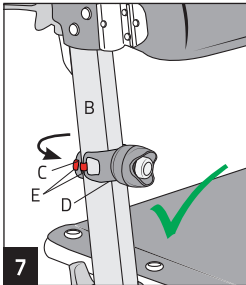


5 Eyelets (A) are attached to the right and left of the bag. Put the eyelets of the bag (A) on the left and right over the side tubes of the seat and then hook the loop into the barbs (B) attached to the tube to prevent the bag from slipping out.

Mount bell:



6 Attach the bell to one of the handles depending on whether you are right or left handed. There are depressions (A) on the left and right of both handles, into which the bell frame must engage. These ensure a secure hold of the bell on the handle. Mount the bell so that you can press the bell with your thumb.

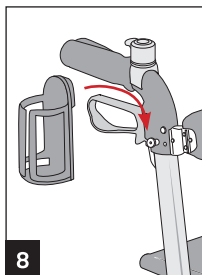


Mount LED light:

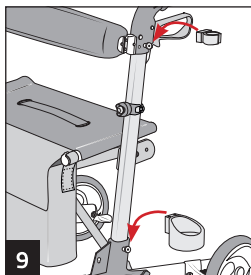
WARNING!

Only use the light on the rollator. The LED light is used to make the rollator more visible to other road users, but only to a limited extent to brighten up the area.

7 Attach the LED light to any aluminum tube of the rollator handles (B). Make sure that the light can be seen by oncoming traffic or pedestrians. Pull the long side of the rubber band (C) far enough so that it can be stretched around the aluminum tube (B) and hooked into the hook (E) provided on the short side of the rubber band (D).



8



9

Mount cup holder:

8 Insert the cup holder into the jig on the right handle and push down as far as it will go. Then you can use it.

Mount walking stick holder:

9 Fix the drip tray in the hook provided for this purpose on the lower part of the left strut and the clip for locking the stick shaft in place at the top of the left handle.

Adjust handle height:

1

NOTE!

The handle height of the rollator can be adjusted in 6 steps using the locking knobs. Assume an upright but comfortable position and let your arms hang loosely. In this position, your hands should be able to grip the handles of the rollator **1**.



2

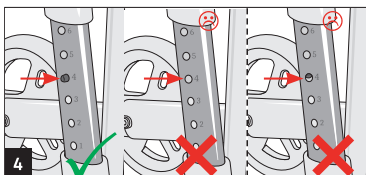
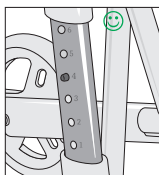
WARNING!

Incorrectly adjusting the handle height can lead to poor posture and other injuries **2 + 3**. Only use the rollator with the handle height set correctly for you.



3

Make sure that both handles are locked at the same height. Depress the knob to loosen the grip and lock at a height that is comfortable for you. The handle must engage at the same height on both sides. Note that the handle must always be properly locked in one of the 6 heights provided **4**.



4

Proper use in everyday life:**WARNING!**

For best support, keep the rollator close to your body. Only then is safe walking guaranteed. If you move the rollator too far away from your body, it can easily roll away and you may not be adequately supported.

**Use of the LED light:**

Press the light's transparent bezel to operate the LED light. Choose from different modes by pressing the icon:

1. constantly glowing
2. blinking fast

3. blinking slowly
4. off

Apply the brakes:

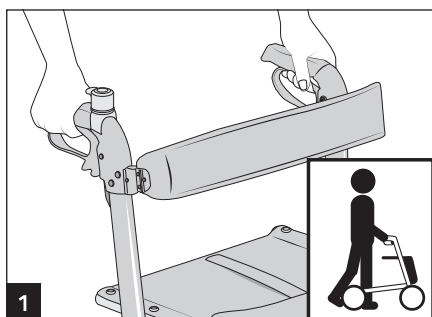
WARNING!

Always apply the right and left brakes at the same time so that they do not wear out unevenly. Check the brakes for correct setting and functionality before each use. The parking brake must always be activated before using the seat. Stop using the walker if the brakes can no longer be adjusted correctly.

The brakes must be readjusted from time to time due to wear.

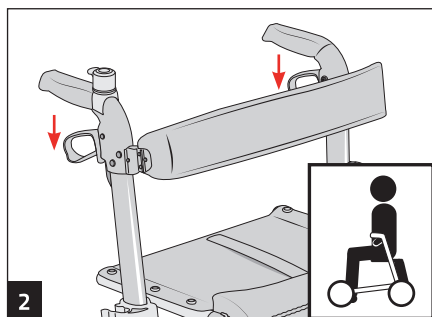
If the braking performance decreases or is uneven, you have to re-tighten the brakes.

No further training is required to use the rollator.



1 Hand-brake (while walking)

Pull both brake levers up towards the handlebar at the same time and with the same intensity. To loosen it, just let it loose again. The harder you pull, the greater the braking power. If the braking power is too low despite firm pulling, the brake may have to be re-adjusted.



2 Parking-brake (while sitting)

Press both brake levers down until they lock and no longer snap back. Only then are the wheels fixed and the walker cannot roll away. To release, simply pull it back into the middle position with light pressure.

Use of the seat:

CAUTION!

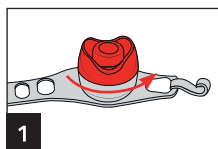
Only use the seat when the parking brake is activated. Do not being pushed while using the seat or push anyone else. There is a risk of falling! The seat must only be used by one person at a time. Do not use the walker if the ground is smooth or slippery.

Changing the batteries from the LED-light:

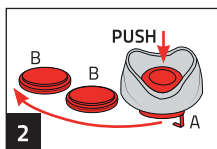
2x lithium button cell CR 2032, 3V each

WARNING!

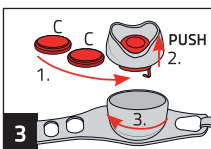
Please note the safety instructions for the LED-light and batteries!



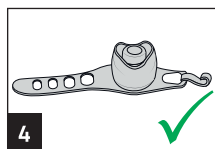
Remove the LED light from the walker. Rotate the top of the LED housing right round so it loosens and remove it.



Now push the light (A) out of the housing and remove the two batteries (B). Pay attention to a professional disposal.

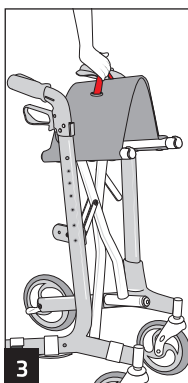
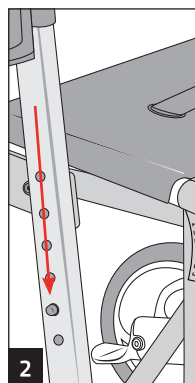
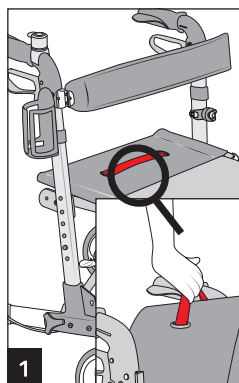


1. Insert the new batteries (C). Pay attention to the polarity.
2. Then insert the lamp back into the housing and 3. close it.



Now you can attach the light to the walker again as described.

Folding the rollator:

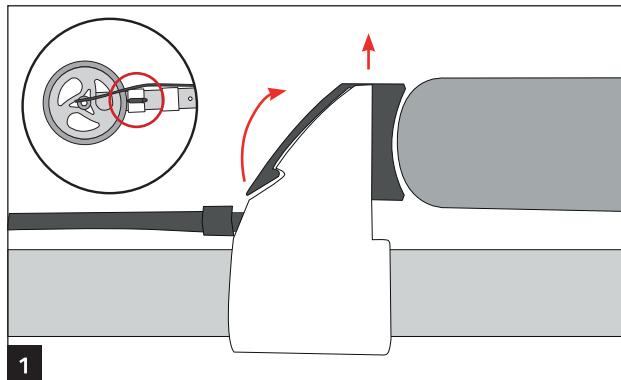


1 Pull the seat up on the grip tab so that the seat disengages from the bracket and the rollator contracts. Then use the clamp to lock it to the seat tubes.

2 If necessary, set the handle height to the lowest level to save even more space.

3 Transport the folded rollator using the handle bar.

Brake block replacement:



1 Pull the tab of the brake (16) upwards to release it release it from the anchorage. Then pull the tab backwards to remove the entire brake block. the entire brake block.

2 Insert the new brake block completely into the bracket bracket until it clicks.

Manuel d'utilisation pour déambulateur A134110-453 / A134106-453

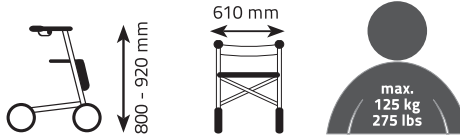


Cher client,
merci d'avoir choisi notre produit. Avant utilisation, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et conserver le manuel pour une utilisation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage incorrect ou d'utilisation incorrecte du déambulateur.

Contenu de la livraison



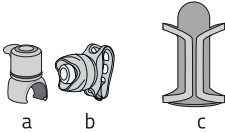
1x déambulateur prémonté



1x Sac en tissu
(capacité max.: 9l, charge maximale: 5 kg / 11 lbs)



1 x ceinture arrière



1 x clochette (a)
1 x lumière LED (b)
1 x porte-gobelet (c)



1x instructions de montage et manuel d'utilisation

Données techniques:

Réf: A134110-453 / A134106-453

Modèle: Déambulateur Comfort Plus, incl. clochette, porte-canne, porte-gobelet et lumière LED

Max. dimension du déambulateur monté (l x h x p): env. 610 x 930 x 750 mm

Plus petite dimension du déambulateur plié (roues avant démontées et et accessoires):
env. 240 x 800 x 500 mm

Poids du déambulateur: env. 8 kg

Max. poids de l'utilisateur: 125 kg

Max. limite de charge sac: 5 kg

Hauteur du siège: env. 540 mm

Dimensions du siège: env. 450 x 250 cm

Hauteur de la poignée: environ: 800 - 920 mm

i REMARQUE!

Veuillez ouvrir soigneusement l'emballage afin que le produit ne soit pas endommagé. Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de la livraison. Si vous constatez des défauts, veuillez contacter l'adresse de service indiquée.



1. Cloche
2. Poignée
3. Ceinture dorsale
4. Frein à main
5. Support de canne
6. Cadre (câbles de frein placés à l'intérieur)
7. Lampe LED
8. Siège
9. Cordon de serrage pour le pliage
10. Sac à provisions en tissu avec ceinture
11. Roue pivotante avec réflecteurs
12. Porte-gobelet
13. Bouton de réglage de la hauteur
14. Aide au basculement
15. Roue arrière avec frein

i REMARQUE !

Remarques sur la stabilité:

Le déambulateur supporte un poids individuel jusqu'à 125 kg, INCLUANT le chargement du panier. Le sac a une limite de poids de 5 kg.

 ATTENTION !	Attention, danger! Le non-respect du danger peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 MISE EN GARDE !	Attention, danger! Le non-respect du danger peut entraîner des blessures légères ou modérées.
 REMARQUE !	Attention aux dommages matériels éventuels
	Min. et max. hauteur du déambulateur
	Max. largeur du déambulateur
	Max. poids de l'utilisateur
	Peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur
	Suivez les instructions!
	Distributeur
	Date de fabrication
	Déclaration de conformité (conformité CE)
	Produit médical
	Attention aux blessures aux mains
	Élimination de l'emballage
	Élimination de l'ancien appareil (lumière LED)
	Élimination des piles
2 ans	Garantie légale de 2 ans

Consignes de sécurité



ATTENTION !

- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées. Il ne doit pas être utilisé en cas de manque de connaissances ou d'expérience, sauf si des instructions ont eu lieu dans lesquelles les risques ont été expliqués et les personnes concernées sont encadrées par un soignant.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente.
- Ce déambulateur n'est pas un jouet! Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez pas le déambulateur sous l'influence d'alcool, de médicaments ou d'autres drogues qui affectent vos capacités physiques, mentales et motrices.
- Toutes les roues doivent être constamment en contact avec le sol. Cela garantit l'alignement correct du déambulateur. Par conséquent, n'utilisez pas le déambulateur sur des sols inégaux comme le sable ou le gravier. Faites particulièrement attention aux endroits inégaux tels que les sommets des ravines. Si possible, évitez de rouler dessus car les roues pourraient se coincer.
- N'utilisez pas le déambulateur sur des sols verglacés et enneigés ou très humides. Les surfaces glissantes affectent la résistance au glissement des roues de manière négative.
- N'utilisez pas le déambulateur dans des conditions de mauvaise visibilité (par exemple dans le brouillard ou la nuit).
- Si vous utilisez le déambulateur à l'extérieur, veuillez utiliser, si possible, le trottoir. Portez des vêtements clairs et réfléchissants. Si nécessaire, allumez la lumière LED.
- N'utilisez pas les marcheurs dans les escaliers ou les escaliers mécaniques.
- Transportez les objets uniquement dans le sac fourni. Faites attention au max. poids de charge et max. capacité.
- N'utilisez pas le déambulateur comme un véhicule lorsque vous êtes assis dessus. Avant d'utiliser le siège, le frein de stationnement doit être activé.
- Lors du réglage de la hauteur des poignées, veillez à adopter une posture droite et confortable du corps. Afin d'éviter une mauvaise posture, laissez-vous guider par un professionnel pour les produits médicaux et de rééducation.
- Assurez-vous que les poignées des deux côtés sont réglées à la même hauteur et que les vis de réglage sont correctement verrouillés. - Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement des freins et assurez-vous que les tubes latéraux et le siège sont correctement verrouillés.
- Vérifiez régulièrement si le déambulateur est endommagé ou usé. Faites remplacer immédiatement les composants défectueux et n'utilisez pas le déambulateur tant qu'il n'a pas été complètement réparé. N'apportez aucune modification au produit.
- Les composants défectueux doivent être remplacés immédiatement et le déambulateur ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été complètement réparé. N'apportez aucune modification au produit.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé!
- Respectez toujours les limites de charge maximale du déambulateur et de ses accessoires. Ne dépassez jamais cette limite, sinon la fonction et la stabilité du produit ne peuvent être garanties.
- Ne vous tenez pas debout sur le déambulateur et ne l'utilisez pas comme aide à la position debout ou à la montée.
- Le déambulateur étant équipé d'une fonction de pliage, il y a toujours, et surtout en cours de dépliage et de pliage, le risque d'être contusionné ou coincé.
- Veillez toujours à ne pas coincer vos doigts et vos mains.
- Risque de brûlure! N'exposez pas le déambulateur à la lumière directe du soleil ou à toute autre source de chaleur extrême car le matériau peut chauffer rapidement.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité pour l'éclairage LED avec batteries

ATTENTION !

Lumière LED

- La source lumineuse de cette lumière LED n'est pas échangeable. S'il est défectueux, la lampe entière doit être remplacée et la lampe défectueuse doit être correctement éliminée.
- Ne changez jamais la lampe vous-même!
- N'utilisez la lampe que si elle est correctement fixée au rollator.
- La lumière LED ne peut être utilisée que sur le déambulateur prévu à cet effet et ne peut pas être utilisée à des fins autres que celles prévues.
- Ne laissez pas tomber la lampe et ne la soumettez pas à une pression mécanique.
- N'utilisez jamais de loupe ou de lunettes à fort grossissement optique dans le cône lumineux de la LED. Risque d'incendie!
- Ne regardez pas directement la lumière de la lampe.

ATTENTION !

Batteries

- Retirez les batteries de la lampe dès qu'elle est épuisée ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Avertissement: gardez toujours les piles hors de portée des enfants.
- Ne chargez pas, ne réactivez pas ou ne court-circuitiez pas les batteries.
- N'ouvrez jamais une batterie!
- N'utilisez pas de piles endommagées!
- Ne chauffez pas des batteries! Risque d'explosion!
- Attention aux piles qui fuient: mettez-les immédiatement au rebut conformément aux réglementations. Protégez votre peau des fuites d'acide.

- Si la peau entre en contact avec l'acide, lavez soigneusement la zone affectée avec du savon et de l'eau. Si l'acide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les soigneusement avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Avaler des batteries peut avoir des effets graves sur la santé et même entraîner la mort. Si une pile est avalée ou pénétrée dans le corps, consultez immédiatement un médecin.
- Respectez toujours la polarité lors de l'insertion des piles.
- Utilisez toujours des piles du même type. Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes.

But et fonction

La conception structurelle du Rollator Comfort Plus soutient l'utilisateur lors de ses déplacements en termes de stabilité et d'équilibre. Cela améliore la mobilité individuelle, compense la démarche instable et prévient les chutes. Il sert d'aide à la marche pour les personnes à mobilité réduite avec un poids corporel maximum de 125 kg.

Le déambulateur est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas destiné à un usage commercial.

Le déambulateur est conçu pour une utilisation intérieure et extérieure.

De plus, il offre une assise pour contrer l'épuisement causé par l'effort de la marche.

Le déambulateur est conçu pour être utilisé sur un sol ferme et plat. L'utilisation sur la glace, la neige et les surfaces mouillées est interdite.

Indication

L'utilisation du Rollator Comfort Plus convient pour :

- Difficulté à marcher en raison d'une limitation des mouvements actifs ou passifs appareils
- Difficultés de coordination en phase course à pied
- résilience réduite

Contre-indication

L'utilisation du Rollator Comfort Plus ne convient pas pour :

- Troubles de la perception
- troubles graves de l'équilibre
- un poids utilisateur supérieur à 125 kg

Utilisation prévue

Respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la notice de montage et d'utilisation. Le déambulateur assiste l'utilisateur lors du transport d'objets dans le sac en tissu prévu à cet effet. Le sac en tissu a une capacité d'environ 9 litres et peut être chargé avec un maximum de 5 kg. Utilisez le déambulateur uniquement comme décrit dans le manuel d'utilisation.

La lumière LED est utilisée pour une meilleure visibilité. Il ne représente pas un éclairage au sens du code de la route.

La durée de vie recommandée du déambulateur est de 5 ans maximum (ces informations supposent le respect des consignes de manipulation, d'entretien et de sécurité prévues).

Espace de rangement:

Pour le stockage, le frein de stationnement doit toujours être activé.

Conservez le déambulateur dans un endroit sec à température ambiante (environ 20 ° C). Protégez-le du gel, de la lumière directe du soleil ou d'autres influences météorologiques. Gardez le produit hors de la portée des enfants.

Nettoyage et entretien:

Veuillez noter les instructions de nettoyage et d'entretien.
Un fonctionnement incorrect peut endommager le produit.

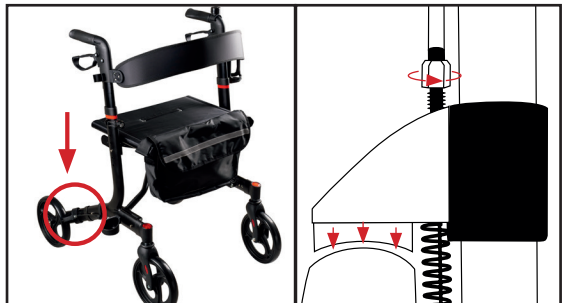
Nettoyez doucement le déambulateur avec de l'eau et un nettoyant commercial standard. Séchez ensuite le produit avec un chiffon.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et veillez toujours à ne pas exposer le déambulateur à un jet d'eau dure (par ex. D'un nettoyeur haute pression), car cela pourrait endommager de petites pièces ou la surface du produit.

Maintenance:

Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du déambulateur. Les pièces suivantes nécessitent une attention particulière:

- Freins
- Roues
- Connexions à vis
- Aspect général du produit
- Serrures



Tourner vers la droite pour serrer les plaquettes de frein.
Tourner vers la gauche pour desserrer les plaquettes de frein.

Mise au rebut du déambulateur:

Veuillez éliminer le produit conformément aux réglementations en vigueur via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via la déchetterie municipale. Si nécessaire, informez-vous sur une élimination correcte et respectueuse de l'environnement.



Mise au rebut de l'emballage:

Veuillez éliminer l'emballage de manière écologique. Assurez-vous de bien séparer les déchets.



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**


Élimination des composants électriques (lampes LED):

Chaque consommateur est légalement obligé de faire éliminer les appareils électriques séparément des ordures ménagères via une entreprise d'élimination des appareils électriques agréée et d'éviter ainsi les dommages environnementaux. Veuillez retirer les piles avant de jeter l'article et les jeter séparément.



Mise au rebut des batteries:

Les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères! Les consommateurs sont légalement tenus de les remettre dans un point de collecte approprié ou chez le revendeur afin qu'une élimination écologique puisse avoir lieu.



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent**

 À DÉPOSER
EN MAGASIN

 À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE


OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

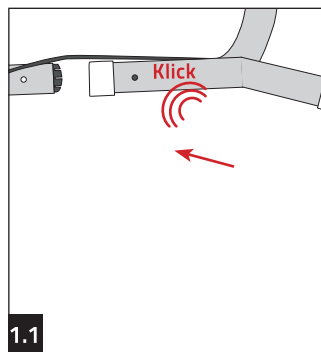
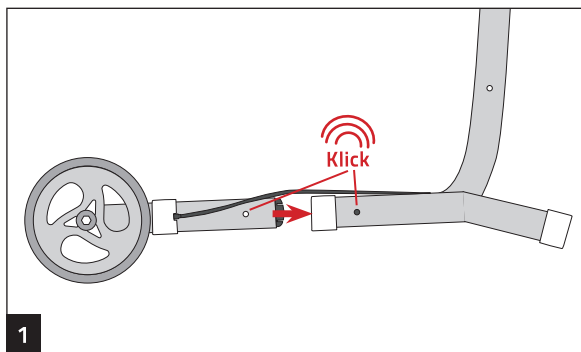
Mise en service


Attention

Risque de blessure par coincement, pendant toute la durée du montage !

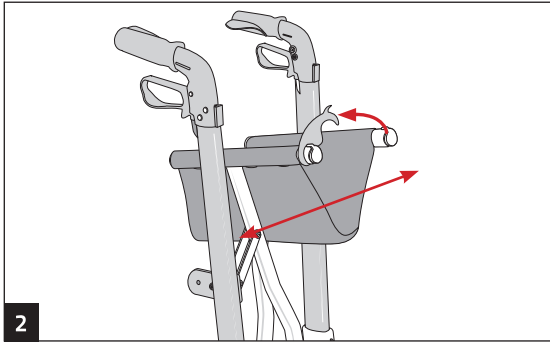
Le rollator est livré plié.

Déplier le rollator :



1 Placez l'entretoise des roues arrière dans la bonne position, puis appuyez sur les deux boutons situés sur les côtés de l'armature. sur les côtés de l'entretoise, de manière à ce que l'entretoise s'insère dans l'orifice du cadre. dans le trou prévu à cet effet.

1.1 Répéter cette opération. avec les roues avant en respectant les en tenant compte des marquages (R) et (L) sur les entretoises.



2 Dépliez le rollator autant que possible.

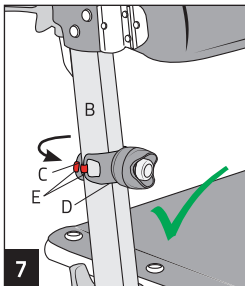
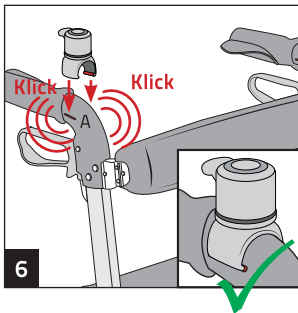
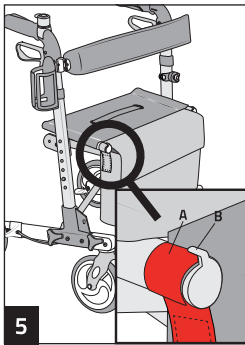
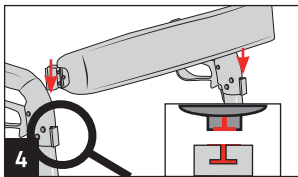
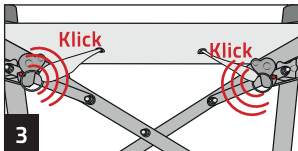
3 Les supports sous l'assise doivent s'enclencher dans les petites entretoises du cadre.

4 Enfilez maintenant la ceinture dorsale par le haut sur le dispositif situé sur les poignées, jusqu'à ce que celles-ci soient en butée.

5 Des œillets (A) sont fixés à droite et à gauche de la poche. Enfilez les œillets du sac (A) à gauche et à droite sur les tubes latéraux de l'assise et accrochez ensuite la boucle dans la barbelure (B) fixée au tube pour éviter que le sac ne glisse.

Monter la sonnette :

6 Fixez la sonnette à l'une des poignées, selon que vous êtes droitier ou gaucher. Les deux poignées comportent des creux (A) à gauche et à droite, dans lesquels la sonnette doit s'enclencher. Ceux-ci garantissent une fixation sûre de la sonnette sur la poignée. Montez la sonnette de manière à pouvoir l'actionner avec le pouce.



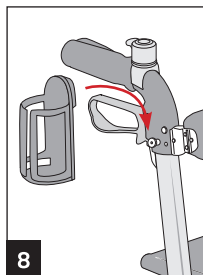
Monter la lumière LED :



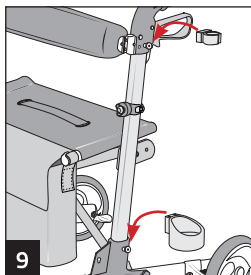
ATTENTION !

Utilisez uniquement la lumière sur le déambulateur. La lumière LED est utilisée pour rendre le déambulateur plus visible pour les autres usagers de la route, mais seulement dans une mesure limitée pour éclairer la zone.

7 Fixez la lumière LED à n'importe quel tube en aluminium des poignées du déambulateur (B). Assurez-vous que la lumière peut être vue par la circulation ou les piétons venant en sens inverse. Tirez le côté long de l'élastique (C) suffisamment loin pour qu'il puisse être étiré autour du tube en aluminium (B) et accroché au crochet (E) prévu sur le côté court de l'élastique (D).



8



9

Monter le porte-gobelet:

8 Insérez le porte-gobelet dans le gabarit de la poignée droite et poussez-le aussi loin que possible. Ensuite, vous pouvez l'utiliser.

Monter le porte-canne :

9 Fixez le bac d'égouttage dans le crochet prévu à cet effet sur la partie inférieure de la jambe de force gauche et le clip de blocage de l'axe du manche en haut de la poignée gauche.

Adjust handle height:

1



2



3

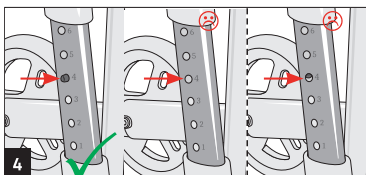
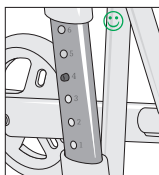
NOTE !

The handle height of the rollator can be adjusted in 6 steps using the locking knobs. Assume an upright but comfortable position and let your arms hang loosely. In this position, your hands should be able to grip the handles of the rollator **1**.

WARNING!

Incorrectly adjusting the handle height can lead to poor posture and other injuries **2** + **3**. Only use the rollator with the handle height set correctly for you.

Assurez-vous que les deux poignées sont verrouillées à la même hauteur. Appuyez sur le bouton pour desserrer la poignée et verrouillez à une hauteur confortable pour vous. La poignée doit s'engager à la même hauteur des deux côtés. Notez que la poignée doit toujours être correctement verrouillée dans l'une des 6 hauteurs prévues **4**.



4

Bon usage au quotidien:**ATTENTION !**

Pour un meilleur maintien, gardez le déambulateur près de votre corps. Ce n'est qu'alors que la marche en toute sécurité est garantie. Si vous éloignez trop le déambulateur de votre corps, il peut facilement rouler et vous risquez de ne pas être correctement soutenu.

**Utilisation de la lumière LED :**

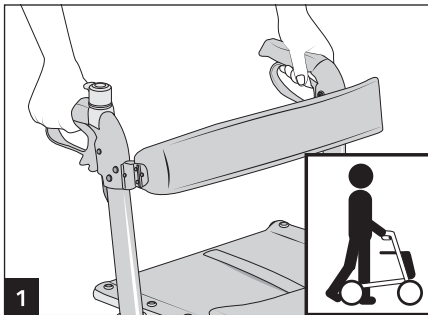
Appuyez sur la lunette transparente de la lumière pour faire fonctionner la lumière LED. Choisissez parmi différents modes en appuyant sur l'icône :

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. brille constamment | 3. clignote lentement |
| 2. clignotement rapide | 4. éteint |

Appliquez les freins:

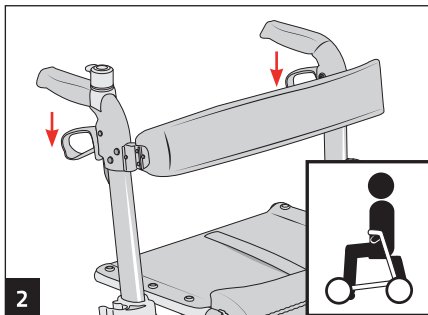
ATTENTION !

Serrez toujours les freins droit et gauche en même temps afin qu'ils ne s'usent pas de manière inégale. Vérifiez les freins pour un réglage et une fonctionnalité corrects avant chaque utilisation. Le frein de stationnement doit toujours être activé avant d'utiliser le siège. Arrêtez d'utiliser le déambulateur si les freins ne peuvent plus être réglés correctement. Les freins doivent être réajustés de temps en temps en raison de l'usure. Si les performances de freinage diminuent ou sont inégales, vous devez resserrer les freins.



1 Frein à main (en marchant)

Tirez les deux leviers de frein vers le guidon en même temps et avec la même intensité. Pour le desserrer, relâchez-le simplement. Plus vous tirez fort, plus la puissance de freinage est élevée. Si la puissance de freinage est trop faible malgré une traction ferme, le frein devra peut-être être réajusté.



2 Frein de stationnement (en position assise)

Appuyez sur les deux leviers de frein jusqu'à ce qu'ils se verrouillent et ne s'enclenchent plus. Ce n'est qu'alors que les roues sont fixées et que le déambulateur ne peut pas rouler. Pour le relâcher, ramenez-le simplement en position médiane avec une légère pression.

Utilisation du siège:

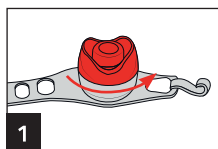
MISE EN GARDE !

N'utilisez le siège que lorsque le frein de stationnement est activé. Ne vous laissez pas pousser pendant l'utilisation du siège et ne poussez personne d'autre. Il y a un risque de chute! Le siège ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois. N'utilisez pas le déambulateur si le sol est lisse ou glissant.

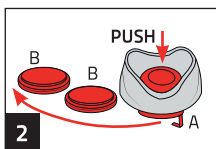
Remplacement de des piles de la lumière LED: 2x pile bouton au lithium CR 2032, 3 V chacune

⚠ ATTENTION !

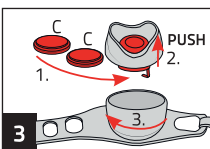
Veuillez respecter les consignes de sécurité relatives à l'éclairage LED et aux batteries!



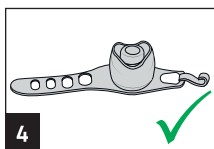
Retirez la lumière LED du déambulateur. Faites pivoter le haut du boîtier LED de manière à ce qu'il se desserre et retirez-le.



Faites maintenant glisser la lampe (A) hors du boîtier et retirez les deux piles (B). Faites attention à une élimination appropriée.

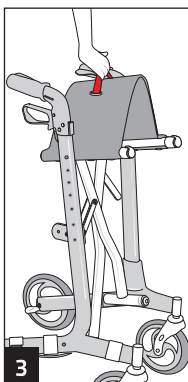
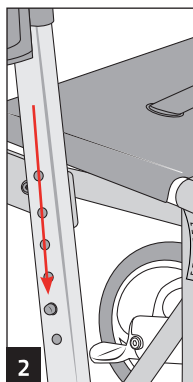
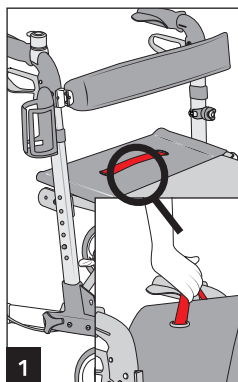


1. Insérez les nouvelles piles (C). Faites attention à la polarité.
2. Insérez ensuite la lampe dans le boîtier et
3. fermez-le.



Vous pouvez maintenant attacher à nouveau la lumière au déambulateur comme décrit.

Pliage du rollator :

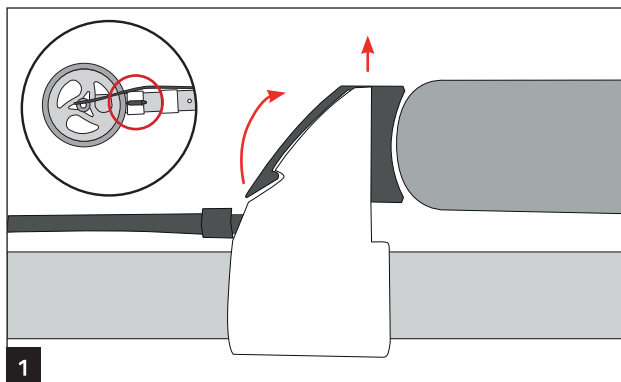


1 Tirez le siège vers le haut sur la languette de préhension afin que le siège se désengage du support et que le rollator se contracte. Utilisez ensuite la pince pour le bloquer sur les tubes du siège.

2 Si nécessaire, réglez la hauteur de la poignée au niveau le plus bas pour gagner encore plus de place.

3 Transporter le rollator plié à l'aide du guidon.

Remplacement du bloc de frein:



1 Tirer la languette du frein frein (16) vers le haut pour le débloquent le dégager de l'ancrage. Tirez ensuite la languette vers l'arrière pour retirer l'ensemble du bloc frein. l'ensemble du bloc de frein.

2 Insérer le nouveau bloc de frein complètement dans le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Gebruiksaanwijzing voor rollator A134110-453 / A134106-453

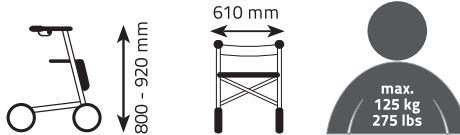


Beste klant,
bedankt voor het kiezen van ons product. Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar de handleiding voor verder gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onjuiste montage of oneigenlijk gebruik van de rollator.

Levering inhoud



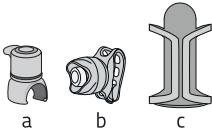
1x voorgemonteerde rollator



1x stoffen zak
(max. Capaciteit: 9l, max. Laadvermogen: 5 kg / 11 lbs)



1x ruggordel



1x bel (a)
1x LED verlichting (b)
1x bekerhouder (c)



1x montagehandleiding en gebruikershandleiding

Technische data:

Artikelnummer: A134110-453 / A134106-453

Model: Rollator Comfort Plus, incl. bel, wandelstokhouder, bekerhouder en LED verlichting

Max. afmeting van de opgezette rollator (bxhxd): ca. 610 x 930 x 750 mm

Kleinste afmeting van de opgevouwen rollator (gedemonteerde voorwielen en accessoires):
ca. 240 x 800 x 500 mm

Gewicht van de rollator: ca. 8 kg

Max. gebruikersgewicht: 125 kg

Max. draagvermogen zak: 5 kg

Zithoogte: ca. 540 mm

Afmetingen zitting: ca. 450 x 250 cm

Greephoogte: ongeveer: 800 - 920 mm

i NOTITIE!

Open de verpakking voorzichtig, zodat het product niet beschadigd raakt. Controleer de volledige leveringsinhoud op volledigheid en intactheid. Neem bij defecten contact op met het opgegeven serviceadres.



1. Bell
2. Handgreep
3. Rugriem
4. Handrem
5. Wandelstokhouder
6. Frame (remkabels aan de binnenkant geplaatst)
7. LED-lamp
8. Zadel
9. Koord voor opvouwen
10. Stoffen boodschappentas met riem
11. Zwenkwiel met reflectoren
12. Bekerhouder
13. Knop voor hoogteverstelling
14. Kantelhulp
15. Achterwiel met rem

[i] NOTITIE!

Stabiliteitsopmerkingen:

Het rollator ondersteunt een individueel gewicht tot 125 kg, INCLUSIEF het laden van de mand. De zak heeft een maximumgewicht van 5 kg.

 WAARSCHUWING!	Waarschuwing, gevaar! Het negeren van dit gevaar kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
 VOORZICHTIGHEID!	Voorzichtig, gevaar! Het negeren van dit gevaar kan leiden tot licht of matig letsel.
 NOTITIE!	Let op mogelijke materiële schade
	Min. en max. hoogte van de rollator
	Max. breedte van de rollator
	Max. gebruikersgewicht
	Kan binnen en buiten worden gebruikt
	Volg de instructies!
	Distributeur
	Fabricagedatum
	Conformiteitsverklaring (CE-conformiteit)
	Medisch product
	Handblessures ophangen
	Afvoer van de verpakking
	Afvoer van het oude apparaat (LED-lampje)
	Afvoer van batterijen
2 jaar	Impliciete garanties

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

- Het product is niet ontworpen voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens. Het mag niet gebruikt worden bij gebrek aan kennis of ervaring, tenzij er instructies hebben plaatsgevonden waarin de risico's zijn toegelicht en de betrokken personen onder toezicht staan van een zorgverlener.
- Alle ernstige incidenten die verband houden met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en de relevante autoriteit.
- Deze rollator is geen speelgoed! Laat kinderen dit product niet zonder toezicht gebruiken.
- Gebruik de rollator niet onder invloed van alcohol, medicijnen of andere drugs die uw fysieke, mentale en motorische vaardigheden beïnvloeden.
- Alle wielen moeten constant contact hebben met de grond. Dit zorgt voor de juiste uitlijning van de rollator. Gebruik de rollator daarom niet op oneffen terreinen zoals zand of grind. Let in het bijzonder op oneffenheden zoals geulen. Vermijd indien mogelijk om eroverheen te rijden, omdat de wielen dan vast kunnen komen te zitten.
- Gebruik de rollator niet op bevroren en besneeuwde of zeer natte ondergronden. Een gladde ondergrond heeft een negatieve invloed op de slipweerstand van de wielen.
- Gebruik de rollator niet bij slecht zicht (bijv. In mist of 's nachts).
- Als u de rollator buiten gebruikt, gebruik dan indien mogelijk de stoep. Draag heldere en reflecterende kleding. Schakel indien nodig de LED-lamp in.
- Gebruik de rollators niet op trappen of roltrappen.
- Vervoer dingen uitsluitend in de meegeleverde zak. Let op de max. laadgewicht en max. capaciteit.
- Gebruik de rollator niet als voertuig terwijl u erop zit. Voordat u de stoel gebruikt, moet de parkeerrem worden geactiveerd.
- Let er bij het verstellen van de hoogte van de handgrepen op dat u een rechte en comfortabele lichaamshouding aanneemt. Om een slechte houding te voorkomen, dient u zich te laten instrueren door een professional voor medische en revalidatieproducten.
- Zorg ervoor dat de handgrepen aan beide zijden op dezelfde hoogte staan en dat de verstelschroeven correct zijn vergrendeld.
- Controleer voor elk gebruik de werking van de remmen en zorg ervoor dat de zijbuizen en de stoel goed vergrendeld zijn.
- Controleer regelmatig of de rollator is beschadigd of versleten. Laat defecte onderdelen onmiddellijk vervangen en gebruik de rollator niet totdat deze volledig is gerepareerd. Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Defecte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen en de rollator mag niet worden gebruikt totdat deze volledig is gerepareerd. Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is!
- Respecteer altijd de maximale belastingslimieten van de rollator en zijn accessoires. Overschrijd deze limiet nooit, anders kan de functie en stabiliteit van het product niet worden gegarandeerd.
- Ga niet op de rollator staan en gebruik deze niet als opsta- of opstaphulp.
- Omdat de rollator is uitgerust met een vouwfunctie is er altijd, en vooral tijdens het

uitvouwen en vouwen, het risico op kneuzingen of beknelling. Zorg er altijd voor dat uw vingers en handen niet bekneld raken.

- Risico op brandwonden! Stel de rollator niet bloot aan direct zonlicht of andere extreme warmtebronnen, aangezien het materiaal snel kan opwarmen.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

Veiligheidsinstructies voor de LED-lamp met batterij

WAARSCHUWING!

LED-lamp

- De lichtbron van deze LED-lamp is niet uitwisselbaar. Als deze defect is, moet de hele lamp worden vervangen en moet de defecte lamp op de juiste manier worden afgevoerd.
- Vervang de lamp nooit zelf!
- Gebruik de lamp alleen als deze goed op de rollator is bevestigd.
- De LED-lamp mag alleen worden gebruikt op de daarvoor bestemde rollator en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan waarvoor het bedoeld is.
- Laat de lamp niet vallen en stel deze niet bloot aan mechanische druk.
- Gebruik nooit een vergrootglas of een bril met sterke optische vergroting binnen de lichtkegel van de led. **Brandgevaar!**
- Kijk niet rechtstreeks in het licht van de lamp.

WAARSCHUWING!

Batterijen

- Verwijder de batterijen uit de lamp zodra deze leeg is of als u deze gedurende lange tijd niet zult gebruiken.
- Waarschuwing: houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Laad batterijen niet op, activeer ze niet en sluit ze niet kort.
- Open nooit een batterij!
- Gebruik geen beschadigde batterijen!
- Verwarm de batterijen niet! Explosiegevaar!
- Pas op met lekkende batterijen: voer ze onmiddellijk af volgens de voorschriften. Bescherm uw huid tegen uitgelekt zuur.
- Als de huid in contact komt met het zuur, was het getroffen gebied dan grondig met water en zeep. Als het batterijzuur in uw ogen komt, spoel dit dan grondig uit met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Het inslikken van batterijen kan verstrekkende gevolgen voor de gezondheid hebben en zelfs tot de dood leiden. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt of op een andere manier in het lichaam is gekomen.
- Let bij het plaatsen van batterijen altijd op de polariteit.
- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Meng nooit nieuwe en oude batterijen.

Doel en functie

Het constructieve ontwerp van de Rollator Comfort Plus ondersteunt de gebruiker bij het bewegen op het gebied van stabiliteit en balans. Dit verbetert de individuele mobiliteit, compenseert wankel lopen en voorkomt vallen. Het dient als loophulpmiddel voor mensen met een beperkte mobiliteit met een maximaal lichaamsgewicht van 125 kg.

De rollator is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

De rollator is ontworpen voor gebruik binnen en buiten.

Daarnaast biedt het een zitje om uitputting door de inspanning van het lopen tegen te gaan.

De rollator is ontworpen voor gebruik op een stevige en vlakke ondergrond. Gebruik op ijs, sneeuw en natte oppervlakken is verboden.

Indicatie

Het gebruik van de Rollator Comfort Plus is geschikt voor:

- Moeite met lopen door beperking van actieve of passieve beweging apparaten
- Coördinatieproblemen in de loopfase
- verminderde veerkracht

Contra-indicatie

Het gebruik van de Rollator Comfort Plus is niet geschikt voor:

- Perceptuele stoornissen
- ernstige evenwichtsstoornissen
- een gebruikersgewicht van meer dan 125 kg

Beoogd gebruik

Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in de montage- en gebruiksaanwijzing in acht. De rollator ondersteunt de gebruiker bij het vervoeren van voorwerpen in de daarvoor bestemde stoffen tas. De stoffen tas heeft een inhoud van ca. 9 liter en kan met maximaal 5 kg worden geladen. Gebruik de rollator alleen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.

Het LED-licht wordt gebruikt voor een betere zichtbaarheid. Het is geen verlichting in de zin van het wegenverkeersreglement.

De aanbevolen levensduur van de rollator is maximaal 5 jaar (deze informatie gaat uit van naleving van de beoogde behandelings-, onderhouds- en veiligheidsinstructies).

Opslag:

Voor opslag moet de parkeerrem altijd geactiveerd zijn.

Bewaar de rollator op een droge plaats bij kamertemperatuur (circa 20 ° C). Bescherm hem tegen vorst, direct zonlicht of andere weersinvloeden. Houd het product buiten bereik van kinderen.

Reiniging en onderhoud:

Let op de reinigings- en onderhoudsinstructies. Een onjuiste bediening kan het product beschadigen.

Maak de rollator voorzichtig schoon met water en een standaard in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel. Droog het product vervolgens af met een doek.

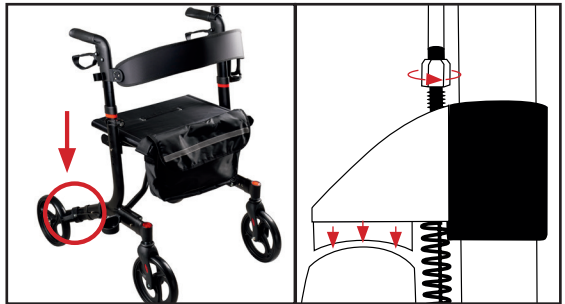
Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen en stel de rollator altijd niet bloot aan een harde watersstraal (bijv. Van een hogedrukreiniger), aangezien dit kleine onderdelen of het oppervlak van het product kan beschadigen.

Onderhoud:

Controleer voor elk gebruik de functionaliteit van de rollator.

De volgende onderdelen vereisen uw speciale aandacht:

- Remmen
- Wielen
- Schroefverbindingen
- Algemeen uiterlijk van het product
- Sloten



Draai naar rechts om de remblokken vast te zetten.
Draai naar links om de remblokken los te maken.

Afvoer van de rollator:

Voer het product in overeenstemming met de geldende voorschriften af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het gemeentelijk afval. Informeer u indien nodig over een correcte en milieuvriendelijke verwijdering.



Verwijdering van de verpakking:

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Zorg ervoor dat u het afval goed scheidt.



Afvoer van elektrische componenten (LED-verlichting):

Elke consument is wettelijk verplicht om elektrische apparaten gescheiden van het huishuysvuil te laten afvoeren via een erkend verwijderingsbedrijf voor elektrische apparaten om zo milieuschade te voorkomen. Verwijder de batterijen voordat u het item weggooit en voer ze afzonderlijk af.



Disposal of batteries:

Batteries must not in the household trash! Consumers are legally obliged to hand them in an appropriate collection point or at the dealer so that environmentally friendly disposal can take place.

Inbedrijfstelling

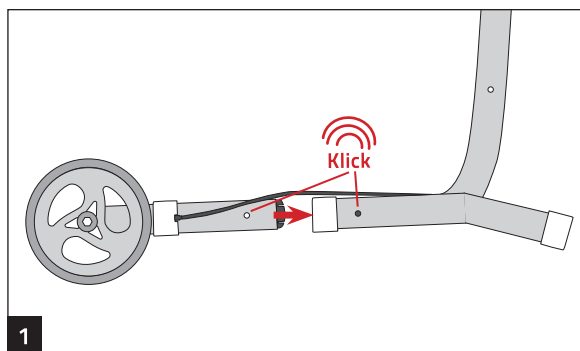


! VOORZICHTIGHEID !

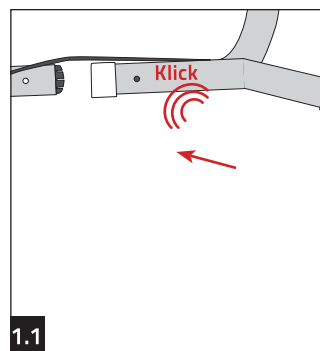
Gevaar voor letsel door bekneld raken tijdens het gehele montageproces!

De rollator wordt opgevouwen afgeleverd.

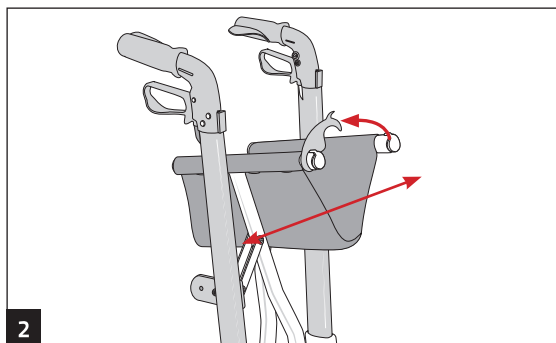
Vouw de rollator uit:



1 Zet de veerpoot van de achterwielen in de juiste positie en druk vervolgens op de twee knoppen aan de zijkanten van de zijkanten van de veerpoot zodat de veerpoot in het gat in het frame grijpt, het daarvoor bestemde gat in het frame.

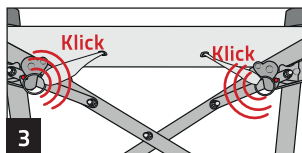


1.1 Herhaal deze procedure met de voorwielen terwijl let op de markeringen (R) en (L) op de steunen.



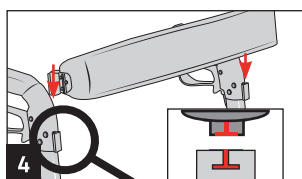
2

2 Vouw de rollator zo ver mogelijk uit.



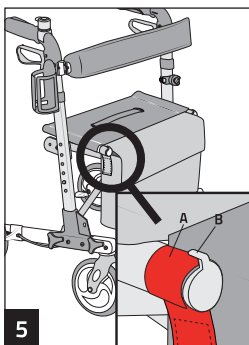
3

3 De houders onder de zitting moeten in de kleine steunen op het frame grijpen.



4

4 Maak nu de rugband van bovenaf vast aan de voorziening op de handvatten tot ze bij de aanslag zitten.

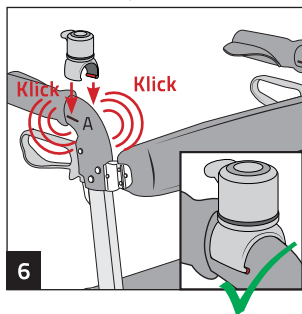


5

5 Rechts en links van de tas zitten oogjes (A). Plaats de oogjes van de tas (A) links en rechts over de zijbuizen van het zitje en haak vervolgens de lus in de weerhaak (B) die aan de buis is bevestigd om te voorkomen dat de tas eruit glijdt.

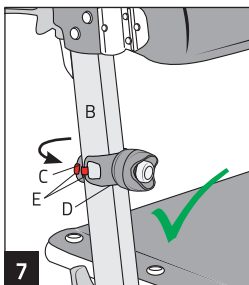
De bel monteren:

6 Bevestig de bel aan een van de handvatten, afhankelijk van of je rechtshandig of linkshandig bent.



6

Links en rechts van beide handvatten zitten uitsparingen (A) waarin het frame van de bel moet grijpen. Deze zorgen ervoor dat de bel stevig op het handvat blijft zitten. Monteer de bel zo dat je de bel met je duim kunt indrukken.



7

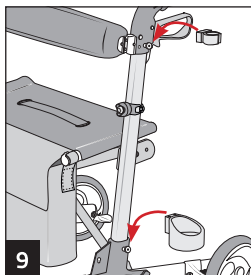
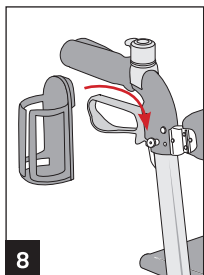
LED-lamp monteren:



WAARSCHUWING!

Gebruik alleen het licht op de rollator. Het LED-licht wordt gebruikt om de rollator beter zichtbaar te maken voor andere weggebruikers, maar slechts in beperkte mate om de omgeving op te fleuren.

7 Bevestig de LED-lamp aan een willekeurige aluminium buis van de rollatorhandgrepen (B). Zorg ervoor dat het licht zichtbaar is voor tegemoetkomend verkeer of voetgangers. Trek de lange zijde van de rubberen band (C) ver genoeg zodat deze om de aluminium buis (B) kan worden gespannen en in de haak (E) aan de korte zijde van de rubberen band (D) kan worden gehaakt.

**Monteer de bekerhouder:**

8 Plaats de bekerhouder in de sjabloon van de rechterhandgreep en duw hem zo ver mogelijk naar binnen. Dan kun je het gebruiken.

Monteer de hengelhouder:

9 Bevestig de lekbak in de daarvoor bestemde haak aan de onderkant van de linker stang en de borgclip van de steel van de handgreep aan de bovenkant van de linker handgreep.

Pas de hoogte van het handvat aan:

**NOTITIE!**

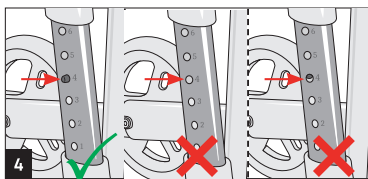
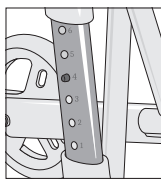
De hoogte van de handgreep van de rollator kan in 6 stappen worden versteld met behulp van de vergrendelknoppen. Neem een rechtopstaande maar comfortabele houding aan en laat uw armen vrij hangen. In deze positie moeten uw handen de handgrepen van de rollator kunnen vastpakken **1**.

**WAARSCHUWING!**

Onjuiste afstelling van de handgreephoogte kan leiden tot een slechte houding en andere verwondingen **2** + **3**. Gebruik de rollator alleen met de juiste hoogte van het handvat.



Zorg ervoor dat beide handgrepen op dezelfde hoogte vergrendeld zijn. Druk op de knop om de hendel los te maken en op een voor jou comfortabele hoogte te vergrendelen. De handgreep moet aan beide zijden op dezelfde hoogte vastklikken. Merk op dat de handgreep altijd correct vergrendeld moet zijn in een van de 6 voorziene hoogtes **4**.



Goed dagelijks gebruik:

WAARSCHUWING!

Voor een betere ondersteuning houdt u de rollator dicht bij uw lichaam. Alleen dan is veilig wandelen gegarandeerd. Als u de rollator te ver van uw lichaam af plaatst, kan deze gemakkelijk weggrollen en wordt u mogelijk niet goed ondersteund.

**Gebruik van LED-licht:**

Druk op de transparante rand van de lamp om de LED-lamp te bedienen. Kies uit verschillende modi door op het pictogram te drukken:

1. schijnt constant
2. snel knipperend
3. knippert langzaam
4. uit

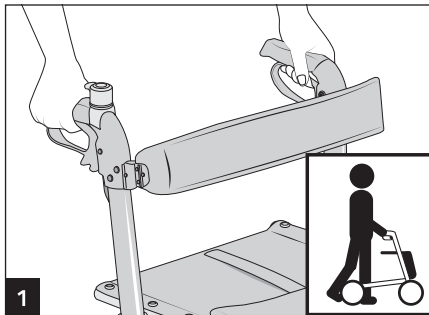
Zet de remmen aan:



WAARSCHUWING!

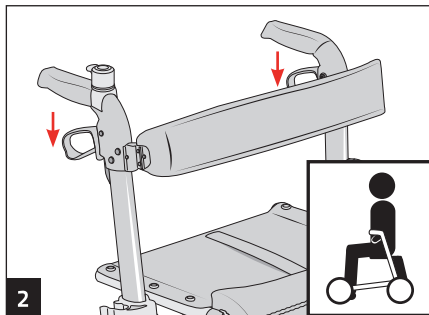
Rem altijd tegelijkertijd rechts en links, zodat ze niet ongelijkmatig slijten. Controleer de remmen voor elk gebruik op correcte afstelling en functionaliteit. De parkeerrem moet altijd worden geactiveerd voordat u de stoel gebruikt. Gebruik de rollator niet meer als de remmen niet meer correct kunnen worden afgesteld.

De remmen moeten van tijd tot tijd worden bijgesteld vanwege slijtage. Als het remvermogen afneemt of ongelijkmatig is, moet u de remmen opnieuw vastzetten.



1 Handrem (tijdens het lopen)

Trek beide remhendels tegelijkertijd en met dezelfde intensiteit naar het stuur. Om het los te maken, laat u het gewoon weer los. Hoe harder u trekt, hoe groter de remkracht. Als het remvermogen ondanks hard trekken te laag is, moet de rem mogelijk opnieuw worden afgesteld.



2 Parkeerrem (zittend)

Druk beide remhendels naar beneden totdat ze vergrendelen en niet meer terugklikken. Alleen dan staan de wielen vast en kan de rollator niet weggrollen. Om te ontgrendelen, trekt u hem met lichte druk terug naar de middelste stand.

Gebruik van de stoel:



VOORZICHTIGHEID!

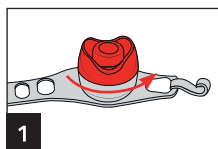
Gebruik de stoel alleen als de parkeerrem is geactiveerd. Duw niet tijdens het gebruik van de stoel en duw niet tegen iemand anders. Er bestaat valgevaar! De stoel mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt. Gebruik de rollator niet als de grond glad of glad is.

Vervangen van de batterijen van het LED-lampje:

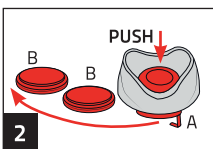
2x lithium knoopcel CR 2032, elk 3V

⚠ WAARSCHUWING!

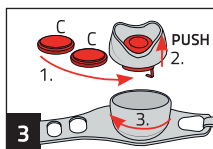
Let op de veiligheidsinstructies voor de LED-lamp en batterijen!



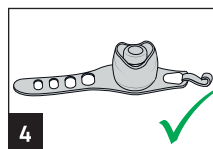
Verwijder de LED-lamp van de rollator. Draai de bovenkant van de LED-behuizing rechtsom zodat deze loskomt en verwijder deze.



Duw nu de lamp (A) uit de behuizing en verwijder de twee batterijen (B). Let op een professionele verwijdering.

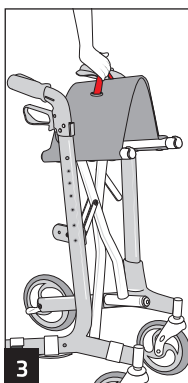
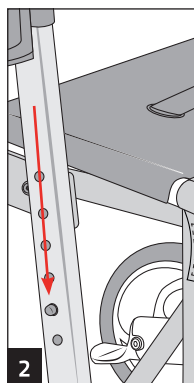
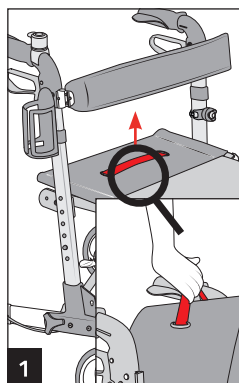


1. Plaats de nieuwe batterijen (C). Let op de polariteit.
2. Plaats vervolgens de lamp terug in de behuizing en
3. sluit het.



Nu kunt u de lamp weer op de rollator bevestigen zoals beschreven.

De rollator inklappen:

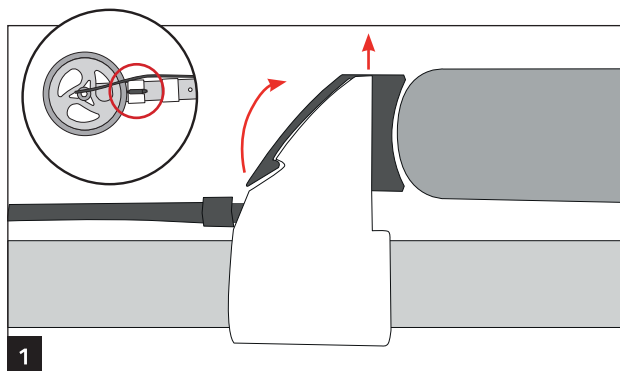


1 Trek de zitting omhoog aan het handvat zodat de zitting loskomt van de houder en de rollator samentrekt. Vergrendel het zitje vervolgens met de klem op de zitbuizen.

2 Stel indien nodig de hoogte van de handgreep in op de laagste stand om nog meer ruimte te besparen.

3 Vervoer de ingeklapte rollator met behulp van de duwstang

Remblok vervangen:



1 Trek de lip van de rem (16) omhoog om deze uit de verankering los te maken. Trek vervolgens de lip naar achteren en verwijder zo het gehele remblok.

2 Plaats het nieuwe remblok volledig in de houder totdat het vastklikt.

Návod k použití chodítko A134110-453 / A134106-453

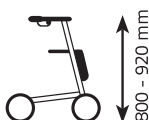


Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Před použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro budoucí použití! Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávnou montáž nebo nesprávné použití válečku.

Rozsah dodávky



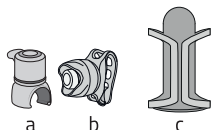
1 x předem sestavený chodítko



1 x látkový taška
(Max. Obsah: 9 l, max. Zatížení: 5 kg)



1 x zadní popruh



1 x zvon (a)
1 x LED světlo (b)
1 x držák na pohár (c)



1 x návod k montáži a použití

Technické specifikace:

Objednací číslo: A134110-453 / A134106-453

Model: Chodítko Comfort Plus, včetně zvonku, držáku na hůl, držáku na pohár a LED

Největší rozměry pro nastavení (ŠxVxH): přibližně 610 x 930 x 750 mm

Nejmenší skládací velikost (ŠxVxH, příslušenství odstraněno): přibližně 240 x 850 x 500 mm

Hmotnost chodítko: přibližně 8 kg

Max. Váha uživatele: 125 kg

Max. Nosnost koše: 5 kg

Výška sedáku: cca 540 mm

Sedadlo: cca 450 x 250 mm

Výška držadla: cca 800 - 920 mm

i UPOZORNĚNÍ!

Opatrně otevřete obal, aby nedošlo k poškození výrobku. Zkontrolujte úplnost a neporušenost celého obsahu. Pokud zjistíte jakékoli závady, obraťte se na uvedenou servisní adresu.



1. Zvonek
2. Rukojeť
3. Zádový pás
4. Ruční brzda
5. Držák na vycházkovou hůl
6. Rám (brzdová lanka umístěná uvnitř)
7. Led osvětlení
8. Sedadlo
9. Stahovací šňůrka na složení
10. Látková taška
11. Otočné kolečko s odrazkami
12. Držák na pohár
13. Tlačítko pro nastavení výšky
14. Pomůcka pro vyklápění
15. Zadní kolo s brzdou



i UPOZORNĚNÍ!

Pokyny ke stabilitě:

Pomůcka při chůzi může poskytnout podporu až do individuální hmotnosti 125 kg, včetně plnění taška. Košík lze naplnit maximálně 5 kg.

 VAROVÁNÍ!	Varování, nebezpečí! Nedodržení tohoto nebezpečí může mít za následek těžká zranění nebo smrt.
 POZOR!	Pozor, nebezpečí! Nedodržení tohoto nebezpečí může vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním.
 UPOZORNĚNÍ!	Varování před možnými škodami na majetku
	Min. a max. výška chodítko
	Max. šířka chodítko
	Max. hmotnost uživatele
	Lze použít uvnitř i venku
	Následuj instrukce!
	Distributora
	Datum výroby
	Prohlášení o shodě (shoda CE)
	Lékařský výrobek
	Varování před poraněním ruky
	Likvidace obalu
	Likvidace starého zařízení (LED lampa)
	Likvidace baterií
2 roky	Implicitní záruky

Bezpečnostní instrukce

VAROVÁNÍ!

- Výrobek není určen k použití osobami s tělesným nebo smyslovým postižením mentální schopnosti. Nesmí být použit z důvodu nedostatku znalostí nebo zkušeností, pokud nebyl výrobek instruován k vysvětlení rizik a na dotyčné osoby dohlíží supervizor.
- Jakékoli vážné incidenty související s výrobkem je nutné hlásit výrobci a příslušnému úřadu.
- Tato pomůcka při chůzi není hračka! Nenechávejte děti bez dozoru.
- Nepoužívejte chodítko pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných látek, které na vás působí fyzické a duševní znalosti a motorické dovednosti.
- Všechny pneumatiky musí být v neustálém kontaktu se zemí. To zaručuje správné vyrovnání pomůcky pro chůzi. Nepoužívejte proto chodítko na nerovném povrchu, jako je písek nebo štěr. Zvláštní pozornost věnujte také nerovným podlahám, jako např. B. kryty šachet. Pokud je to možné, nešplhejte po něm, protože by se kola mohla zaseknout ve vybráních.
- Nepoužívejte chodítko na ledu a sněhu nebo na velmi mokřích površích. Kluzké povrchy výrazně zhoršují protiskluzové vlastnosti kol.
- Nepoužívejte pomůcku při chůzi za špatné viditelnosti (např. V mlze nebo v noci).
- Při používání zařízení venku používejte pouze chodník, kdykoli je to možné. Noste poutavé oblečení a ideálně další odrazky. V případě potřeby zapněte LED světlo.
- Nepoužívejte zařízení na schodech nebo eskalátorech.
- Vždy přepravujte položky v tašce, který je pro ně určen. Dávejte pozor na maximální hmotnost a maximální kapacitu.
- Nepoužívejte chodítko jako vozidlo, pokud na něm sedíte. Před použitím musí sedačka zatažená parkovací brzda.
- Při nastavování výšky rukojeti se ujistěte, že jste při používání pomůcky pro chůzi ve správně vzpřímené poloze. Abyste se vyhnuli špatnému držení těla, nechte si doučit od lékaře a rehabilitačního odborníka.
- Zkontrolujte, zda jsou držadla na obou stranách nastavena ve stejné výšce a zda jsou šrouby pevně utaženy.
- Před každým použitím zkontrolujte funkci brzd a ujistěte se, že boční trubky a sedadlo jsou řádně spojena.
- Pravidelně kontrolujte, zda není pomůcka pro chůzi poškozená a opotřebovaná. Vadné součásti nechte okamžitě vyměnit a chodítko nepoužívejte, dokud nebude zcela opraveno. Neprovádějte na produktu žádné změny.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený!
- Vždy dodržujte maximální meze zatížení pomůcek pro chůzi a příslušenství. Nikdy nepřekračujte tento limit, jinak nelze plně zaručit funkci a stabilitu produktu.
- Na chodítko nelezte a nikdy jej nepoužívejte jako pomůcku při lezení!
- Protože je pomůcka pro chůzi vybavena funkcí skládání, existuje vždy, a zejména při jejím skládání nahoru a dolů, riziko přimáčknutí nebo zachycení. Vždy dávejte pozor, abyste si

nepřiskřípli prsty nebo ruku.

- Nebezpečí popálení! Nevystavujte chodítko přímému slunečnímu světlu ani jiným extrémním zdrojům tepla, protože materiál se může rychle zahřát.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Bezpečnostní pokyny pro LED světlo s bateriemi

VAROVÁNÍ!

LED světlo

- Světelný zdroj tohoto LED světla není vyměnitelný. Pokud je vadný, celé svítidlo bylo vyměněno a vadné svítidlo řádně zlikvidováno.
- Nikdy nevyměňujte lampu sami!
- Světlo používejte, pouze pokud je správně připevněno k pomůckám pro chůzi.
- LED světlo lze použít pouze na pomůcku pro chůzi, která je k tomu určena, a nesmí být použito k jiným účelům, než ke kterým bylo určeno.
- Chraňte lampu před pádem a nevystavujte ji mechanickému tlaku.
- Ve světelném kuželu LED nikdy nepoužívejte lupy nebo brýle s vysokým optickým zvětšením. **Nebezpečí ohně!**
- Nedívejte se přímo do světla lampy.

VAROVÁNÍ!

Baterie

- Vyměňte baterie ze světla, jakmile jsou vybité nebo když je používáte nepoužívejte dlouhodobě.
- Varování: Vždy uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Nenabíjejte, neaktivujte ani nezkratujte baterie.
- Nikdy neotvírejte baterii!
- Nepoužívejte poškozené baterie!
- Nezahřívejte baterie! Nebezpečí výbuchu!
- Buďte opatrní s vyteklými bateriemi: Okamžitě je zlikvidujte podle předpisů. Chraňte svou pokožku před unikající kyselinou.
- Pokud se kyselina dostane do styku s vaší pokožkou, důkladně omyjte postižené místo vodou a mýdlo. Pokud se kyselina z baterie dostane do očí, důkladně ji vypláchněte vodou a okamžitě navštivte lékaře.

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Požití Baterie mohou způsobit rozsáhlé poškození zdraví a dokonce vést ke smrti. V případě spolknutí nebo jiného vložení baterie do těla okamžitě vyhledejte lékaře.
- Při vkládání baterií vždy dávejte pozor na polaritu.
- Vždy používejte baterie stejného typu. Nikdy nemíchejte nové a staré Baterie.

Účel a funkce

Konstrukční řešení Rollator Comfort Plus podporuje uživatele při pohybu z hlediska stability a rovnováhy. To zlepšuje individuální pohyblivost, kompenzuje nejistou chůzi a zabraňuje pádům. Slouží jako pomůcka při chůzi pro osoby s omezenou pohyblivostí do maximální tělesné hmotnosti 125 kg.

Rollátor je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití.

Rollátor je určen pro vnitřní i venkovní použití.

Navíc nabízí sedátko, které působí proti vyčerpání způsobenému námahou při chůzi.

Rollátor je určen pro použití na pevném a rovném terénu. Použití na ledu, sněhu a mokrému povrchu je zakázáno.

Indikace

Použití Rollator Comfort Plus je vhodné pro:

- Obtížná chůze v důsledku omezení aktivního nebo pasivního pohybu přístrojů
- Potíže s koordinací v průběžné fázi
- snížená odolnost

Kontraindikace

Použití Rollator Comfort Plus není vhodné pro:

- Poruchy vnímání
- těžké poruchy rovnováhy
- hmotnost uživatele vyšší než 125 kg

Zamýšlené použití

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varování v návodu k montáži a obsluze. Rolovač podporuje uživatele při přepravě předmětů v látkovém vaku určeném k tomuto účelu. Látkový pytel má objem cca 9 litrů a lze jej zatížit maximálně 5 kg. Používejte rollátor pouze tak, jak je popsáno v uživatelské příručce.

Pro lepší viditelnost slouží LED světlo. Nepředstavuje osvětlení ve smyslu pravidel silničního provozu.

Doporučená životnost rollátoru je maximálně 5 let. (tato informace předpokládá dodržování zamýšlených pokynů pro manipulaci, péči a bezpečnost).

Úložný prostor:

Pro skladování by parkovací brzda měla být vždy aktivována.

Chodítko skladujte na suchém místě při pokojové teplotě (přibližně 20 ° C). Chraňte jej před mrazem, přímým slunečním zářením nebo jinými povětrnostními vlivy. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

Čištění a péče:

Dodržujte pokyny k čištění a péči. Nesprávná obsluha může produkt poškodit.

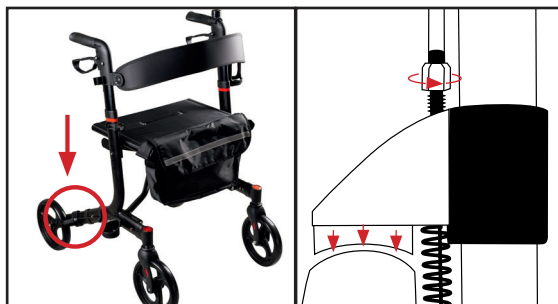
Chodítko opatrně očistěte vodou a běžným čisticím prostředkem. Poté produkt osušte hadříkem. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a vždy dbejte na to, abyste nevystavovali chodítko proudu tvrdé vody (např. Vysokotlakým čističem), protože by mohlo dojít k poškození malých částí nebo povrchu výrobku.

Údržba:

Před každým použitím zkontrolujte funkčnost chodítka.

Následující díly vyžadují vaši zvláštní pozornost:

- Brzdy
- Kola
- Šroubové spoje
- Celkový vzhled produktu
- Zámky



Otočte doprava a dotáhněte brzdové destičky.
Otočením doleva brzdové destičky povolíte.

Likvidace chodítka

Produkt zlikvidujte v souladu s platnými předpisy prostřednictvím schválené společnosti pro likvidaci odpadu nebo v komunálním zařízení pro likvidaci odpadu. V případě potřeby se informujte o správné a ekologické likvidaci.



Likvidace obalu:

Obaly zlikvidujte ekologicky. Ujistěte se, že jste správně separovali odpad.



Likvidace elektrických součástí (LED světla):

Každý spotřebitel je ze zákona povinen likvidovat elektrická zařízení odděleně od domácího odpadu prostřednictvím schválené likvidační firmy pro elektrická zařízení, aby nedošlo k poškození životního prostředí. Před likvidací předmětu vyjměte baterie a zlikvidujte je odděleně.



Likvidace baterií:

Baterie se nesmějí dostat do domácího odpadu! Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat je na příslušném sběrném místě nebo u prodejce, aby bylo možné provést ekologickou likvidaci.

Uvedení do provozu

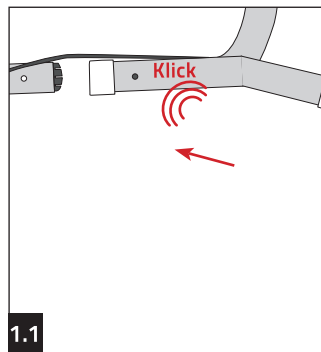
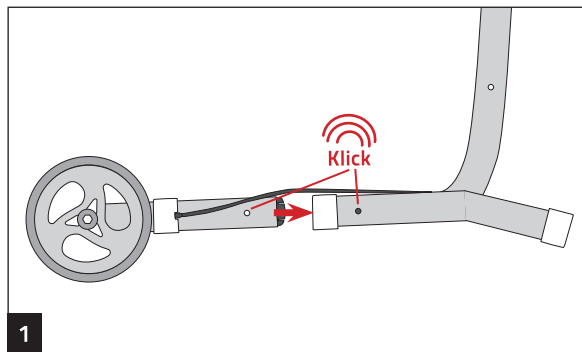


POZOR!

Nebezpečí úrazu zachycením během celé montáže!

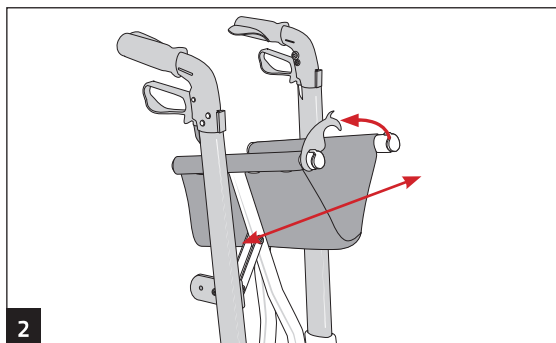
Chodítko je dodávána složená.

Rozvinout Chodítko:



1 Přesuňte vzpěry zadních kol do správné polohy, a poté stiskněte dvě tlačítka po stranách vozu. na bocích vzpěry tak, aby se vzpěra zasunula do otvoru. otvoru v rámu.

1.1 Opakujte tento postup s předními koly, zatímco sledujete značení (R) a (L) na vzpěrách.



2 Rolák co nejvíce rozlozte.

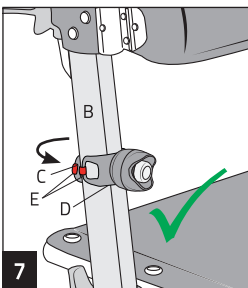
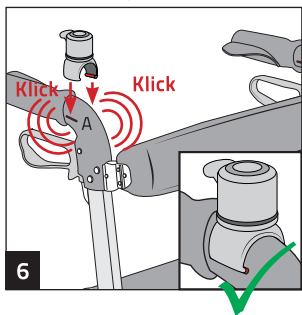
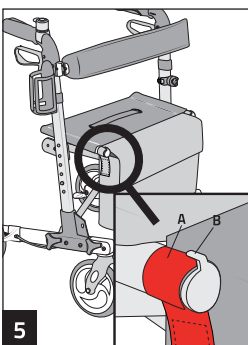
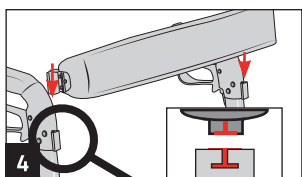
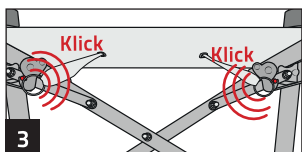
3 Držáky pod sedadlem musí zapadnout do malých vzpěr na rámu.

4 Nyní zatlačte zadní popruh shora na zařízení na rukojetích, dokud nejsou na doraz.

5 Očka (A) jsou připevněna na pravé a levé straně tašky. Umístěte očka brašny (A) vlevo a vpravo přes boční trubky sedačky a poté zahákněte poutko do bodce (B) připevněného k trubce, abyste zabránili vyklouznutí brašny.

Namontujte zvonek:

6 Připevněte zvonek k jedné z rukojetí, podle toho, zda jste pravák nebo levák. Na levé a pravé straně obou rukojetí jsou vybrání (A), do kterých se musí rám zvonku zasunout. Ty zajišťují bezpečné uchycení zvonku na rukojeti. Namontujte zvonek tak, abyste jej mohli stisknout palcem.

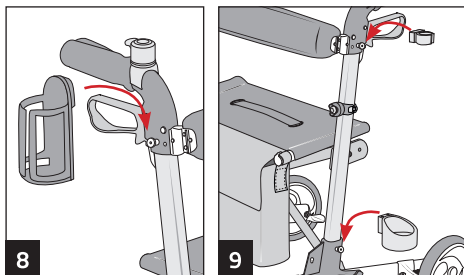


Montáž LED lampy:

⚠ VAROVÁNÍ!

Používejte pouze světlo na rolátoru. LED světlo slouží ke zviditelnění rolátoru pro ostatní účastníky silničního provozu, ale pouze v omezené míře k prosvětlení prostředí.

7 Připevněte LED světlo k libovolné hliníkové trubce rukojetí rolátoru (B). Ujistěte se, že světlo je viditelné pro protijedoucí vozidla nebo chodce. Vytáhněte dlouhou stranu gumičky (C) dostatečně daleko, aby se dala natáhnout kolem hliníkové trubky (B) a zaháknout do háčku (E) na krátké straně gumičky (D).

**Sestavte držák nápojů:**

8 Vložte držák nápojů do šablony pravé rukojeti a zatlačte jej až na doraz. Pak to můžete použít.

Sestavte držák tyče:

9 Nasad'te odkapávací misku do určeného háčku na spodní části levé tyče a přichytku dřívku rukojeti na horní část levé rukojeti.

Nastavte výšku rukojeti:**UPOZORNĚNÍ!**

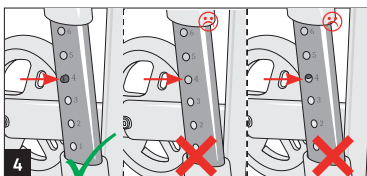
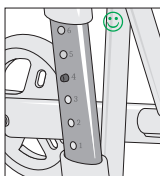
Výšku rukojeti rolátoru lze nastavit v 6 krocích pomocí aretačních knoflíků. Zaujměte vzpřímenou, ale pohodlnou polohu a nechte ruce volně viset. V této poloze by vaše ruce měly být schopny uchopit rukojeti rolátoru **1**.

**VAROVÁNÍ!**

Nesprávně nastavení výšky rukojeti může vést ke špatnému držení těla a dalším zraněním **2 + 3**. Používejte rolátor pouze se správnou výškou rukojeti.



Ujistěte se, že jsou obě rukojeti zajištěny ve stejné výšce. Stisknutím tlačítka uvolníte rukojet' a zajistíte ji v pohodlné výšce. Rukojet' musí zaklapnout na místo ve stejné výšce na obou stranách. Mějte na paměti, že rukojet' musí být vždy správně zajištěna v jedné ze 6 dodaných výšek **4**.

**Dobré každodenní použití:****VAROVÁNÍ!**

Pro lepší podporu držte rolátor blízko těla. Jen tak je zaručena bezpečná chůze. Pokud umístíte rolátor příliš daleko od těla, může se snadno odkutálet a nemusíte být správně podepřeni.

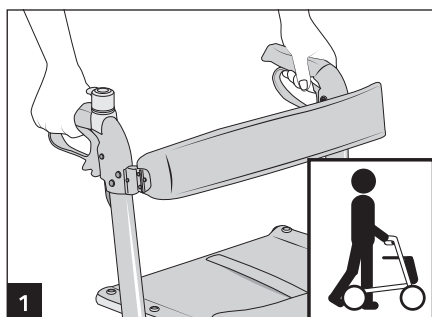
**Použití LED světla:**

Stiskněte průhledný okraj lampy pro ovládání LED lampy. Vyberte si z různých režimů stisknutím ikony:

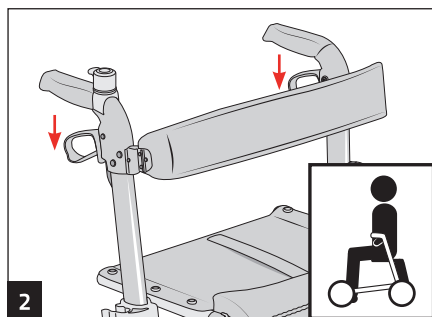
- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. neustále svítí | 3. pomalu bliká |
| 2. rychlé blikání | 4. ven |

Aktivace brzd:**! VAROVÁNÍ!**

Vždy používejte pravou a levou brzdu současně, aby se nerovnoměrně neopotřebovaly. Před každým použitím zkontrolujte správné nastavení a funkčnost brzd. Před použitím sedadla musí být parkovací brzda vždy aktivována. Přestaňte používat chodítko, pokud již nelze brzdy správně nastavit. Brzdy je nutné čas od času znovu seřídít kvůli opotřebení. Pokud se brzdový účinek snižuje nebo je nerovnoměrný, musíte brzdy znovu utáhnout.

**1 Ruční brzda (při chůzi)**

Zatáhněte obě brzdové páky směrem nahoru k řídkům současně a se stejnou intenzitou. Chcete -li ji uvolnit, jednoduše ji znovu uvolněte. Čím více zatáhnete, tím větší bude brzdná síla. Pokud je brzdový výkon i přes silné zatažení příliš nízký, bude pravděpodobně nutné brzdy seřídít.

**2 Parkovací brzda (vsedě)**

Zatlačte obě brzdové páčky dolů, dokud nezapadnou a již nezaklapnou zpět. Teprve poté jsou kola upevněna a chodítko se již nemůže odkutálet. Chcete -li ji uvolnit, jednoduše ji zatáhněte zpět do střední polohy malým tlakem.

Použití sedačky:**! POZOR!**

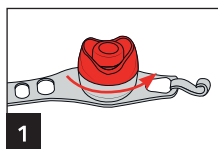
Sedačku používejte pouze se zapnutou parkovací brzdou. Při používání sedačky se nenechte tlačit. Také netlačte na jiné lidi. Hrozí pád! Sedačku smí používat vždy pouze jedna osoba. Nepoužívejte válec, pokud je povrch kluzký nebo kluzký.

Výměna baterií v LED diodách:

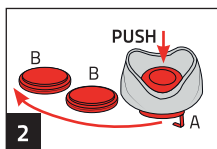
2x lithiová knoflíková baterie CR 2032, po 3V

! VAROVÁNÍ!

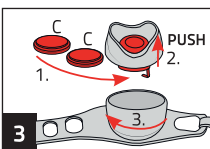
Dodržujte bezpečnostní pokyny pro LED světla a baterie!



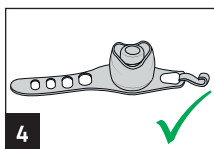
Vyjměte LED světlo z rolátoru. Otočte horní částí krytu LED ve směru hodinových ručiček, aby se uvolnila, a vyjměte ji.



Nyní vysuňte světlo (A) z pouzdra a vyjměte dvě baterie (B). Dbejte na odbornou likvidaci.

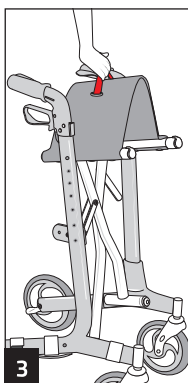
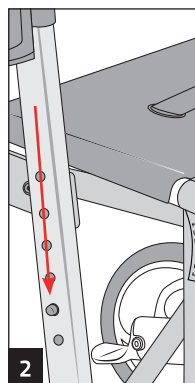
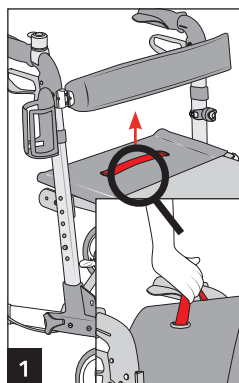


1. Vložte nové Baterie (C). Dávejte pozor na polaritu. 2. Poté vložte lampu zpět do pouzdra a 3. zavřete to.



Nyní můžete světlo opět připevnit k rolátoru, jak je popsáno.

Skládací kolečkové křeslo:

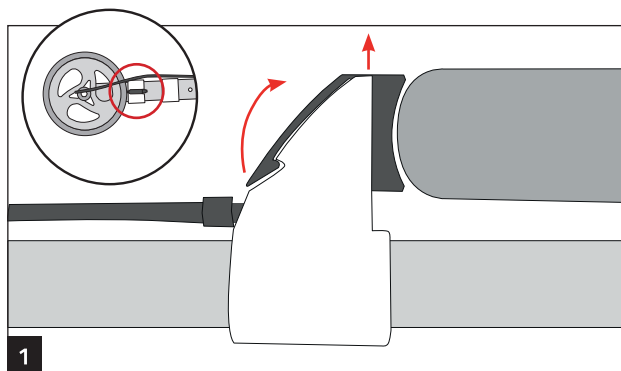


1 Vytáhněte sedadlo za rukojeť nahoru, aby se uvolnilo z držáku a rolovací vozík se smrskl. Poté jej zajistěte pomocí svorky na trubkách sedadla.

2 V případě potřeby nastavte výšku rukojeti na nejnižší úroveň, abyste ušetřili ještě více místa.

3 Přeprava složený vozík pomocí rukojeti

Výměna brzdového bloku:



1 Zatáhněte za záložku (16) směrem nahoru, aby se uvolnila uvolněte ji z ukotvení. Poté zatáhněte za jazýček směrem dozadu a vyjměte celý brzdový špalík. Celý brzdový špalík.

2 Zcela zasuňte nový brzdový špalík do držáku. držáku, dokud nezacvakne.

Instrukcja obsługi chodzika A134110-453 / A134106-453

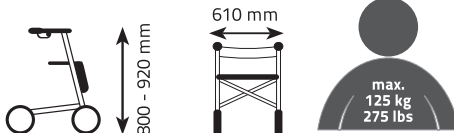


Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj instrukcję na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż lub niewłaściwe użytkowanie chodzika.

Zakres dostawy



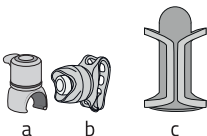
1x wstępnie zmontowany chodzik



1 x kosz z tkaniny
(maks. pojemność: 9 l, maks. ładowność: 5 kg)



1 x pasek na plecy



1 x dzwonek (a)
1 x dioda LED (b)
1 x uchwyt na kubek (c)



1x instrukcja montażu i instrukcja obsługi

Dane techniczne:

Numer produktu: A134110-453 / A134106-453

Model: Chodzik Comfort Plus, w tym. dzwonek, uchwyt na kubek, uchwyt na laskę i lampkę LED

Maks. wymiary złożonego chodzika (szer. x wys. x gł.): ok. 610 x 930 x 750 mm

Najmniejsze wymiary złożonego chodzika (bez przednich kół i akcesoriów):

około. 240 x 850 x 500 mm

Waga chodzika: ok. 8 kg

Maks. waga użytkownika: 125 kg

Maks. pojemność kosza: 5 kg

Wysokość siedziska: ok. 540 mm

Wymiary siedziska: ok. 450 x 250 mm

Wysokość uchwytu: ok. 800 - 920 mm

i UWAGA!

Ostrożnie otwórz opakowanie, aby nie uszkodzić produktu. Sprawdź kompletność i nienaruszalność całej zawartości dostawy. Jeśli znajdziesz jakieś błędy, skontaktuj się z podanym adresem serwisu.



1. dzwonek
2. uchwyt
3. tylny pasek
4. hamulec ręczny
5. uchwyt na łaskę
6. rama z wewnętrznymi linkami hamulcowymi
7. oświetlenie LED
8. siedzisko
9. pasek do składania
10. materiałowa torba z paskiem
11. obrotowe koło z reflektorami
12. uchwyt na kubek
13. pokrętko do regulacji wysokości
14. pomoc przy przechylaniu
15. tylne koło z hamulcem

i UWAGA!

Uwagi dotyczące stabilności:

Rama spacerowa wytrzymuje indywidualną wagę do 125 kg, ŁĄCZNIE z obciążeniem torby. Torba ma limit wagowy 5 tys

 OSTRZEŻENIE !	Uwaga, niebezpieczeństwo! Nieprzestrzeganie zagrożenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
 OSTROŻNOŚĆ !	Uwaga, niebezpieczeństwo! Nieprzestrzeganie zagrożenia może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.
 UWAGA !	Nie zapomnij o ewentualnych uszkodzeniach mienia
	Min. i maks. wysokość chodzika
	Maks. szerokość chodzika
	Maks. waga użytkownika
	Może być stosowany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz
	Postępuj zgodnie z instrukcją!
	Dystrybutora
	Data wykonania
	Deklaracja zgodności (zgodność CE)
	Produkt medyczny
	Uraz umysłu. Uraz ręki
	Utylizacja opakowania
	Utylizacja starego urządzenia (światło LED)
	Utylizacja baterii
2 lata	Gwarancje dorozumiane

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE !

- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie wolno go używać w przypadku braku wiedzy lub doświadczenia, chyba że przeprowadzono instrukcje wyjaśniające zagrożenia i jeśli osoby zainteresowane nie są nadzorowane przez opiekuna.
- Wszelkie poważne zdarzenia związane z produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiednim władzom.
- Ten chodzik nie jest zabawką! Nie pozwalaj dzieciom używać tego produktu bez nadzoru.
- Nie używaj chodzika pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków wpływających na Twoje zdolności fizyczne, umysłowe i motoryczne.
- Wszystkie koła muszą przez cały czas stykać się z podłożem. W ten sposób zapewnione jest prawidłowe wykonanie chodzika. Dlatego nie używaj chodzika na nierównym podłożu, takim jak piasek lub żwir. Zwróć szczególną uwagę na nierówne miejsca, takie jak wierzchołki odpływów. Jeśli to możliwe, unikaj przejeżdżania, ponieważ koła mogą się zablokować.
- Nie używaj chodzika na lodzie i śniegu lub na bardzo mokrym podłożu. Śliska powierzchnia negatywnie wpływa na właściwości antypoślizgowe kół.
- Nie używaj chodzika w przypadku ograniczonej widoczności (np. we mgle lub w nocy).
- Jeśli korzystasz z chodzika na zewnątrz, w miarę możliwości korzystaj z chodnika. Noś lekką i odblaskową odzież.
- Nie używaj balkoników na schodach lub ruchomych schodach.
- Przedmioty należy przewozić wyłącznie w dostarczonej torbie na zakupy. Zwróć uwagę na maks. masa ładunku i maks. pojemność.
- Nie używaj chodzika jako pojazdu siedząc na nim. Hamulec postojowy musi być włączony przed użyciem fotelika.
- Regulując wysokość uchwytów, upewnij się, że przyjmujesz wyprostowaną i wygodną pozycję ciała. Aby zapobiec złej postawie, zasięgnij porady ekspertów ds. produktów medycznych i rehabilitacyjnych.
- Upewnij się, że uchwyty po obu stronach są ustawione na tej samej wysokości i że pokrętła regulacyjne są prawidłowo zablokowane.
- Przed każdym użyciem sprawdź działanie hamulców i upewnij się, że rury boczne, kierownica i przednie koła są odpowiednio zamocowane.
- Regularnie sprawdzaj chodzik pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Natychmiast zleć wymianę wadliwych elementów i nie używaj chodzika, dopóki nie zostanie on całkowicie naprawiony. Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie.
- Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić, a chodzika nie wolno używać, dopóki nie zostanie w pełni naprawiony. Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony!
- Zawsze przestrzegaj maksymalnego obciążenia chodzika i jego akcesoriów. Nigdy nie

przekraczaj tego limitu, w przeciwnym razie nie można zagwarantować funkcjonalności i stabilności produktu.

- Nie stawaj na chodziku ani nie używaj go jako pomocy przy wstawaniu lub wspinaniu się.
- Ponieważ chodzik jest wyposażony w funkcję składania, zawsze istnieje ryzyko zgniecenia lub zablokowania, zwłaszcza podczas rozkładania i składania.
- Zawsze uważaj, aby chronić palce i dłonie przed utknięciem.
- Ryzyko poparzenia! Nie wystawiaj chodzika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych ekstremalnych źródeł ciepła, ponieważ materiał może się szybko nagrzać.
- Przechowuj materiał opakowania poza zasięgiem dzieci.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące latarki LED z baterią

OSTRZEŻENIE !

Dioda LED

- Źródło światła tej diody LED nie jest wymienne. Jeśli jest uszkodzona, należy wymienić całą żarówkę, a uszkodzoną żarówkę należy odpowiednio zutylizować.
- Nigdy nie wymieniaj lampy samodzielnie!
- Używaj lampy tylko wtedy, gdy jest prawidłowo przymocowana do chodzika.
- Lampa LED może być używana wyłącznie na rolce do tego przeznaczonej i nie wolno jej używać do celów innych niż przewidziane.
- Chronić żarówkę i nie narażać jej na nacisk mechaniczny.
- Nigdy nie używaj szkła powiększającego ani okularów o dużym powiększeniu optycznym w stożku światła LED. Zagrożenie pożarowe!
- Nie patrz bezpośrednio w światło żarówki.

OSTRZEŻENIE !

Bateria

- Wyjmij baterię z lampy natychmiast po rozładowaniu lub jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Ostrzeżenie: Baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie ładuj, nie reaktywuj ani nie zwieraj akumulatorów.
- Nigdy nie otwieraj baterii!
- Nie używaj uszkodzonych baterii!
- Nie podgrzewaj akumulatora! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Uważaj na baterie, które wyciekły: Pozbądź się ich natychmiast zgodnie z przepisami. Chroń skórę przed wyciekaniem kwasu.
- W przypadku kontaktu skóry z kwasem należy dokładnie umyć zanieczyszczone miejsce wodą z mydłem. Jeśli kwas akumulatorowy dostanie się do oczu, przemyj je dokładnie wodą i

natychmiast zasięgnij porady lekarza.

- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii może mieć daleko idące skutki zdrowotne, a nawet doprowadzić do śmierci. Jeśli bateria zostanie połknięta lub w inny sposób dostanie się do organizmu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Podczas wkładania baterii zawsze zwracaj uwagę na biegunowość.
- Zawsze używaj baterii tego samego typu. Nigdy nie mieszaj nowych i starych baterii.

Cel i funkcja

Konstrukcja konstrukcyjna rollatora Comfort Plus wspiera użytkownika podczas poruszania się pod względem stabilności i równowagi. Poprawia to indywidualną mobilność, kompensuje niestabilny chód i zapobiega upadkom. Służy jako pomoc w chodzeniu dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej o maksymalnej masie ciała 125 kg.

Rollator jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Rollator przeznaczony jest do użytku wewnątrz i na zewnątrz.

Dodatkowo oferuje siedzisko przeciwdziałające zmęczeniu spowodowanemu wysiłkiem chodzenia.

Rollator jest przeznaczony do użytku na twardym i równym podłożu. Używanie na lodzie, śniegu i mokrych powierzchniach jest zabronione.

Wskazanie

Korzystanie z Rollatora Comfort Plus jest odpowiednie dla:

- Trudności w chodzeniu z powodu ograniczenia czynnego lub biernego ruchu aparatu
- Trudności z koordynacją w fazie biegu
- zmniejszona sprężystość

Przeciwwskazanie

Korzystanie z Rollatora Comfort Plus nie jest odpowiednie dla:

- Zaburzenia percepcji
- ciężkie zaburzenia równowagi
- waga użytkownika powyżej 125 kg

Przeznaczenie

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w instrukcji montażu i obsługi. Rollator wspiera użytkownika podczas transportu przedmiotów w przeznaczonej do tego torbie tekstylnej. Torba materiałowa ma pojemność ok. 9 litrów i mieści maksymalnie 5 kg. Używaj rollatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Światło LED służy do lepszej widoczności. Nie przedstawia oświetlenia w rozumieniu przepisów o ruchu drogowym.

Zalecany okres użytkowania rollatora wynosi maksymalnie 5 lat. (ta informacja zakłada przestrzeganie zamierzonego postępowania, wskazówek dotyczących pielęgnacji i bezpieczeństwa).

Składowanie:

Ze względu na przechowywanie hamulec postojowy powinien być zawsze włączony. Przechowuj chodzik w suchym miejscu w temperaturze pokojowej (ok. 20°C). Chroń go przed mrozem, bezpośrednim nasłonecznieniem lub innymi czynnikami atmosferycznymi. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie i pielęgnacja:

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i pielęgnacji.

Niewłaściwa obsługa może spowodować uszkodzenie produktu.

Delikatnie wyczyść chodzik wodą i zwykłym dostępnym w handlu detergentem.

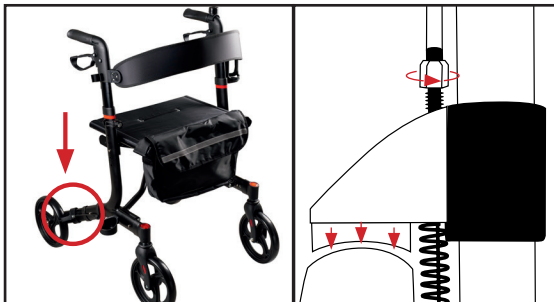
Następnie osusz produkt ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących i zawsze uważaj, aby nie narażać chodzika na działanie strumienia twardej wody (np. myjki wysokociśnieniowej), ponieważ może to spowodować uszkodzenie małych części lub powierzchni produktu.

Konserwacja:

Sprawdź działanie chodzika przed każdym użyciem.

Następujące części wymagają szczególnej uwagi:

- Hamulce
- Koła
- Połączenia śrubowe
- Ogólny wygląd produktu
- Zamki



Obróć w prawo, aby dokręcić klocki hamulcowe

Obróć w lewo, aby poluzować klocki hamulcowe

Utylizacja chodzika:

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją odpadów lub wraz z odpadami komunalnymi. W razie potrzeby zapytaj o właściwą i ekologiczną utylizację.



Utylizacja opakowania:

Zutylizuj opakowanie w sposób ekologiczny. Upewnij się, że odpowiednio segregujesz odpady.



Utylizacja elementów elektrycznych (światła LED):

Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do utylizacji urządzeń elektrycznych oddzielnie od odpadów domowych, za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją urządzeń elektrycznych, aby uniknąć szkód dla środowiska. Przed wyrzuceniem produktu wyjmij baterie i zutylizuj je oddzielnie.



Utylizacja baterii:

Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Konsumentom są prawnie zobowiązani do przekazania ich do odpowiedniego punktu zbiórki lub do sprzedawcy, aby można było przeprowadzić ekologiczną utylizację.

Uruchomienie

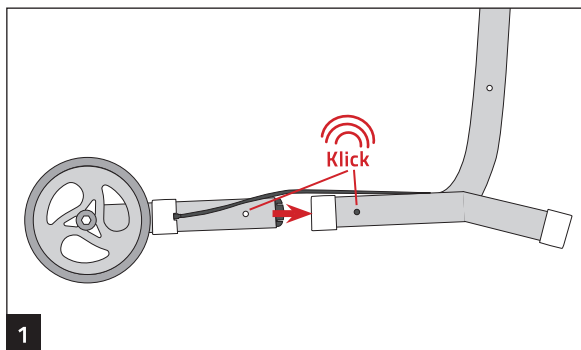


OSTROŻNOŚĆ!

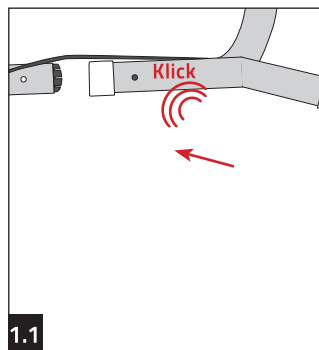
Nebezpečenstvo poranenia uviaznutím počas celého procesu montáže!

Chodítko sa dodáva v zloženom stave.

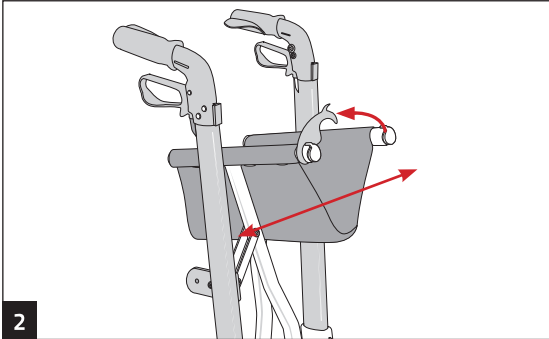
Rozložte chodítko:



1 Ustaw rozpórkę tylnych kół w prawidłowej pozycji. a następnie nacisnąć dwa przyciski znajdujące się po bokach po bokach kolumny, tak aby kolumna zatrzasnęła się w otworze w ramie. w otworze znajdującym się w ramie.



1.1 Powtórz tę procedurę z przednimi kołami, jednocześnie obserwując oznaczenia (R) i (L) na rozpórkach.

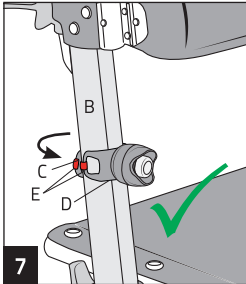
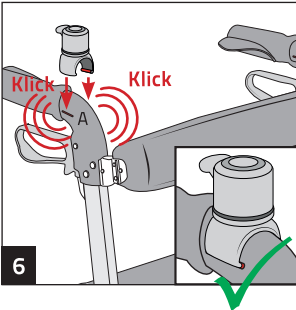
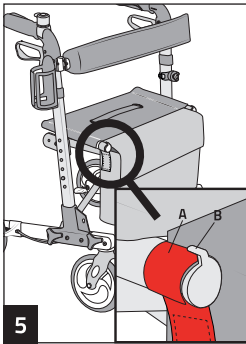
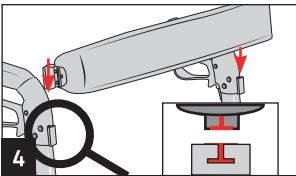
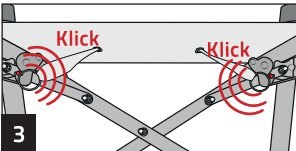


2 Rozłóż rolator tak daleko, jak to możliwe.

3 Wsporniki pod siedzeniem muszą zatrzasnąć się w małych rozpórkach na ramie.

4 Teraz wciśnij tylny pasek od góry na urządzenie na uchwytach, aż do oporu.

5 Oczka (A) są przymocowane po prawej i lewej stronie torby. Umieść oczka torby (A) po lewej i prawej stronie na bocznych rurkach fotelika, a następnie zaczepek pętli o zaczep (B) przymocowany do rurki, aby zapobiec wysunięciu się torby.



Klingel montieren:

6 Przymocuj dzwonek do jednego z uchwytów, w zależności od tego, czy jesteś prawo- czy leworęczny. Po lewej i prawej stronie obu uchwytów znajdują się wgłębienia (A), w które należy zatrzasnąć ramę dzwonka. Zapewniają one bezpieczne trzymanie dzwonka na uchwycie. Zamontuj dzwonek tak, aby można go było nacisnąć kciukiem.

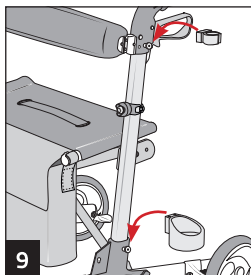
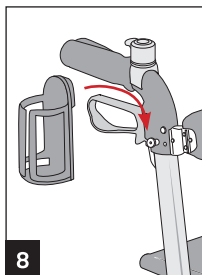
Montaż lampy LED:



OSTRZEŻENIE!

Używaj tylko światła na rolatorze. Światło LED służy do tego, aby rollator był widoczny dla innych użytkowników drogi, ale tylko w ograniczonym stopniu do oświetlenia otoczenia.

7 Przymocuj lampę LED do dowolnej rury aluminiowej za pomocą uchwytu rolki (B). Upewnij się, że światło jest widoczne dla nadjeżdżających pojazdów lub pieszych. Pociągnij dłuższy bok gumki (C) na tyle daleko, aby można ją było rozciągnąć wokół aluminiowej rurki (B) i zaczepić o haczyk (E) na krótszym boku gumki (D).

**Złóż uchwyt na napejce:**

8 Włóż uchwyt na kubek do szablony prawego uchwytu i wepchnij go do końca. Następnie możesz go użyć.

Zamontuj uchwyt na wędkę:

9 Umieść tackę ociekową w wyznaczonym zaczepie na dole lewego pręta, a zacisk wspornika uchwytu na górze lewego uchwytu.

Dostosuj wysokość uchwytu:**UWAGA!**

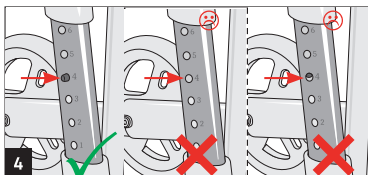
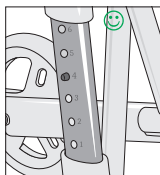
Wysokość uchwytu rolki można regulować w 6 krokach za pomocą przycisków blokujących. Zajmij wyprostowaną, ale wygodną pozycję i pozwól, by ramiona zwisały swobodnie. W tej pozycji twoje ręce powinny być w stanie uchwycić uchwyty rollatora **1**.

**OSTRZEŻENIE!**

Nieprawidłowa regulacja wysokości uchwytu może prowadzić do złej postawy i innych obrażeń **2** + **3**. Używaj chodzika tylko z odpowiednią wysokością rączki.



Upewnij się, że oba uchwyty są zablokowane na tej samej wysokości. Naciśnij przycisk, aby zwolnić uchwyt i zabezpieczyć go na wygodnej wysokości. Uchwyt musi zatrzasnąć się na tej samej wysokości po obu stronach. Należy pamiętać, że uchwyt musi być zawsze prawidłowo zamocowany na jednej z 6 dostarczonych wysokości **4**.

**Dobre codzienne użytkowanie:****OSTRZEŻENIE!**

Trzymaj rollator blisko ciała, aby uzyskać lepsze wsparcie. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczne chodzenie. Jeśli umieścisz rollator zbyt daleko od ciała, może on łatwo się stoczyć i możesz nie być odpowiednio podparty.

**Zastosowanie światła LED:**

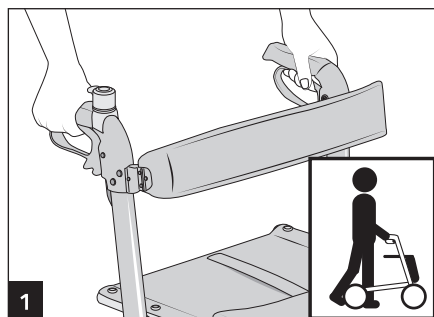
Naciśnij przezroczystą krawędź lampy, aby sterować lampą LED. Wybierz spośród różnych trybów, naciskając ikonę:

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. świeci się stale | 3. miga powoli |
| 2. szybkie miganie | 4. zamknięcie |

Hamulec:

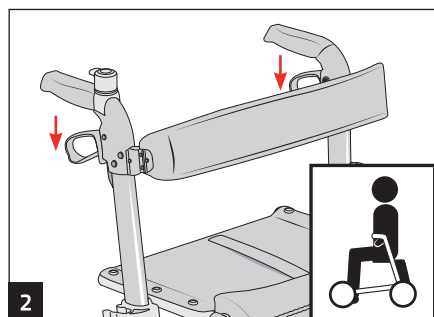
⚠ OSTRZEŻENIE!

Zawsze włączaj prawy i lewy hamulec jednocześnie, aby nie zużywały się nierównomiernie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić prawidłowe ustawienie i działanie hamulców. Hamulec postojowy musi być zawsze włączony przed użyciem fotelika. Jeśli hamulce nie są już regulowane, przestań używać chodzika. Hamulce należy od czasu do czasu regenerować ze względu na zużycie. Jeśli skuteczność hamowania zmniejsza się lub jest nierówna, należy ponownie dokręcić hamulce.



1 Hamulec ręczny (podczas chodzenia)

Jednocześnie i z taką samą intensywnością pociągnij obie dźwignie hamulca w stronę kierownicy. Uwalniasz go, po prostu pozwalając mu ponownie się uwolnić. Im bardziej ciągniesz, tym większa siła hamowania. Jeśli skuteczność hamowania jest zbyt niska pomimo silnego pociągnięcia, może być konieczna ponowna regulacja hamulca.



2 Hamulec postojowy (w pozycji siedzącej)

Wciśnij obie dźwignie hamulca w dół, aż się zablokują i przestaną klikać. Dopiero wtedy koła są zamocowane i chodzik nie może się stoczyć. Aby go zwolnić, po prostu pociągnij go z powrotem do pozycji środkowej, lekko naciskając.

Korzystanie z siedziska:

⚠ OSTROŻNOŚĆ!

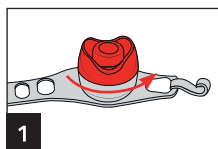
Korzystaj z siedzenia tylko wtedy, gdy włączony jest hamulec postojowy. Nie popychaj siebie ani nikogo innego podczas korzystania z siedzenia. Niebezpieczeństwo upadku! Z fotelika może korzystać jednocześnie tylko jedna osoba. Nie używaj chodzika, jeśli powierzchnia jest gładka lub śliska.

Wymiana baterii w lampce LED:

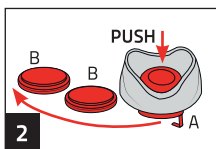
2x litowe ogniwo guzikowe CR 2032, każde 3V

! OSTRZEŻENIE!

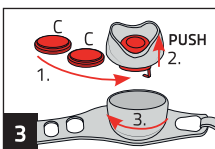
Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi światła LED i akumulatora!



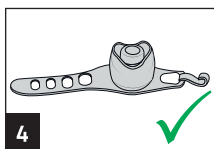
Zdejmij lampkę LED z rolki. Obróć górną część pokrywę LED zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zwolnić i zdjąć.



Teraz wysuń latakę (A) z obudowy i wyjmij dwie baterie (B). Zadbaj o profesjonalną utylizację.

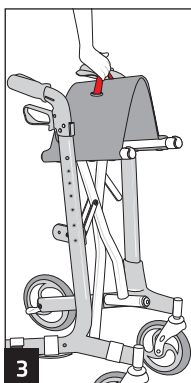
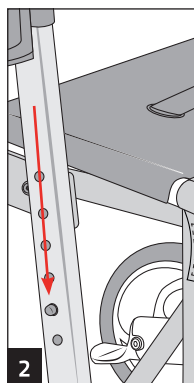
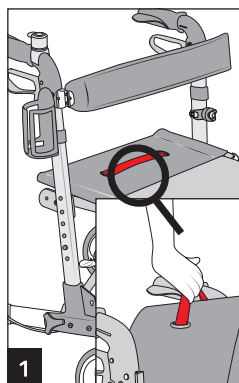


1. Włóż nową baterię (C). Zwróć uwagę na polaryzację. 2. Następnie włóż lampkę z powrotem do obudowy i 3. zamknij ją.



Teraz możesz ponownie przymocować lampkę do chodzika zgodnie z opisem.

Składanie rollatora:

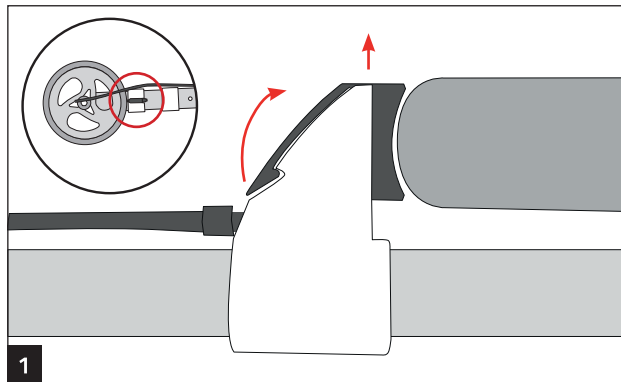


1. Pociągnij siedzisko do góry za uchwyt, aby siedzisko odłączyło się od wspornika i rolka się skurczyła. Następnie użyj zacisku, aby zablokować go na rurach siedziska.

2. W razie potrzeby ustaw wysokość uchwytu na najniższym poziomie, aby zaoszczędzić jeszcze więcej miejsca.

3. Złożony rollator należy transportować za pomocą uchwytu.

Wymiana klocka hamulcowego:



1. Pociągnąć dźwignię hamulca hamulca (16) do góry, aby go zwolnić z mocowania. Następnie pociągnij wypustkę do tyłu, aby wyjąć cały klocek hamulcowy. cały klocek hamulcowy.

2. Włożyć nowy klocek hamulcowy całkowicie we wspornik aż do zatrzaśnięcia.

Manual de usuario para andador A1341100-453 / A134106-453

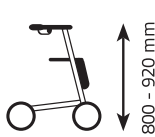


Estimado cliente,
Gracias por elegir nuestro producto. Antes de usar, lea atentamente las instrucciones de seguridad y conserve el manual para su uso posterior. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el montaje incorrecto o el uso inadecuado del andador.

Contenido de entrega



1 x andador premontado



1 x bolsa de compras de tela
(capacidad máxima: 9l, límite de carga máxima: 5 kg / 11 lbs)



1 x cinturón trasero



1 x campana (a)
1 x luz LED (b)
1 x portavasos (c)



1 x instrucciones de montaje y manual de usuario

Datos técnicos:

Número de artículo: A1341100-453 / A134106-453

Modelo: Andador Comfort Plus, incl. timbre, soporte para bastón, portavasos y luz LED

Máx. Dimensiones del andador montado (AnxAlxPr): aprox. 610 x 930 x 750 mm

Mín. Dimensiones del andador plegado (AnxAlxP, sin accesorios): aprox. 240 x 850 x 500 mm

Peso del andador: aprox. 8 kg (17,6 libras)

Máx. peso del usuario: 125 kg (275 lbs)

Máx. límite de carga de la bolsa: 5 kg (11 lbs)

Altura del asiento: aprox. 540 milímetros

Dimensiones del asiento: aprox. 450x250mm

Altura de agarre: aprox. 800 - 920 milímetros

i NOTA!

Abra el embalaje con cuidado para que el producto no se dañe. Verifique que el contenido completo de la entrega esté completo y esté intacto. Si encuentra algún defecto, comuníquese con la dirección de servicio proporcionada.



1. Campana
2. Empuñadura
3. Cinturón trasero
4. Freno de mano
5. Soporte para bastón
6. Cuadro (cables de freno colocados en el lado interior)
7. Luz LED
8. Asiento
9. Cordón para doblar
10. Bolso shopping de tela con cinturón
11. Rueda giratoria con reflectores
12. Portavasos
13. Botón para ajuste de altura
14. Ayuda de vuelco
15. Rueda trasera con freno

[i] NOTA!

Notas de estabilidad:

El andador soporta un peso individual de hasta 125 kg (275 lbs), INCLUIDA la carga de la bolsa. La bolsa tiene un límite de peso de 5 kg (11 lbs).

 ¡ADVERTENCIA!	¡Advertencia, peligro! No respetar el peligro puede provocar lesiones graves o la muerte.
 ¡PRECAUCIÓN!	¡Precaución, peligro! No respetar el peligro puede provocar lesiones leves o moderadas.
 NOTA!	Tenga en cuenta posibles daños a la propiedad
	Mín. y máx. altura del andador
	Máx. ancho del andador
	Máx. peso del usuario
	Puede ser usado en el interior y en el exterior
	¡Sigue las instrucciones!
	Distribuidor
	Fecha de manufactura
	Declaración de conformidad (conformidad CE)
	Producto medico
	Lesiones mentales en las manos.
	Eliminación del embalaje
	Eliminación del dispositivo antiguo (luz LED)
	Eliminación de baterías
2 años	Garantía legal de 2 años

Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

- El producto no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas. No debe utilizarse en caso de falta de conocimiento o experiencia, a menos que se hayan realizado instrucciones en las que se hayan explicado los riesgos y las personas interesadas estén supervisadas por un cuidador.
- Cualquier incidencia grave relacionada con el producto deberá ser comunicada al fabricante y a la autoridad correspondiente.
- ¡Este andador no es un juguete! No deje que los niños utilicen este producto sin supervisión.
- No utilice el andador bajo la influencia de alcohol, medicamentos u otras drogas que afecten sus habilidades físicas, mentales y motoras.
- Todas las ruedas deben tener contacto constante con el suelo. Esto asegura la correcta alineación del andador. Por lo tanto, no utilice el andador en terrenos irregulares como arena o grava. Preste especial atención a los lugares irregulares, como por ejemplo las cimas de los barrancos. Si es posible, evite pasar por encima de ellos ya que las ruedas podrían atascarse.
- No utilizar el andador sobre suelos helados, nevados o muy húmedos. Las superficies resbaladizas afectan negativamente a la resistencia al deslizamiento de las ruedas.
- No utilice el andador en condiciones de mala visibilidad (por ejemplo, con niebla o de noche).
- Si utiliza el andador en el exterior, utilice, si es posible, la acera. Use ropa llamativa y reflectante. Si es necesario, encienda la luz LED.
- No utilizar los andadores en escaleras o escaleras mecánicas.
- Transporte las cosas únicamente en la bolsa de tela proporcionada. Presta atención al máximo. peso de carga y máx. capacidad.
- No utilice el andador como vehículo mientras esté sentado en él. Antes de utilizar el asiento, se debe activar el freno de estacionamiento.
- Al ajustar la altura de las manijas, asegúrese de adoptar una postura corporal erguida y cómoda. Para prevenir malas posturas déjate instruir por un profesional sobre productos médicos y de rehabilitación.
- Asegúrese de que las manijas de ambos lados estén colocadas a la misma altura y que los tornillos estén bloqueados correctamente.
- Antes de cada uso, compruebe el funcionamiento de los frenos y asegúrese de que los tubos laterales y el asiento estén correctamente bloqueados.
- Revisar periódicamente si el andador presenta daños o desgaste. Haga sustituir inmediatamente los componentes defectuosos y no utilice el andador hasta que esté completamente reparado. No realice ningún cambio en el producto.
- Los componentes defectuosos deben ser reemplazados inmediatamente y no se debe utilizar el andador hasta que haya sido completamente reparado. No realice ningún cambio en el producto.
- ¡No utilice el producto si está dañado!
- Respete siempre los límites máximos de carga del andador y sus accesorios.

Nunca exceda este límite, de lo contrario no se puede garantizar el funcionamiento y la estabilidad del producto.

- No se suba al andador ni lo utilice como ayuda para ponerse de pie o ascender.
- Dado que el andador está equipado con una función de plegado, siempre existe, y especialmente durante el proceso de despliegue y plegado, el riesgo de sufrir magulladuras o quedar atrapado.
- Tenga siempre cuidado de proteger sus dedos y manos para que no queden atrapados.
- ¡Peligro de quemaduras! No exponga el andador a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor extremas, ya que el material puede calentarse rápidamente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Instrucciones de seguridad para la luz LED con batería

¡ADVERTENCIA!

Luz LED

- La fuente de luz de esta luz LED no es intercambiable. Si está defectuosa, se debe reemplazar toda la lámpara y desechar adecuadamente la lámpara defectuosa.
- ¡Nunca cambies la lámpara tú mismo!
- Utilice la lámpara únicamente si está correctamente fijada al andador.
- La luz LED sólo se puede utilizar en el andador previsto para ello y no se puede utilizar para fines distintos a los previstos.
- No dejar caer la lámpara ni someterla a presión mecánica.
- Nunca utilices una lupa o gafas con un gran aumento óptico dentro del cono de luz del LED. ¡Peligro de incendio!
- No mirar directamente a la luz de la lámpara.

¡ADVERTENCIA!

Baterías

- Retire las pilas de la lámpara en cuanto se agote o si no la va a utilizar durante un largo tiempo.
- Advertencia: Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cargar, reactivar ni cortocircuitar las baterías.
- ¡Nunca abras una batería!
- ¡No utilices pilas dañadas!
- ¡No calentar las pilas! ¡Riesgo de explosión!
- Tenga cuidado con las baterías con fugas: Deséchelas inmediatamente según la normativa. Proteja su piel del ácido filtrado.
- Si la piel entra en contacto con el ácido, lave bien la zona afectada con agua y jabón. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos bien con agua y consulte a un médico inmediatamente.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión de pilas puede tener graves consecuencias para la salud e incluso provocar la muerte. Si una batería se ingiere o ingresa al cuerpo de otra manera, busque atención médica de inmediato.
- Observe siempre la polaridad al insertar las pilas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo. Nunca mezcle baterías nuevas y viejas.

Objeto y función

El diseño estructural del Rollator Comfort Plus apoya al usuario durante sus movimientos en términos de estabilidad y equilibrio. Esto mejora la movilidad individual, compensa la marcha inestable y previene caídas. Sirve como ayuda para caminar para personas con movilidad reducida con un peso corporal máximo de 125 kg. El andador está destinado únicamente para uso privado y no para uso comercial. El andador está diseñado para uso en interiores y exteriores. Además, ofrece un asiento para contrarrestar el cansancio provocado por el esfuerzo de caminar. El andador está diseñado para usarse en terrenos firmes y nivelados. Está prohibido su uso sobre hielo, nieve y superficies mojadas.

indicación

El uso del Andador Comfort Plus es adecuado para:

- Dificultad para caminar debido a la limitación de los aparatos de movimiento activo o pasivo.
- Dificultades de coordinación en la fase de carrera.
- resiliencia reducida

contraindicación

El uso del Andador Comfort Plus no es adecuado para:

- Trastornos de la percepción
- trastornos graves del equilibrio
- un peso del usuario superior a 125 kg

Uso previsto

Observe los avisos de seguridad y advertencia en las instrucciones de instalación y funcionamiento. El andador ayuda al usuario a transportar objetos en la bolsa de tela prevista para ello. La bolsa de tela tiene una capacidad de aprox. 9 litros y se puede cargar con un máximo de 5 kg. Utilice el andador únicamente como se describe en el manual del usuario.

La luz LED se utiliza para una mejor visibilidad. No representa iluminación en el sentido de las normas de circulación por carretera.

La vida útil recomendada del andador es de un máximo de 5 años. (Esta información supone el cumplimiento de las instrucciones de manipulación, cuidado y seguridad previstas).

Almacenamiento:

Para el almacenamiento, el freno de mano siempre debe estar activado.

Guarde el andador en un lugar seco a temperatura ambiente (aprox. 20 °C). Protéjalo de las heladas, la luz solar directa u otras influencias climáticas. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Limpieza y cuidado:

Tenga en cuenta las instrucciones de limpieza y cuidado.
Un funcionamiento inadecuado puede dañar el producto.

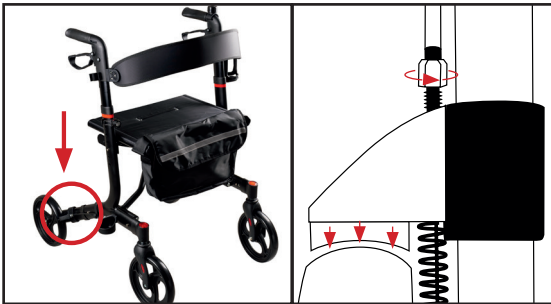
Limpie el andador suavemente con agua y un limpiador comercial estándar. Luego seque el producto con un paño.

No utilice productos de limpieza agresivos y asegúrese siempre de no exponer el andador a un chorro de agua dura (por ejemplo, de un limpiador de alta presión), ya que esto podría dañar piezas pequeñas o la superficie del producto.

Mantenimiento:

Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del andador.
Las siguientes partes requieren su atención especial:

- Frenos
- Ruedas
- Conexiones por tornillo
- Aspecto general del producto.
- Cerraduras



Gire hacia la derecha para apretar las pastillas de freno.
Gire hacia la izquierda para soltar las pastillas de freno.

Eliminación del andador:

Deseche el producto de acuerdo con la normativa aplicable a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través del vertedero municipal de residuos. Si es necesario, infórmese sobre la eliminación correcta y respetuosa con el medio ambiente.



Eliminación del embalaje:

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Asegúrate de separar los residuos correctamente.



Eliminación de componentes eléctricos (luces LED):

Todo consumidor está obligado por ley a eliminar los aparatos eléctricos de la basura doméstica a través de una empresa autorizada para la eliminación de aparatos eléctricos y así evitar daños al medio ambiente. Retire las baterías antes de desechar el artículo y deséchelas por separado.



Eliminación de baterías:

¡Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica! Los consumidores están obligados por ley a entregarlos en un punto de recogida adecuado o al distribuidor para que se pueda realizar una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Puesta en servicio:

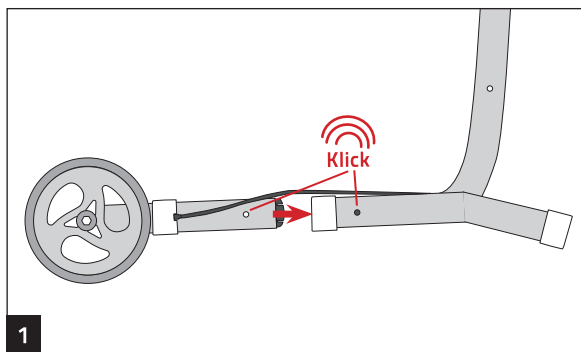


¡PRECAUCIÓN!

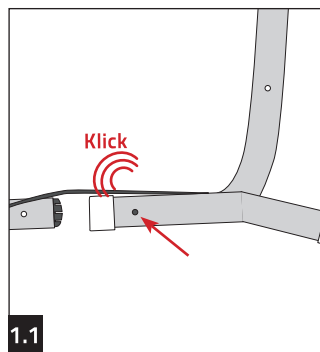
¡Peligro de lesiones por pellizcos durante todo el montaje!

El andador se entrega plegado.

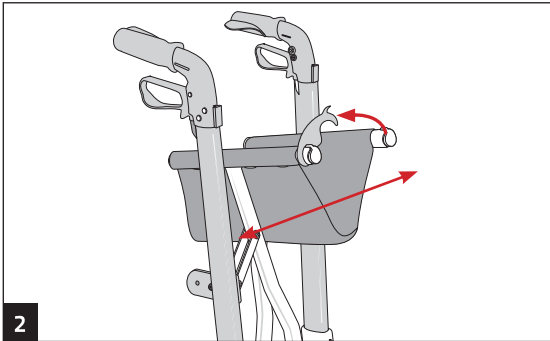
Desplegar el andador:



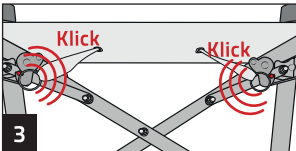
1 Coloque el puntal de las ruedas traseras en la posición correcta y, a continuación, presione los dos botones situados a los lados del puntal para que este encaje en el orificio previsto en el bastidor.



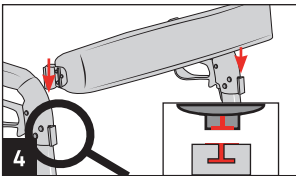
1.1 Repita este procedimiento con las ruedas delanteras, prestando atención a las marcas (R) y (L) en los puntales.



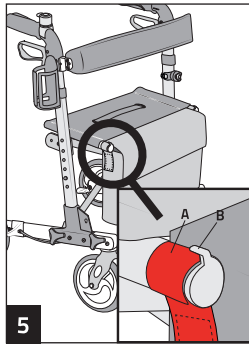
2 Despliegue el andador lo máximo posible.



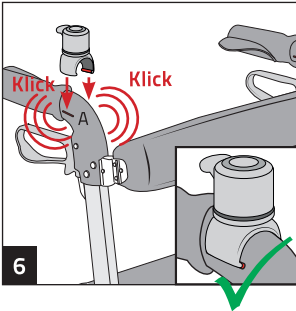
3 Los soportes situados debajo del asiento deben encajar en los pequeños puntales del bastidor.



4 A continuación, inserte el cinturón trasero desde arriba en el dispositivo situado en los mangos hasta que encaje.

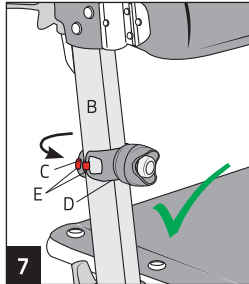


5 Hay ojales (A) a la derecha y a la izquierda de la bolsa. Coloque los ojales de la bolsa (A) a la izquierda y a la derecha sobre los tubos laterales del asiento y, a continuación, enganche la presilla en los ganchos (B) fijados al tubo para evitar que la bolsa se salga.



Montar el timbre:

6 Fije el timbre a uno de los mangos, dependiendo de si es diestro o zurdo. En ambos mangos hay unas hendiduras (A) a la izquierda y a la derecha en las que debe encajar el soporte del timbre. Estas garantizan que el timbre quede bien sujeto al mango. Monte el timbre de manera que pueda accionarlo con el pulgar.

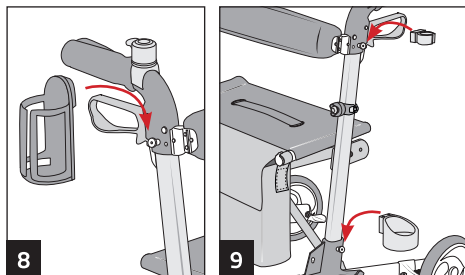


Montar la luz LED:

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Utilice la luz exclusivamente en el andador. La luz LED sirve para que otros usuarios de la vía pública vean mejor el andador, pero solo ilumina el entorno de forma limitada.

7 Fije la luz LED en cualquier tubo de aluminio de los mangos del andador (B). Asegúrese de que la luz sea visible para los demás usuarios de la vía pública o los peatones que se acerquen. Tire del lado largo de la banda elástica (C) hasta que quede tensada alrededor del tubo de aluminio (B) y pueda engancharse en el lado corto de la banda elástica (D) en el gancho previsto para ello (E).

**Montar portavasos:**

8 Inserte el portavasos en la plantilla del mango derecho y empujelo hacia abajo hasta el tope. Entonces puedes usarlo.

Soporte para bastón de montaje:

9 Fijar la bandeja de goteo en el gancho previsto a tal efecto en la parte inferior del puntal izquierdo y el clip para bloquear el eje del bastón en la parte superior del mango izquierdo.

Ajustar la altura del mango:**NOTA!**

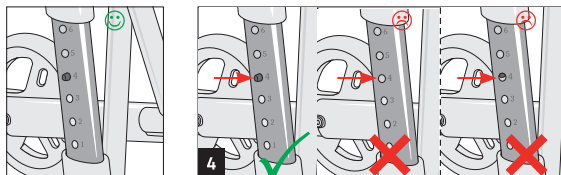
La altura del mango del andador se puede ajustar en 6 pasos mediante los pomos de bloqueo. Asuma una posición erguida pero cómoda y deje que los brazos cuelguen libremente. En esta posición, sus manos deberían poder agarrar las manijas del andador. **1**.

**¡ADVERTENCIA!**

Ajustar incorrectamente la altura del mango puede provocar una mala postura y otras lesiones **2 + 3**. Utilice el andador únicamente con la altura del mango ajustada correctamente para usted.



Asegúrese de que ambas manijas estén bloqueadas a la misma altura. Presione la perilla para aflojar el agarre y bloquéelo a una altura que le resulte cómoda. El mango debe encajar a la misma altura en ambos lados. Tenga en cuenta que el mango siempre debe estar correctamente bloqueado en una de las 6 alturas previstas **4**.

**Uso adecuado en la vida cotidiana:****¡ADVERTENCIA!**

Para obtener el mejor apoyo, mantenga el andador cerca de su cuerpo. Sólo así se garantiza un paseo seguro. Si aleja demasiado el andador de su cuerpo, puede rodar fácilmente y es posible que no tenga el apoyo adecuado.

**Uso de la luz LED:**

Presione el bisel transparente de la luz para operar la luz LED. Elija entre diferentes modos presionando el ícono:

1. constantemente brillando
2. parpadeando rápido
3. parpadeando lentamente
4. apagado

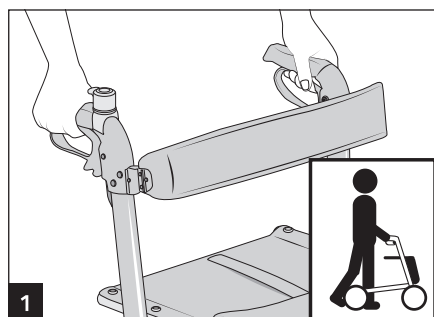
Aplicar los frenos:

¡ADVERTENCIA!

Aplique siempre los frenos derecho e izquierdo al mismo tiempo para que no se desgasten de manera desigual. Verifique que los frenos estén configurados y funcionen correctamente antes de cada uso. El freno de mano siempre debe estar activado antes de utilizar el asiento. Deje de usar el andador si los frenos ya no se pueden ajustar correctamente.

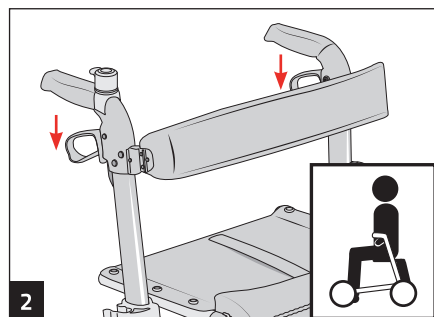
Los frenos deben reajustarse cada cierto tiempo debido al desgaste.

Si el rendimiento de frenado disminuye o es desigual, deberá volver a apretar los frenos.



1 Freno de mano (al caminar)

Tire de ambas palancas de freno hacia el manillar al mismo tiempo y con la misma intensidad. Para aflojarlo, simplemente suéltelo nuevamente. Cuanto más fuerte tire, mayor será la potencia de frenado. Si la potencia de frenado es demasiado baja a pesar de tirar con firmeza, es posible que sea necesario reajustar el freno.



2 Freno de mano (mientras está sentado)

Presione ambas palancas de freno hacia abajo hasta que se bloqueen y ya no vuelvan a retroceder. Sólo entonces se fijan las ruedas y el andador no puede moverse. Para soltarlo, simplemente tire de él hacia la posición media con una ligera presión.

Uso del asiento:

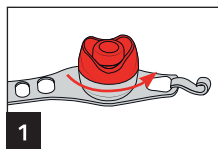
¡PRECAUCIÓN!

Utilice el asiento únicamente cuando el freno de mano esté activado. No se deje empujar mientras usa el asiento ni empuje a nadie más. ¡Existe riesgo de caída! El asiento sólo debe ser utilizado por una persona a la vez. No utilice el andador si el suelo es liso o resbaladizo.

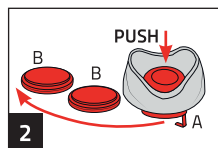
Cambio de pilas de la lámpara LED: 2 pilas de botón de litio CR 2032 de 3 V cada una

⚠ ¡ADVERTENCIA!

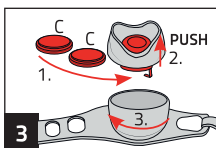
¡Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad para la luz LED y las baterías!



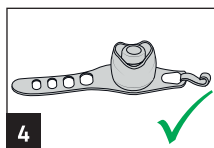
1 Retire la luz LED del andador. Gire la parte superior de la carcasa del LED para que se afloje y retírela.



2 Ahora empuje la luz (A) fuera de la carcasa y retire las dos baterías (B). Preste atención a una eliminación profesional.

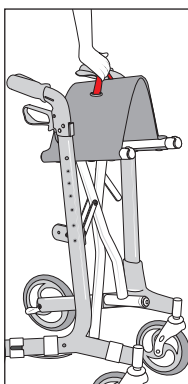
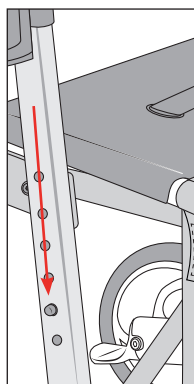
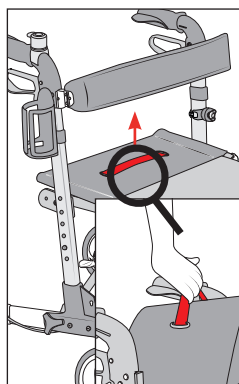


1. Inserte las pilas nuevas (C). Presta atención a la polaridad.
2. Luego inserte la lámpara nuevamente en la carcasa y
3. ciérrela.



Ahora puede volver a colocar la luz en el andador como se describe.

Plegar el andador:

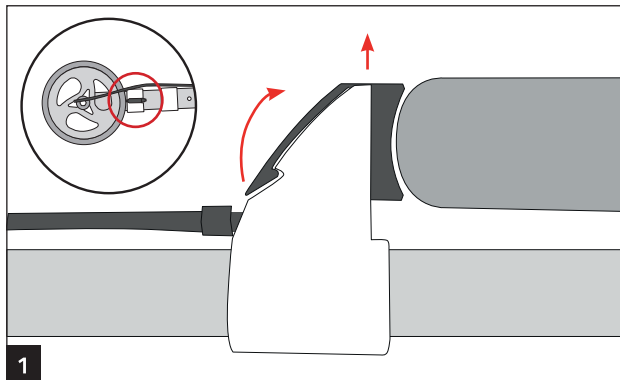


1 Tire del asiento hacia arriba por la lengüeta para que se suelte del soporte y el andador se plegue. A continuación, bloquéelo con la abrazadera de los tubos del asiento.

2 Si es necesario, ajuste la altura del manillar al nivel más bajo para ahorrar aún más espacio.

3 Transporte el andador plegado por la lengüeta.

Sustitución del bloque de freno:



1 Tire de la lengüeta del freno (16) hacia arriba para soltarla del anclaje. A continuación, tire de la lengüeta hacia atrás y retire todo el bloque de freno..

2 Introduzca el nuevo bloque de freno completamente en el soporte hasta que encaje con un clic.

Návod na použitie pre chodítko A134110-453 / A134106-453

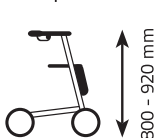


Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Pred použitím si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod si uschovajte pre ďalšie použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávnu montáž alebo nesprávne používanie chodítka.

Obsah dodávky



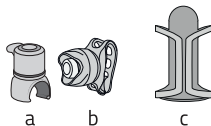
1 x vopred namontované chodítko



1 x látková nákupná taška
(max. kapacita: 9l, max. limit zaťaženia: 5 kg / 11 lbs)



1 x chrbtový pás



1x zvonček (a)
1 x LED svetlo (b)
1 x držiak na pohár (c)



1 x montážne pokyny a návod na použitie

Technické údaje:

Číslo položky: A134110-453 / A134106-453

Model: Rollator Comfort Plus, čierny, vrát. zvonček, držiak na palicu, držiak na pohár a LED svetlo

Max. rozmer namontovaného chodítka (ŠxVxH): cca. 610 x 930 x 750 mm

Min. rozmer zloženého chodítka (ŠxVxH, bez príslušenstva): cca. 240 x 850 x 500 mm

Hmotnosť chodítka: cca. 8 kg (17,6 libier)

Max. hmotnosť užívateľa: 125 kg (275 libier)

Max. limit zaťaženia tašky: 5 kg (11 lb)

Výška sedadla: cca. 540 mm

Rozmery sedadla: cca. 450 x 250 mm

Výška rukoväte: cca. 800 - 920 mm

i NOTE!

Obal otvárajte opatrne, aby sa produkt nepoškodil. Skontrolujte kompletnosť a neporušenosť celého obsahu dodávky. Ak zistíte nejaké nedostatky, kontaktujte prosím uvedenú adresu servisu.

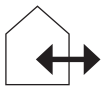


1. zvonenie
2. rukoväť
3. zadný popruh
4. ručná brzda
5. držiak na vychádzkovú palicu
6. rám s vnútorným vnútornými brzdovými lanami
7. LED svetlo
8. sedadlo
9. sťahovací popruh na skladanie
10. textilná taška s pásom
11. otočné koliesko s odrazkami
12. držiak na pohár
13. gombík na nastavenie výšky
14. pomôcka na sklápanie
15. zadné koleso s brzdou

[i] POZNÁMKA !

Poznámky k stabilite:

Chodítko podporuje hmotnosť jednotlivca do 125 kg (275 libier), VRÁTANE naloženia tašky. Taška má hmotnostný limit 5 kg (11 libier).

 POZOR!	Varovanie, nebezpečenstvo! Nerešpektovanie nebezpečenstva môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
 NEBEZPEČENSTVO!	Pozor, nebezpečenstvo! Nerešpektovanie nebezpečenstva môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
 POZNÁMKA!	Myslite na možné škody na majetku
	Min. a max. výška chodca
	Max. šírka chodítka
	Max. hmotnosť užívateľa
	Možno použiť v interiéri aj exteriéri
	Nasleduj inštrukcie!
	Distribútor
	Dátum výroby
	Vyhlásenie o zhode (CE zhoda)
	Lekársky výrobok
	Zranenia rúk myseľ
	Likvidácia obalu
	Likvidácia starého zariadenia (LED svetlo)
	Likvidácia batérií
2 roky	Zákonná záruka 2 roky

Bezpečnostné inštrukcie

POZOR!

- Výrobok nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami. Nesmie sa používať v prípade nedostatku vedomostí alebo skúseností, pokiaľ sa neuskutočnili pokyny, v ktorých boli vysvetlené riziká a dotknuté osoby sú pod dohľadom opatrovateľa.
- Akékoľvek vážne udalosti súvisiace s výrobkom je potrebné hlásiť výrobcovi a príslušnému úradu.
- Toto chodítko nie je hračka! Nenechávajte deti používať tento výrobok bez dozoru.
- Chodítko nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných drog, ktoré ovplyvňujú vaše fyzické, duševné a motorické schopnosti.
- Všetky kolesá musia byť neustále v kontakte so zemou. To zaisťuje správne nastavenie chodidla. Chodítko preto nepoužívajte na nerovnom povrchu, ako je piesok alebo štrk. Dávajte pozor najmä na nerovné miesta, ako sú vrchy žľabov. Ak je to možné, vyhnite sa jazde po nich, pretože by sa kolesá mohli zaseknúť.
- Chodítko nepoužívajte na ľade a snehu alebo na veľmi mokrom teréne. Klzký povrch negatívne ovplyvňuje odolnosť kolies.
- Chodítko nepoužívajte za zlých podmienok viditeľnosti (napríklad v hmle alebo v noci).
- Ak chodíte vonku, použite, ak je to možné, chodník. Noste nápadné a reflexné oblečenie. Ak je to potrebné, zapnite LED svetlo.
- Nepoužívajte chodúľky na schodoch alebo eskalátoroch.
- Veci prepravujte výlučne v dodanom látkovom vrecku. Dávajte pozor na max. hmotnosť nákladu a max. kapacitu.
- Nepoužívajte chodítko ako vozidlo, keď na ňom sedíte. Pred použitím sedačky musí byť aktivovaná parkovacia brzda.
- Pri nastavovaní výšky rúkoviek dbajte na to, aby ste zaujali vzpriamený a pohodlný postoj tela. Aby ste predišli zlému držaniu tela, nechajte sa poučiť odborníkom na liečebné a rehabilitačné prípravky.
- Skontrolujte, či sú rúkoviek na oboch stranách nastavené v rovnakej výške a či sú skrutky správne zaistené.
- Pred každým použitím skontrolujte funkciu brzd a uistite sa, že sú bočné trubky a sedadlo správne zaistené.
- Pravidelne kontrolujte, či chodítko nie je poškodené alebo opotrebované.
- Okamžite nechajte vymeniť chybné komponenty a nepoužívajte chodítko, kým nebude úplne opravené. Nevykonávajte žiadne zmeny na produkte.
- Chybné komponenty musia byť okamžite vymenené a chodítko sa nesmie používať, kým nebude úplne opravené. Nevykonávajte žiadne zmeny na produkte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený!
- Vždy rešpektujte limity maximálneho zaťaženia chodítka a jeho príslušenstva. Nikdy neprekračujte túto hranicu, inak nie je možné zaručiť funkčnosť a stabilitu výrobku.
- Nestavajte sa na chodítko a nepoužívajte ho ako pomôcku pri vstávaní alebo stúpaní.
- Vzhľadom k tomu, že chodítko je vybavené funkciou skladania, vždy, a najmä pri procese

rozkladania a skladania, existuje riziko pomliaždenia alebo zachytenia.

- Vždy dbajte na ochranu prstov a rúk pred privretím.
- Nebezpečenstvo popálenia! Nevystavujte chodítko priamemu slnečnému žiareniu ani iným extrémnym zdrojom tepla, pretože materiál sa môže rýchlo zahriať.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí.

Bezpečnostné pokyny pre LED svetlo s batériou

POZOR!

LED svetlo

- Svetelný zdroj tohto LED svetla nie je vymeniteľný. Ak je chybná, je potrebné vymeniť celú lampu a chybnú lampu riadne zlikvidovať.
- Nikdy nevymieňajte lampu sami!
- Svetidlo používajte iba vtedy, ak je správne pripevnené k roľáku.
- Svetlo LED sa smie používať iba na to určenom roľátore a nesmie sa používať na iné účely, ako je určené.
- Lampa nenechajte spadnúť ani ju nevystavujte mechanickému tlaku.
- Nikdy nepoužívajte lupu alebo okuliare so silným optickým zväčšením vo vnútri svetelného kužela LED. Nebezpečenstvo ohňa!
- Nepozerajte sa priamo do svetla lampy.

POZOR!

Batérie

- Batérie vyberte zo svetidla hneď, ako sa vybijú alebo ak ho nebudete dlhší čas používať.
- Varovanie: Batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nenabíjajte, neaktivujte ani neskratujte.
- Nikdy neotvárajte batériu!
- Nepoužívajte poškodené batérie!
- Nezohrievajte batérie! Nebezpečenstvo výbuchu!
- Buďte opatrní pri vytekajúcich batériách: Ihneď ich zlikvidujte podľa predpisov. Chráňte svoju pokožku pred vytečenou kyselinou.
- Ak sa pokožka dostane do kontaktu s kyselinou, zasiahnuté miesto dôkladne umyte mydlom a vodou. Ak sa vám kyselina z batérie dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a ihneď vyhľadajte lekára.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie batérií môže mať d'alekosiahle účinky na zdravie a dokonca viesť k smrti. Ak sa batéria prehltnie alebo sa inak dostane do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri vkladaní batérií vždy dodržiavajte polaritu.
- Vždy používajte batérie rovnakého typu. Nikdy nekombinujte nové a staré batérie.

Účel a funkcia

Konštrukčný dizajn Rollator Comfort Plus podporuje užívateľ'a pri pohybe z hľadiska stability a rovnováhy. To zlepšuje individuálnu pohyblivosť, kompenzuje neistú chôdzu a zabraňuje pádom. Slúži ako pomôcka pri chôdzi pre osoby s obmedzenou pohyblivosťou s maximálnou telesnou hmotnosťou 125 kg.

Rolovač je určený len na súkromné použitie a nie je určený na komerčné použitie.

Rolovač je určený pre vnútorné aj vonkajšie použitie.

Navyše ponúka sedadlo, ktoré pôsobí proti vyčerpaniu spôsobenému námahou pri chôdzi.

Rolátor je určený na použitie na pevnom a rovnom povrchu. Používanie na ľade, snehu a mokrom povrchu je zakázané.

indikáciou

Použitie Rollator Comfort Plus je vhodné pre:

- Ťažkosti s chôdzou v dôsledku obmedzenia aktívnych alebo pasívnych pohybových aparátov
- Ťažkosti s koordináciou v priebežnej fáze
- znížená odolnosť

kontraindikáciou

Použitie Rollator Comfort Plus nie je vhodné pre:

- Poruchy vnímania
- ťažké poruchy rovnováhy
- hmotnosť užívateľ'a viac ako 125 kg

Zamýšľané použitie

Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia v návode na inštaláciu a obsluhu inštrukcie. Rolovač podporuje užívateľ'a pri preprave predmetov v látkovom vrecku určenom na tento účel. Látkové vrecko má kapacitu cca. 9 litrov a môže byť zat ťažený maximálne 5 kg. Rolovač používajte len tak, ako je popísané v návode na použitie.

Pre lepšiu viditeľnosť slúži LED svetlo. Nepredstavuje osvetlenie v rámci zmysle pravidiel cestnej premávky.

Odporúčaná životnosť rolátora je maximálne 5 rokov. (táto informácia predpokladá súlad s určenými pokynmi pre manipuláciu, starostlivosť a bezpečnosť).

Ukladací priestor:

Pre uskladnenie by mala byť parkovacia brzda vždy aktivovaná.

Chodítko skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote (cca 20 °C). Chráňte ho pred mrazom, priamym slnečným žiarením alebo inými poveternostnými vplyvmi. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Čistenie a starostlivosť:

Dodržiujte prosím pokyny na čistenie a údržbu.

Nesprávna obsluha môže poškodiť produkt.

Chodítko jemne očistite vodou a bežným komerčným čistiacim prostriedkom. Potom výrobok osušte handričkou.

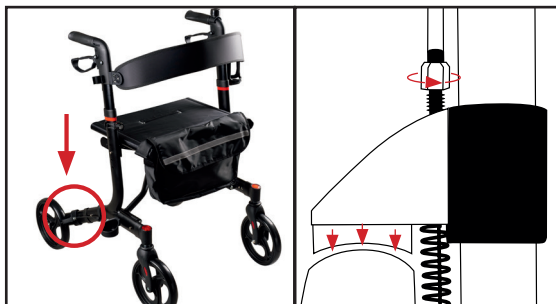
Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a vždy dbajte na to, aby ste chodítko nevystavovali prúdu tvrdej vody (napríklad z vysokotlakového čističa), pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu malých častí alebo povrchu výrobku.

Údržba:

Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť chodítka.

Nasledujúce časti vyžadujú vašu osobitnú pozornosť:

- Brzdy
- Kolesá
- Skrutkové spoje
- Celkový vzhľad produktu
- Zámky



Otočte doprava, aby ste dotiahli brzdové doštičky

Otočením doľava brzdové doštičky uvoľníte

Likvidácia chodítka:

Výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi prostredníctvom spoločnosti schválenej na likvidáciu odpadu alebo prostredníctvom zariadenia na komunálny odpad. V prípade potreby sa informujte o správnej a ekologickej likvidácii.



Likvidácia obalu:

Obal zlikvidujte šetrne k životnému prostrediu. Uistite sa, že ste správne separovali odpad.



Likvidácia elektrických komponentov (LED svietidiel):

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný likvidovať elektrozariadenia oddelene od domového odpadu prostredníctvom autorizovanej firmy na likvidáciu elektrozariadení a predísť tak poškodeniu životného prostredia. Pred likvidáciou položky vyberte batérie a zlikvidujte ich oddelene.



Likvidácia batérií:

Batérie sa nesmú dostať do domového odpadu! Spotrebitelia sú zo zákona povinní ich odovzdať na príslušnom zbernom mieste alebo u predajcu, aby sa mohla uskutočniť ekologická likvidácia.

Uvedenie do prevádzky

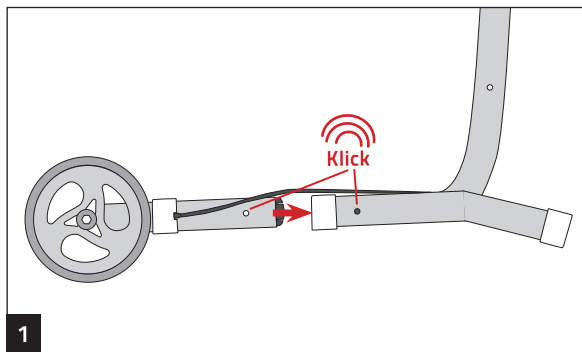


⚠ NEBEZPEČENSTVO!

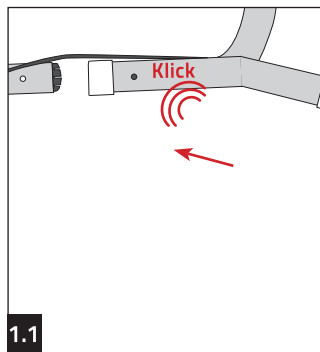
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zachytenia počas celého procesu montáže!

Chodítko je dodávané v zloženom stave.

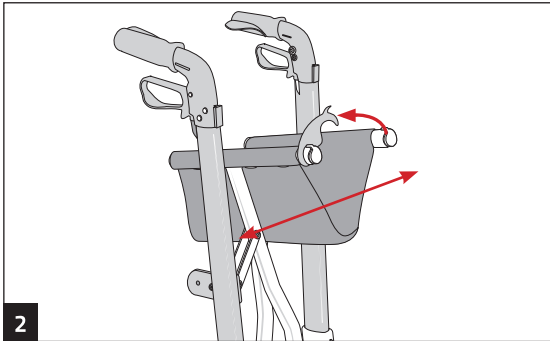
Rozložte chodítko:



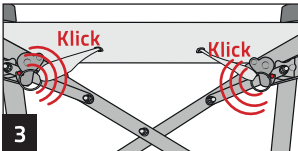
1 Presuňte vzpery zadných kolies do správnej polohy a potom stlačte dve tlačidlá po stranách na bočných stranách vzpery tak, aby sa vzpera zasunula do otvoru otvoru, ktorý je k dispozícii v ráme.



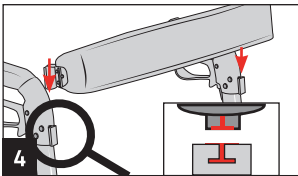
1.1 Opakujte tento postup s prednými kolesami, pričom dodržiavajte značenie (R) a (L) na vzperách.



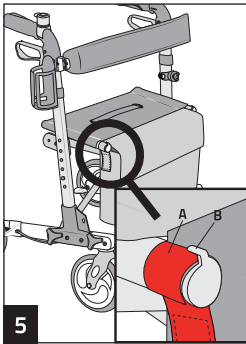
2 Rozložte rolátor, ako je to len možné.



3 Držiaky pod sedadlom musia zapadnúť do malých vzpier na ráme.



4 Teraz pripevnite zadný popruh zhora k zariadeniu na rukovätiach, až kým nie sú na doraz.

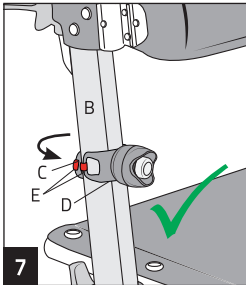
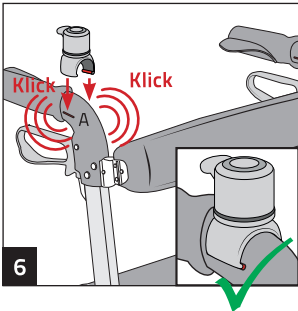


5 Na pravej a ľavej strane tašky sa nachádzajú očká (A). Umiestnite očka tašky (A) vľavo a vpravo nad bočné rúrky sedadla a potom zaháknite slučku do hrotu (B) pripevneného k rúrke, aby sa zabránilo vyklznutiu tašky.

Nasadenie zvona:

6 Pripevnite zvonček k jednej z rukovätí v závislosti od toho, či ste pravák alebo ľavák.

Na ľavej a pravej strane oboch rukovätí sa nachádzajú priehlbiny (A), do ktorých sa musí rám zvončeka zasunúť. Tie zabezpečia, že zvonček bude na rukoväti pevne držať. Zvonček upevnite tak, aby ste ho mohli stlačiť palcom.



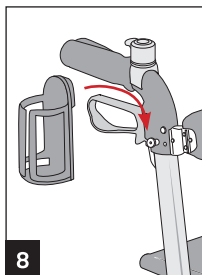
Montáž LED svetla:



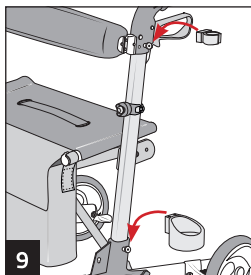
POZOR!

Používajte iba svetlo na rolátore. LED svetlo sa používa na to, aby bol rollator viditeľnejší pre ostatných účastníkov cestnej premávky, ale len v obmedzenej miere na presvetlenie priestoru.

7 Pripevnite LED svetlo na akúkoľvek hliníkovú trubicu rukovätí rolávača (B). Uistite sa, že svetlo môže vidieť protiidúca premávka alebo chodci. Potiahnite dlhú stranu gumičky (C) dostatočne ďaleko, aby sa dala natiahnuť okolo hliníkovej trubice (B) a zavesiť do háku (E) na krátkej strane gumičky (D).



8



9

Montáž držiaka pohára:

8 Vložte držiak na poháre do prípravku na pravej rukoväti a zatlačte nadol až na doraz. Potom ho môžete použiť.

Namontujte držiak vychádzkovej palice:

9 Upevnite odkvapkávaciú misku do háku určeného na tento účel na spodnej časti ľavej vzpery a príchytu na zaistenie hriadel a palice na mieste v hornej časti ľavej rukoväte.

Nastavenie výšky rukoväte:

1

POZNÁMKA!

Výšku rukoväte rolátora je možné nastaviť v 6 krokoch pomocou aretačných gombíkov. Zaujmite vzpriamenú, ale pohodlnú polohu a nechajte ruky voľne visieť. V tejto polohe by vaše ruky mali byť schopné uchopiť rukoväť rolátora **1**.



2

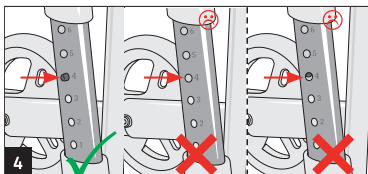
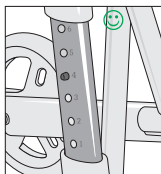
POZOR!

Nesprávne nastavenie výšky rukoväte môže viesť k zlému držaniu tela a iným zraneniam **2** + **3**. Rolovač používajte len so správne nastavenou výškou rukoväte.



3

Uistite sa, že obe rukoväte sú zaistené v rovnakej výške. Stlačením gombíka uvoľníte úchop a uzamknete ho vo výške, ktorá je pre vás pohodlná. Rukoväť musí zapadať v rovnakej výške na oboch stranách. Majte na pamäti, že rukoväť musí byť vždy správne zaistená v jednej zo 6 dodaných výšok **4**.



4

Správne používanie v každodennom živote:**POZOR!**

Pre najlepšiu podporu držte rolátor blízko tela. Len tak je zaručená bezpečná chôdza. Ak posuniete rolátor príliš ďaleko od tela, môže sa ľahko odkotúľať a nemusíte mať dostatočnú oporu.

**Použitie LED svetla:**

Stlačte prieľadný rám svetla, aby ste aktivovali LED svetlo. Vyberte si z rôznych režimov stlačením ikony:

1. neustále žiariace
2. rýchlo bliká

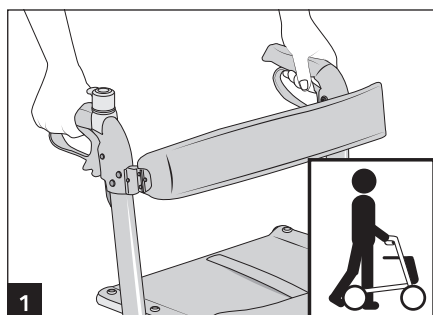
3. pomaly blikat'
4. vypnuté

Použite brzdy:**POZOR!**

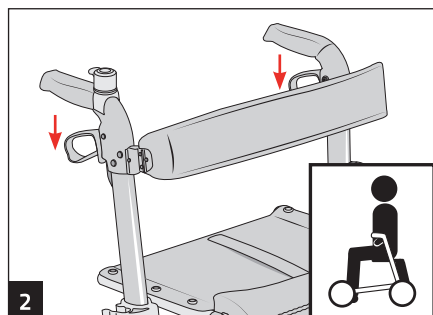
Vždy používajte pravú a ľavú brzdú súčasne, aby nedošlo k ich nerovnomernému opotrebovaniu. Pred každým použitím skontrolujte správne nastavenie a funkčnosť brzd. Pred použitím sedačky musí byť vždy aktivovaná parkovacia brzda. Chodítko prestaňte používať, ak sa brzdy už nedajú správne nastaviť.

Brzdy treba z času na čas prestaviť kvôli opotrebovaniu.

Ak sa brzdný výkon zníži alebo je nerovnomerný, musíte brzdy znova dotiahnuť.

**1 Ručná brzda (pri chôdzi)**

Súčasne a rovnakou intenzitou potiahnite obe brzdové páčky smerom nahor k riadidlám. Aby ste ho uvoľnili, stačí ho znova uvoľniť. Čím silnejšie ťaháte, tým väčšia je brzdová sila. Ak je brzdný výkon napriek silnému ťahu príliš nízky, možno bude potrebné brzdú znova nastaviť.

**2 Parkovacia brzda (v sede)**

Zatlačte obe brzdové páčky nadol, kým sa nezaistia a už nezacvaknú. Až potom sú kolesá upevnené a chodítko sa nemôže odkotúľať. Pre uvoľnenie ho jednoducho potiahnite späť do strednej polohy miernym tlakom.

Použitie sedačky:**NEBEZPEČENSTVO!**

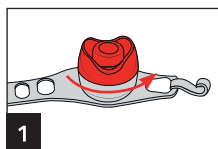
Sedačku používajte len vtedy, keď je aktivovaná parkovacia brzda. Počas používania sedadla sa nenechajte tlačiť a netlačte na nikoho iného. Hrozí pád! Sedačku smie používať vždy len jedna osoba. Chodítko nepoužívajte, ak je zem hladká alebo klzká.

Výmena batérií z LED svetla:

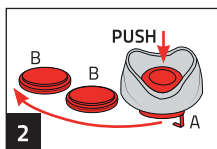
2x lítiový gombíkový článok CR 2032, každý 3V

⚠ POZOR!

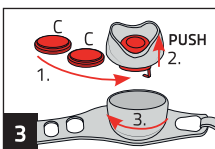
Dodržiujte bezpečnostné pokyny pre LED svetlo a batérie!



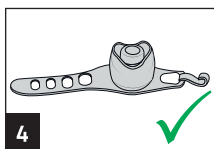
Odstráňte LED svetlo z chodítka. Otočte hornú časť krytu LED doprava tak, aby sa uvoľnila, a vyberte ho.



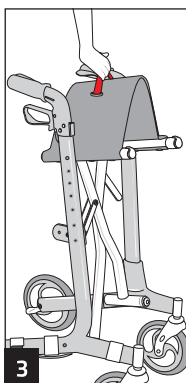
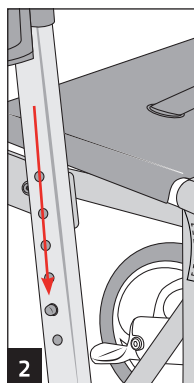
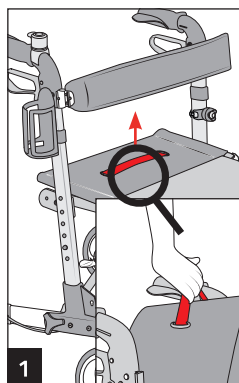
Teraz vytlačte svetlo (A) z puzdra a vyberte dve batérie (B). Dbajte na odbornú likvidáciu.



1. Vložte nové batérie (C). Dávajte pozor na polaritu.
2. Potom vložte lampu späť do puzdra
3. zatvorte ho.



Teraz môžete svetlo opäť pripojiť na chodítko podľa a popisu.

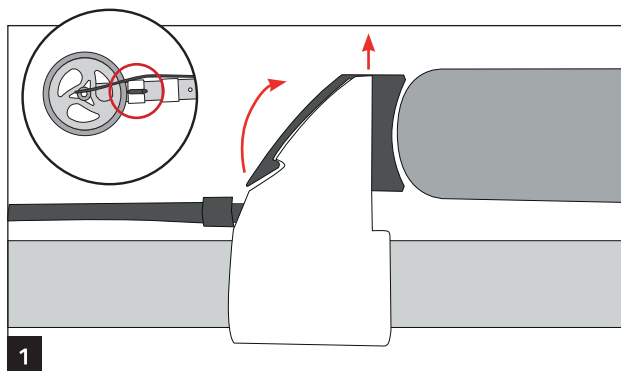


1 Potiahnite sedadlo za rukoväť tak, aby sa sedadlo uvoľnilo z držiaka a rolátor sa stiahol. Potom ho zaistíte na mieste pomocou svorky na rúrkach sedadla.

2 V prípade potreby nastavte výšku rukoväte na najnižšiu úroveň, aby ste ušetrili ešte viac miesta.
aby ste ušetrili ešte viac miesta.

3 Preprava zložený rolátor pomocou rukoväte

Výmena brzdového bloku :



1 Potiahnite jazýček brzdy (16) nahor, aby ste ho uvoľnili z upevnenia. Potom jazýček potiahnite dozadu a vyberte celý brzdový blok.

2 Nový brzdový blok zasuňte úplne do držiaka, kým nezapadne.

Manuale utente per deambulatore A134110-453 / A134106-453



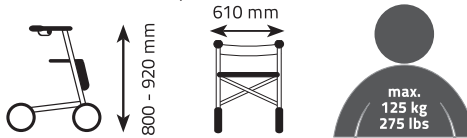
Gentile Cliente,

grazie per aver scelto il nostro prodotto. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e conservare il manuale per un ulteriore utilizzo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio errato o un uso improprio del deambulatore.

Contenuto della consegna



1 x deambulatore premontato

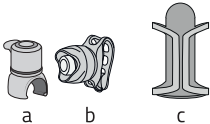


1 x borsa della spesa in tessuto

(massimo capacità: 9l, max. limite di carico: 5 kg / 11 libbre)



1 x cinghia posteriore



1 x campanello (a)

1 x luce LED (b)

1 x portabicchieri (c)



1 x istruzioni di montaggio e manuale utente

Dati tecnici:

Articolo n.: A134110-453 / A134106-453

Modello: Rollator Comfort Plus, incl. campanello, porta bastone da passeggio, portabicchieri e luce LED

Massimo. dimensione deambulatore montato (LxAxP): ca. 610 x 930 x 750 mm

minimo dimensione deambulatore piegato (LxAxP, senza accessori): ca. 240 x 850 x 500 mm

Peso del deambulatore: ca. 8 kg (17,6 libbre)

Massimo. peso utente: 125 kg (275 libbre)

Massimo. limite di carico del bagaglio: 5 kg (11 lbs)

Altezza del sedile: ca. 540 mm

Dimensioni del sedile: ca. 450 x 250 mm

Altezza della presa: ca. 800-920 mm

i NOTA!

Si prega di aprire attentamente la confezione, in modo che il prodotto non venga danneggiato. Controllare la completezza e l'integrità dell'intero contenuto della consegna. Se riscontrate difetti, contattate l'indirizzo del servizio fornito.



1. Campana
2. Impugnatura
3. Cintura dorsale
4. Freno a mano
5. Porta bastone da passeggio
6. Telaio (cavi dei freni posizionati sul lato interno)
7. Luce LED
8. Sede
9. Coulisce per piegare
10. Shopping bag in tessuto con cintura
11. Ruota girevole con catarifrangenti
12. Portabicchieri
13. Pulsante per la regolazione dell'altezza
14. Aiuto al ribaltamento
15. Ruota posteriore con freno



[i] NOTA!

Note sulla stabilità:

Il deambulatore supporta un peso individuale fino a 125 kg (275 libbre), COMPRESO il carico della borsa. La borsa ha un limite di peso di 5 kg (11 libbre).

 AVVERTIMENTO!	Attenzione, pericolo! Il mancato rispetto del pericolo può provocare lesioni gravi o mortali.
 ATTENZIONE!	Attenzione, pericolo! Il mancato rispetto del pericolo può provocare lesioni lievi o moderate.
 NOTA!	Attenzione ai possibili danni materiali
	Min. e max. altezza del deambulatore
	Max. larghezza del deambulatore
	Peso max utente
	Può essere utilizzato all'interno e all'esterno
	Seguire le istruzioni!
	Contatta il distributore
	Data di produzione
	Dichiarazione di Conformità (Conformità CE)
	Dispositivo medico
	Avvertimento di lesioni alle mani
	Smaltimento dell'imballaggio
	Smaltimento del vecchio dispositivo (lampada a LED)
	Smaltimento delle batterie
2 anni	Garanzia legale di 2 anni

Istruzioni di sicurezza

AVVERTIMENTO!

- Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Non deve essere utilizzato in caso di mancanza di conoscenza o esperienza, a meno che non siano state fornite istruzioni in cui siano stati spiegati i rischi e le persone interessate siano supervisionate da un assistente.
- Eventuali incidenti gravi legati al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.
- Questo deambulatore non è un giocattolo! Non lasciare che i bambini utilizzino questo prodotto incustoditi.
- Non utilizzare il deambulatore sotto l'effetto di alcol, farmaci o altre droghe che compromettono le capacità fisiche, mentali e motorie.
- Tutte le ruote devono essere costantemente a contatto con il suolo. Ciò garantisce il corretto allineamento del deambulatore. Pertanto non utilizzare il deambulatore su terreni irregolari come sabbia o ghiaia. In particolare, prestare attenzione ai punti irregolari come le cime dei burroni. Se possibile, evitare di passarci sopra perché le ruote potrebbero bloccarsi.
- Non utilizzare il deambulatore su terreni ghiacciati, innevati o molto bagnati. Le superfici scivolose influiscono negativamente sulla resistenza allo scivolamento delle ruote.
- Non utilizzare il deambulatore in condizioni di scarsa visibilità (ad esempio in caso di nebbia o di notte).
- Se si utilizza il deambulatore all'esterno, utilizzare, se possibile, il marciapiede. Indossa abiti vistosi e riflettenti. Se necessario, accendere la luce LED.
- Non utilizzare i deambulatori su scale o scale mobili.
- Trasportare le cose esclusivamente nella borsa in tessuto fornita. Prestare attenzione al massimo peso del carico e max. capacità.
- Non utilizzare il deambulatore come veicolo mentre si è seduti sopra. Prima di utilizzare il sedile è necessario attivare il freno di stazionamento.
- Quando si regola l'altezza delle maniglie, assicurarsi di assumere una postura eretta e comoda. Per evitare posture scorrette, fatevi istruire da un professionista sui prodotti medici e riabilitativi.
- Assicurarsi che le maniglie su entrambi i lati siano posizionate alla stessa altezza e che le viti siano bloccate correttamente.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il funzionamento dei freni e assicurarsi che i tubi laterali e il sedile siano bloccati correttamente.
- Controllare regolarmente se il deambulatore presenta danni o segni di usura.
- Far sostituire immediatamente i componenti difettosi e non utilizzare il deambulatore finché non sarà stato completamente riparato. Non apportare alcuna modifica al prodotto.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti immediatamente e il deambulatore non deve essere utilizzato finché non è stato completamente riparato. Non apportare alcuna modifica al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato!
- Rispettare sempre i limiti di carico massimo del deambulatore e dei suoi accessori. Non

superare mai questo limite, altrimenti il funzionamento e la stabilità del prodotto non potranno essere garantiti.

- Non salire sul deambulatore e non utilizzarlo come ausilio per alzarsi o per salire.
- Poiché il deambulatore è dotato di una funzione pieghevole, c'è sempre, e soprattutto in processo di apertura e piegatura, il rischio di rimanere schiacciati o intrappolati.
- Fare sempre attenzione a proteggere le dita e le mani da eventuali intrappolamenti.
- Pericolo di ustioni! Non esporre il deambulatore alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore estremo poiché il materiale può riscaldarsi rapidamente.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

Istruzioni di sicurezza per la luce LED con batteria

AVVERTIMENTO!

Luce a LED

- La sorgente luminosa di questa luce LED non è intercambiabile. Se è difettosa, è necessario sostituire l'intera lampada e smaltire adeguatamente la lampada difettosa.
- Non cambiare mai la lampada da soli!
- Utilizzare la lampada solo se è fissata correttamente al deambulatore.
- La luce LED può essere utilizzata solo sul rollator previsto e non può essere utilizzata per scopi diversi da quelli previsti.
- Non far cadere la lampada né sottoporla a pressione meccanica.
- Non utilizzare mai una lente di ingrandimento o occhiali con forte ingrandimento ottico all'interno del cono luminoso del LED. Pericolo d'incendio!
- Non guardare direttamente la luce della lampada.

AVVERTIMENTO!

Batterie

- Togliete le batterie dalla lampada non appena questa è esaurita o se non la utilizzerete per un lungo periodo.
- Avvertenza: tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non caricare, riattivare o cortocircuitare le batterie.
- Non aprire mai una batteria!
- Non utilizzare batterie danneggiate!
- Non riscaldare le batterie! Rischio di esplosione!
- Fare attenzione alle batterie che perdono: smaltirle immediatamente secondo le normative. Proteggi la tua pelle dall'acido fuoriuscito.
- Se la pelle entra in contatto con l'acido, lavare accuratamente la zona interessata con acqua e sapone. Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione delle batterie può avere effetti di vasta portata sulla salute e persino portare alla morte. Se una batteria viene ingerita o penetrata in altro modo nel corpo, consultare immediatamente un medico.
- Rispettare sempre la polarità quando si inseriscono le batterie.
- Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo. Non mischiare mai batterie nuove e vecchie.

Scopo e funzione

Il design strutturale del Rollator Comfort Plus supporta l'utente durante i movimenti in termini di stabilità ed equilibrio. Ciò migliora la mobilità individuale, compensa l'andatura instabile e previene le cadute. Serve come ausilio per la deambulazione per persone con mobilità ridotta con un peso corporeo massimo di 125 kg. Il deambulatore è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale. Il deambulatore è progettato per uso interno ed esterno. Inoltre, offre una seduta per contrastare la stanchezza causata dallo sforzo della camminata. Il deambulatore è progettato per l'uso su terreno solido e livellato. È vietato l'uso su ghiaccio, neve e superfici bagnate.

Indicazione

L'uso del Rollator Comfort Plus è adatto per:

- Difficoltà a camminare per limitazione degli apparati motori attivi o passivi
- Difficoltà di coordinamento nella fase di corsa
- ridotta resilienza

Controindicazione

L'uso del Rollator Comfort Plus non è adatto per:

- Disturbi percettivi
- gravi disturbi dell'equilibrio
- un peso utente superiore a 125 kg

Uso previsto

Rispettare gli avvisi di sicurezza e di avvertenza nelle istruzioni di installazione e funzionamento. Il deambulatore supporta l'utente durante il trasporto di oggetti nella borsa in tessuto prevista a tale scopo. La borsa in tessuto ha una capacità di ca. 9 litri e può essere caricato con un massimo di 5 kg. Utilizzare il deambulatore solo come descritto nel manuale dell'utente. La luce LED viene utilizzata per una migliore visibilità. Non rappresenta un'illuminazione ai sensi del codice della strada. La durata utile consigliata del deambulatore è di massimo 5 anni. (queste informazioni presuppongono il rispetto delle istruzioni previste per la manipolazione, la cura e la sicurezza).

Magazzinaggio:

Per il rimessaggio il freno di stazionamento deve essere sempre attivato.

Conservare il deambulatore in un luogo asciutto a temperatura ambiente (ca. 20°C). Proteggerlo dal gelo, dalla luce solare diretta o da altri agenti atmosferici. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Pulizia e cura:

Si prega di notare le istruzioni per la pulizia e la cura.
Un funzionamento improprio può danneggiare il prodotto.

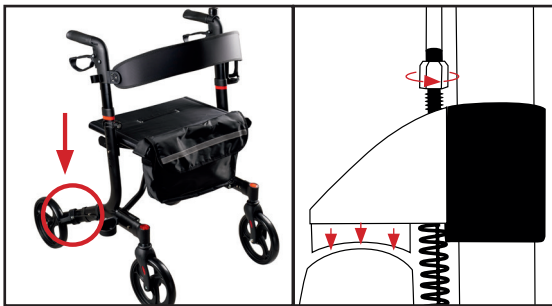
Pulisci delicatamente il deambulatore con acqua e un detergente commerciale standard.
Asciugare quindi il prodotto con un panno.
Non utilizzare detergenti aggressivi e fare sempre attenzione a non esporre il deambulatore a getti d'acqua dura (ad esempio da un'idropulitrice), poiché ciò potrebbe danneggiare piccole parti o la superficie del prodotto.

Manutenzione:

Prima di ogni utilizzo verificare la funzionalità del deambulatore.

Le seguenti parti richiedono la tua particolare attenzione:

- Freni
- Ruote
- Collegamenti a vite
- Aspetto generale del prodotto
- Serrature



Ruotare verso destra per stringere le pastiglie dei freni.
Ruotare a sinistra per allentare i pattini dei freni.

Smaltimento del deambulatore:

Si prega di smaltire il prodotto in conformità con le normative applicabili tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o tramite la discarica comunale.

Se necessario informarsi sullo smaltimento corretto e rispettoso dell'ambiente.

**Smaltimento dell'imballaggio:**

Si prega di smaltire l'imballaggio in rispetto dell'ambiente. Assicuratevi di separare correttamente i rifiuti.

**Smaltimento dei componenti elettrici (luci LED):**

Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi elettrici separatamente dai rifiuti domestici tramite un'azienda di smaltimento autorizzata per apparecchi elettrici, evitando così danni ambientali. Si prega di rimuovere le batterie prima di smaltire l'articolo e di smaltirle separatamente.

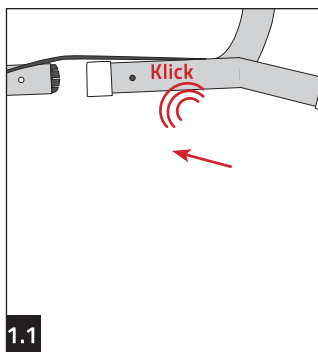
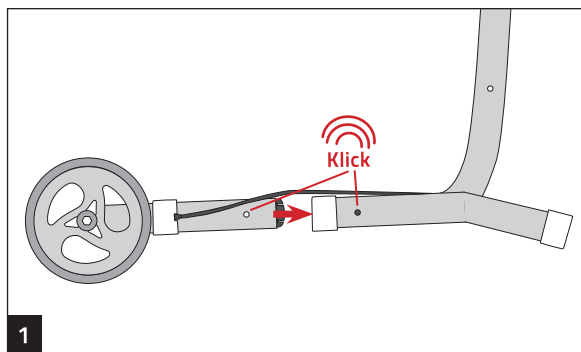
**Smaltimento delle batterie:**

Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici! I consumatori sono obbligati per legge a consegnarli in un punto di raccolta appropriato o presso il rivenditore in modo che possa avvenire uno smaltimento rispettoso dell'ambiente.

La messa in produzione**! ATTENZIONE!**

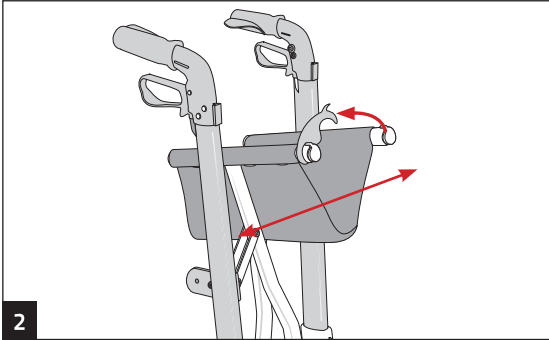
Pericolo di lesioni dovute a schiacciamento durante l'intero processo di montaggio!

Il deambulatore viene consegnato piegato.

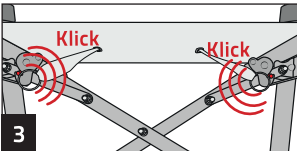
Apri il deambulatore:

1 Bringen Sie die Strebe der Hinterräder in die richtige Position und drücken Sie dann die beiden Knöpfe an den Seiten der Strebe, sodass die Strebe in das im Rahmen vorgesehene Loch einrastet.

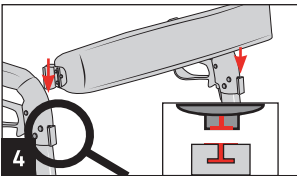
1.1 Diesen Vorgang wiederholen Sie mit den Vorderrädern unter Beachtung der Markierungen (R) und (L) auf den Streben.



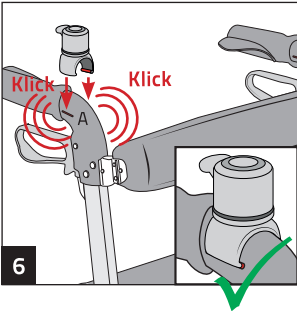
2 Aprire il rollator il più possibile.



3 I supporti sotto il sedile devono agganciarsi ai piccoli montanti del telaio.

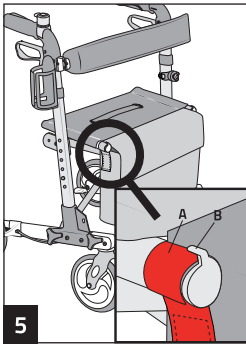


4 Ora spingere la cinghia posteriore dall'alto sul dispositivo sulle maniglie finché non si fermano.



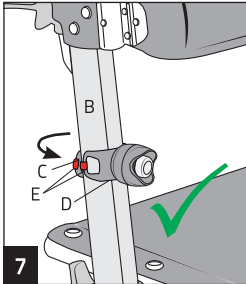
Montare la borsa in tessuto:

5 Gli occhielli (A) sono fissati a destra e a sinistra della borsa. Posizionare gli occhielli della borsa (A) a sinistra e a destra sopra i tubi laterali del sedile e poi agganciare l'anello alle alette (B) attaccate al tubo per evitare che la borsa scivoli fuori.



Montare la campana:

6 Attacca il campanello a una delle maniglie a seconda che tu sia destro o mancino. A sinistra e a destra di entrambe le maniglie si trovano degli incavi (A) nei quali deve innestarsi il telaio della campana. Questi garantiscono una presa sicura del campanello sul manico. Montare il campanello in modo da poterlo premere con il pollice.



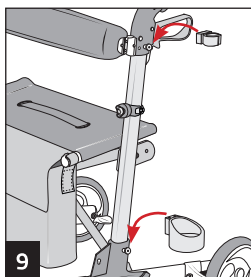
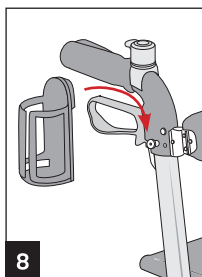
Montare la luce LED:



AVVERTIMENTO!

Utilizzare solo la luce sul deambulatore. La luce LED viene utilizzata per rendere il deambulatore più visibile agli altri utenti della strada, ma solo in misura limitata per illuminare l'area.

7 Collegare la luce LED a qualsiasi tubo di alluminio delle maniglie del deambulatore (B). Assicurarsi che la luce possa essere vista dal traffico in arrivo o dai pedoni. Tirare il lato lungo dell'elastico (C) quanto basta per poterlo tendere attorno al tubo di alluminio (B) e agganciarlo al gancio (E) previsto sul lato corto dell'elastico (D).



Montaggio portabicchieri:

8 Inserire il portabicchiere nella maschera sulla maniglia destra e spingerlo verso il basso fino in fondo. Quindi puoi usarlo.

Supporto per bastone da passeggio:

9 Fissare il vassoio raccogliocce nel gancio previsto a tale scopo sulla parte inferiore del montante sinistro e la clip per bloccare l'asta del bastone in posizione nella parte superiore dell'impugnatura sinistra.

Regolare l'altezza della maniglia:



i NOTA!

L'altezza della maniglia del deambulatore può essere regolata in 6 livelli utilizzando le manopole di bloccaggio. Assumi una posizione eretta ma comoda e lascia pendere liberamente le braccia. In questa posizione, le mani dovrebbero essere in grado di afferrare le maniglie del deambulatore **1**.

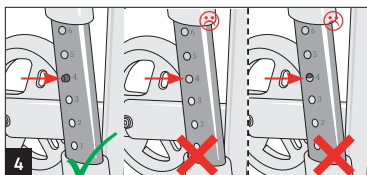
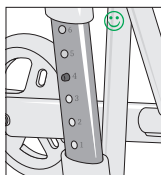


! AVVERTIMENTO!

Una regolazione errata dell'altezza della maniglia può portare a una postura scorretta e ad altre lesioni **2** + **3**. Utilizzare il deambulatore solo con l'altezza della maniglia impostata correttamente.



Assicurarsi che entrambe le maniglie siano bloccate alla stessa altezza. Premi la manopola per allentare la presa e bloccarla ad un'altezza comoda per te. La maniglia deve innestarsi alla stessa altezza su entrambi i lati. Si tenga presente che la maniglia deve essere sempre correttamente bloccata in una delle 6 altezze previste **4**.



Uso corretto nella vita di tutti i giorni:

! AVVERTIMENTO!

Per un supporto migliore, tenere il deambulatore vicino al corpo. Solo così è garantita una camminata sicura. Se allontani troppo il deambulatore dal corpo, potrebbe facilmente rotolare via e potresti non essere adeguatamente supportato.



Utilizzo della luce LED:

Premere la cornice trasparente della luce per azionare la luce LED. Scegli tra diverse modalità premendo l'icona:

1. costantemente luminoso
2. lampeggiante velocemente
3. lampeggiando lentamente
4. spento

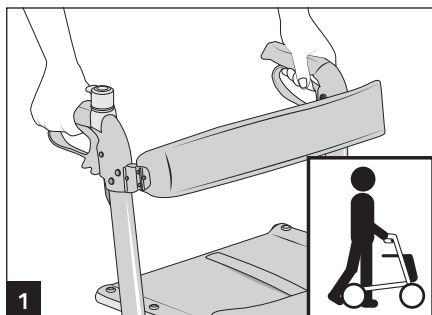
Applicare i freni:

AVVERTIMENTO!

Azionare sempre contemporaneamente i freni destro e sinistro per evitare che si usurino in modo irregolare. Controllare la corretta impostazione e funzionalità dei freni prima di ogni utilizzo. Il freno di stazionamento deve essere sempre attivato prima di utilizzare il sedile. Smettere di usare il deambulatore se i freni non possono più essere regolati correttamente.

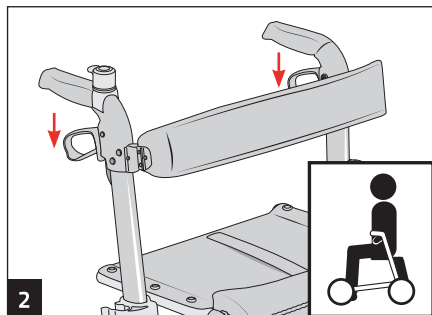
I freni devono essere regolati di tanto in tanto a causa dell'usura.

Se la prestazione di frenata diminuisce o non è uniforme, è necessario stringere nuovamente i freni.



1 Freno a mano (mentre si cammina)

Tirare entrambe le leve dei freni verso il manubrio contemporaneamente e con la stessa intensità. Per allentarlo, lascio andare di nuovo. Più si tira, maggiore è la potenza frenante. Se nonostante la trazione decisa la potenza frenante risultasse troppo bassa, potrebbe essere necessario regolare nuovamente il freno.



2 Freno di stazionamento (da seduti)

Premere verso il basso entrambe le leve dei freni finché non si bloccano e non scattano più indietro. Solo allora le ruote sono fissate e il deambulatore non può più rotolare via. Per rilasciarlo, è sufficiente riportarlo nella posizione centrale esercitando una leggera pressione.

Utilizzo del sedile:

ATTENZIONE!

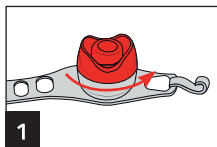
Utilizzare il sedile solo con il freno di stazionamento attivato. Non farsi spingere mentre si utilizza il sedile e non spingere nessun altro. Pericolo di caduta! Il seggiolino deve essere utilizzato solo da una persona alla volta. Non utilizzare il deambulatore se il terreno è liscio o scivoloso.

Sostituzione delle batterie della luce LED:

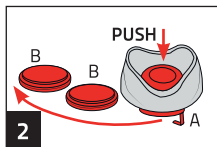
2 pile a bottone al litio CR 2032, 3 V ciascuna

⚠ AVVERTIMENTO!

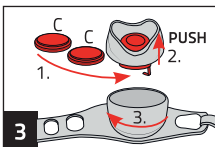
Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza per la luce LED e le batterie!



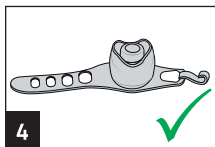
1 Rimuovere la luce LED dal deambulatore. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento del LED in modo che si allenti e rimuoverlo.



2 Ora spingere la luce (A) fuori dall'alloggiamento e rimuovere le due batterie (B). Prestare attenzione ad uno smaltimento professionale.

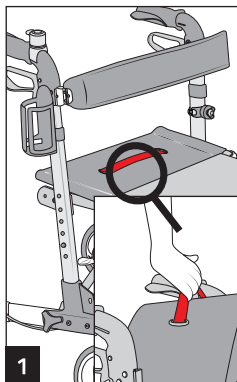


1. Inserire le nuove batterie (C). Prestare attenzione alla polarità.
2. Quindi reinserire la lampada nell'alloggiamento e
3. chiudilo.

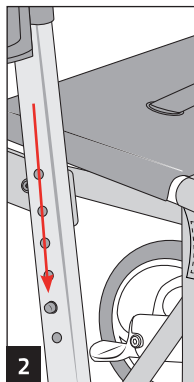


Ora puoi riattaccare la luce al deambulatore come descritto.

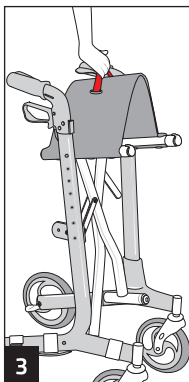
Piegare il deambulatore:



1 Tirare il sedile sulla linguetta dell'impugnatura in modo che il sedile si sganci dalla staffa e il deambulatore si contragga.

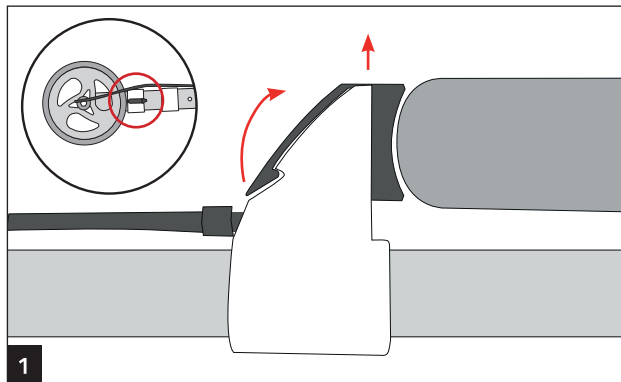


2 Se necessario, imposta l'altezza della maniglia al livello più basso per risparmiare ancora più spazio.



3 Trasportare il deambulatore piegato utilizzando la barra della maniglia.

Sostituzione del blocco freno:



1 Tirare la linguetta del freno (16) verso l'alto per sbloccarlo liberarlo dall'ancoraggio. Quindi tirare la linguetta all'indietro per rimuovere l'intero blocco freno. l'intero blocco freno.

2 Inserire completamente il nuovo ceppo del freno nel supporto della staffa finché non scatta.



RIDDER GmbH

Ridder Straße 1, D-56379 Singhofen

Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50

Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de

CH-Rep: RITTER Products AG, Dägermoos 5, 5015 Erlinsbach, Switzerland, info@ritter.ch, Tel.: +41 62 287 33 77

Produttore: RIDDER GmbH, Ridder Straße 1, 56379 Singhofen, Germany

Importatore: RIDDER GmbH, Ridder Straße 1, 56379 Singhofen, Germany



A13411007453
1912025